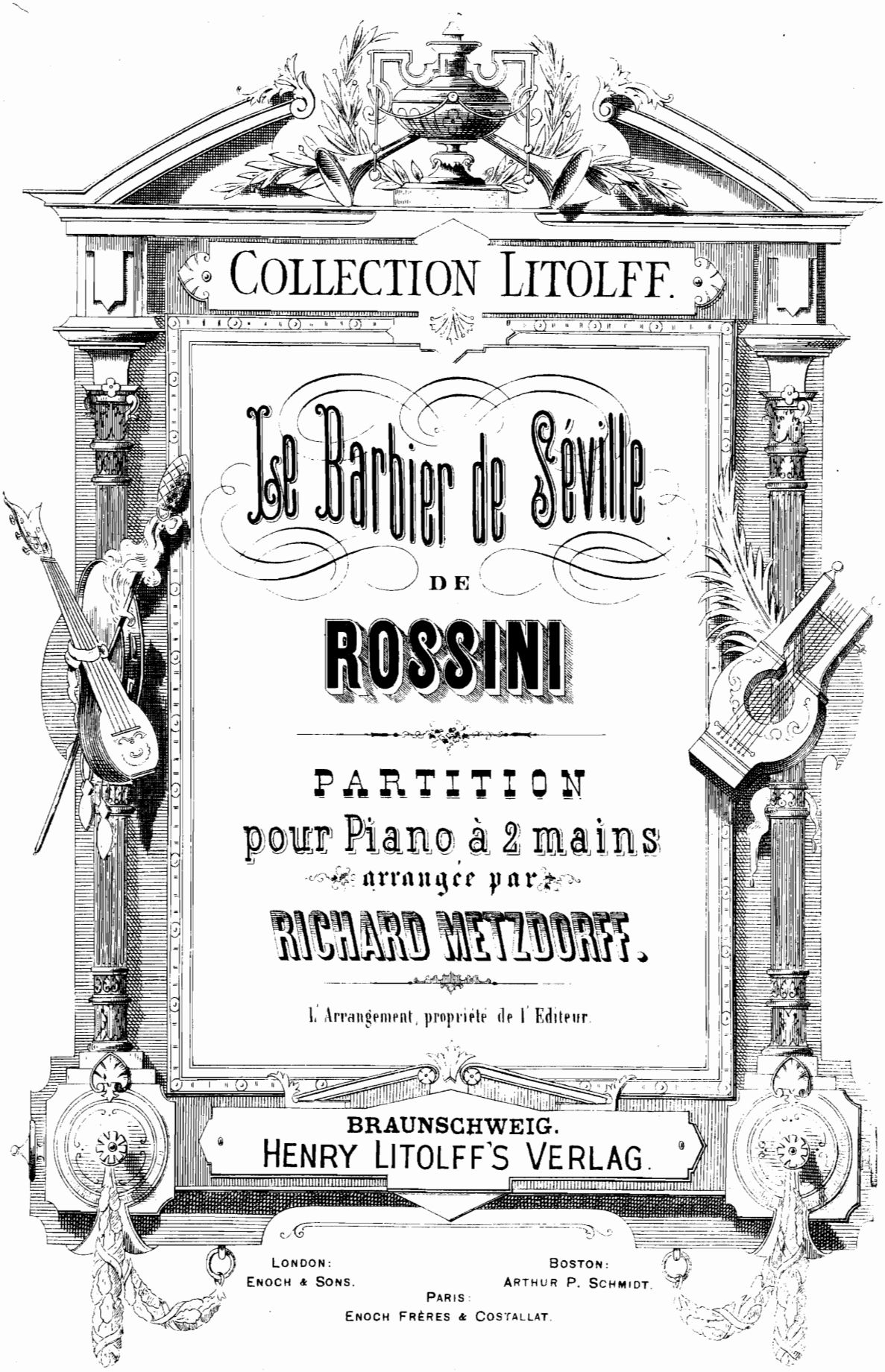


COLLECTION LITOLFF.

Le Barbier de Séville

DE

ROSSINI

PARTITION

pour Piano à 2 mains

arrangée par

RICHARD METZDORFF.

L'Arrangement, propriété de l'Editeur.

BRAUNSCHWEIG.
HENRY LITOLFF'S VERLAG.

LONDON: ENOCH & SONS.
BOSTON: ARTHUR P. SCHMIDT.
PARIS: ENOCH FRÈRES & COSTALLAT.

TABLE.—INHALT.—INDEX.

				Pag.
Ouverture.				3.

Acte I.

N°				
1. Introduction.	*Piano, Pianissimo.*	Sachte, im leisen Schritt.	*Piano, Pianissimo.*	9.
	L'aube est tout près d'éclore.	Sieh, schon die Morgenröthe.	*Ecco ridente il cielo.*	10.
	Mille grâce, digne altesse.	Gar zu gütig, Euer Gnaden.	*Mille grazie, mio Signore.*	12.
2. Cavatine.	*Place au factotum.*	Ich bin das Factotum.	*Largo al factotum.*	14.
3. Duo.	*Ce métal m'enflamme l'âme.*	Strahlt auf mich der Blitz des Goldes.	*All' Idea di quel metallo.*	19.
	D'un Soldat, troublé de vin.	Wer im Wein sich ganz verlor.	*Perchè d'un che poco è in se.*	21.
	Numéro trente-deux sous cette arcade.	Numero fünfzehn, drei blanke Becken.	*Numero quindici a mano manco.*	22.
4. Cavatine.	*Dans mon coeur ta voix, amour.*	Frag' ich mein beklomm'nes Herz.	*Una voce poco fà.*	24.
	Nulle n'a plus que moi.	Sanft lenkt des Weibes Sinn.	*Io sono docile.*	25.
5. Air.	*C'est un souffle, qu'on sent à peine.*	Die Verläumdung, sie ist ein Lüftchen.	*La calunnia è un venticello.*	27.
6. Duo.	*Donc je suis, charme suprême.*	Also ich? meinst du es wirklich?	*Dunque io son? tu non m'inganni?*	30.
7. Air.	*Un docteur de notre espèce.*	Einen Doctor meines Gleichen.	*A un Dottor della mia sorte.*	33.
	S'il arrive encore, ma belle.	Geh' ich künftig aus dem Hause.	*Signorina, un' altra volta.*	35.
8. Final.	*Hé, du monde, qu'on arrive.*	He, ihr Leute, hier vom Hause!	*Ehi di casa! buona gente!*	38.
	Ce brutal, rempli de rage.	Dieser Wüthrich von Soldaten.	*Questa bestia di Soldato.*	46.

Acte II.

9. Air.	*Une feuille ici me manque.*	Hier fehlt mir ein halber Bogen.	*Qui mi manca un mezzo foglio.*	52.
10. Duo.	*Dieu vous donne, joie et fête.*	Glück und Huld, mein Herr, zum Grusse!	*Pace e gioja sia con voi!*	54.
11. Ariette.	*Lorsque parfois je rêve.*	Seh' ich die holde Miene.	*Quando mi sei vicina.*	56.
12. Quintette.	*Don Bazile, ciel! que vois-je?*	Wie, Basilio? Ha, was seh' ich?	*Don Basilio! Cosa veggo?*	57.
	Dieu vous garde.	Wohl zu ruhen.	*Buona sera.*	59.
	Perfides et traitres.	Ihr Diebe, ihr Schelme.	*Bricconi Birbanti.*	62.
13. Air.	*La filette ici réclame.*	Sich vermählen will der Alte.	*Il vechiotto cerca moglie.*	64.
14. Tempête.				66.
15. Trio.	*Dieu! qu'entends-je?*	Ist er's wirklich?	*Ah qual colpo.*	68.
	Piano, piano, Chut, silence!	Stille, stille, sachte, leise!	*Zitti, zitti, piano, piano!*	72.
16. Final.	*Chagrins, arrière!*	Nur Muth und Lust und Liebe.	*Di si felice innesto serbiam.*	73.
	Lindor a su me plaire.	Der Liebe Huld und Frieden.	*Amore e fede eterna.*	74.

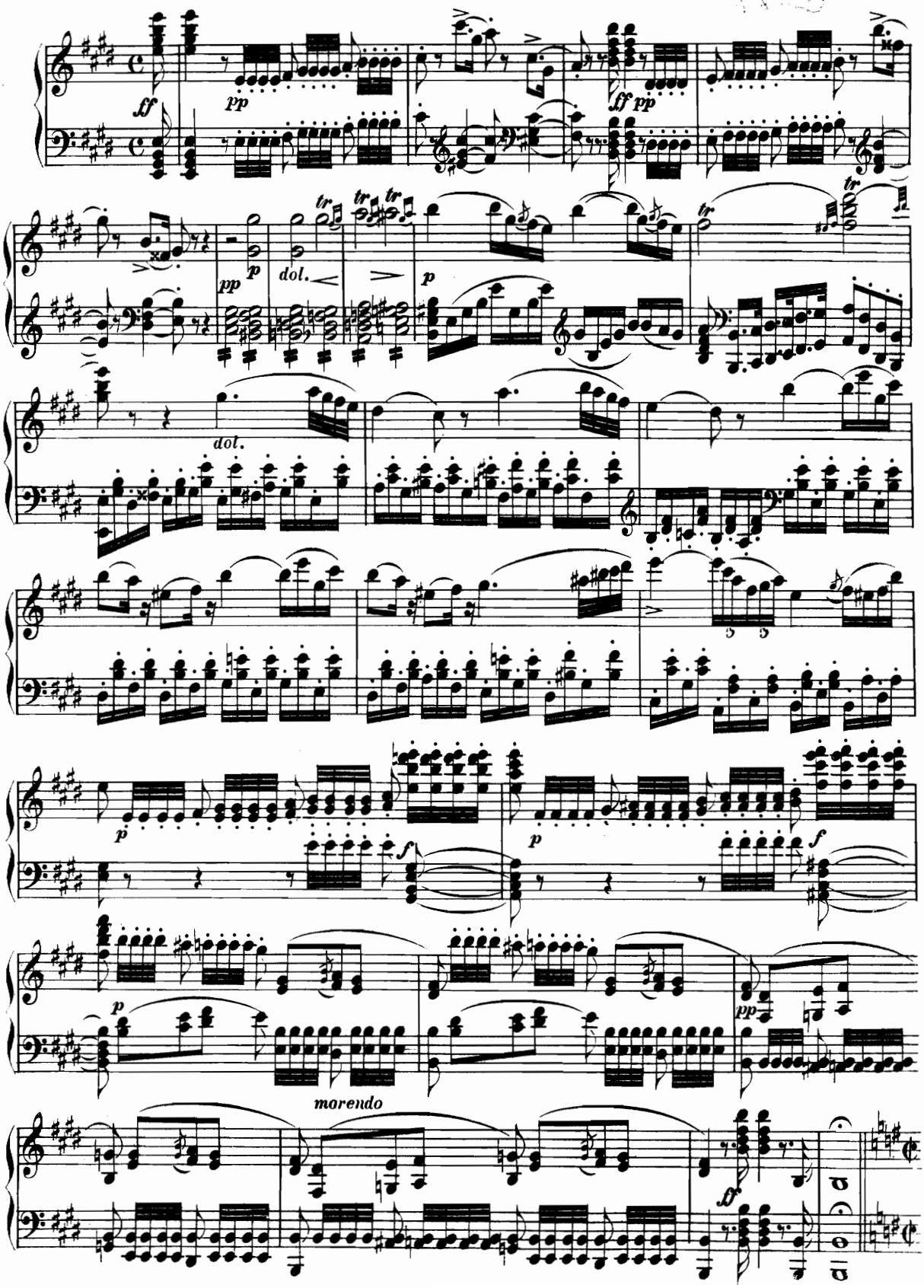
Stich und Druck von Henry Litolff's Verlag in Braunschweig.

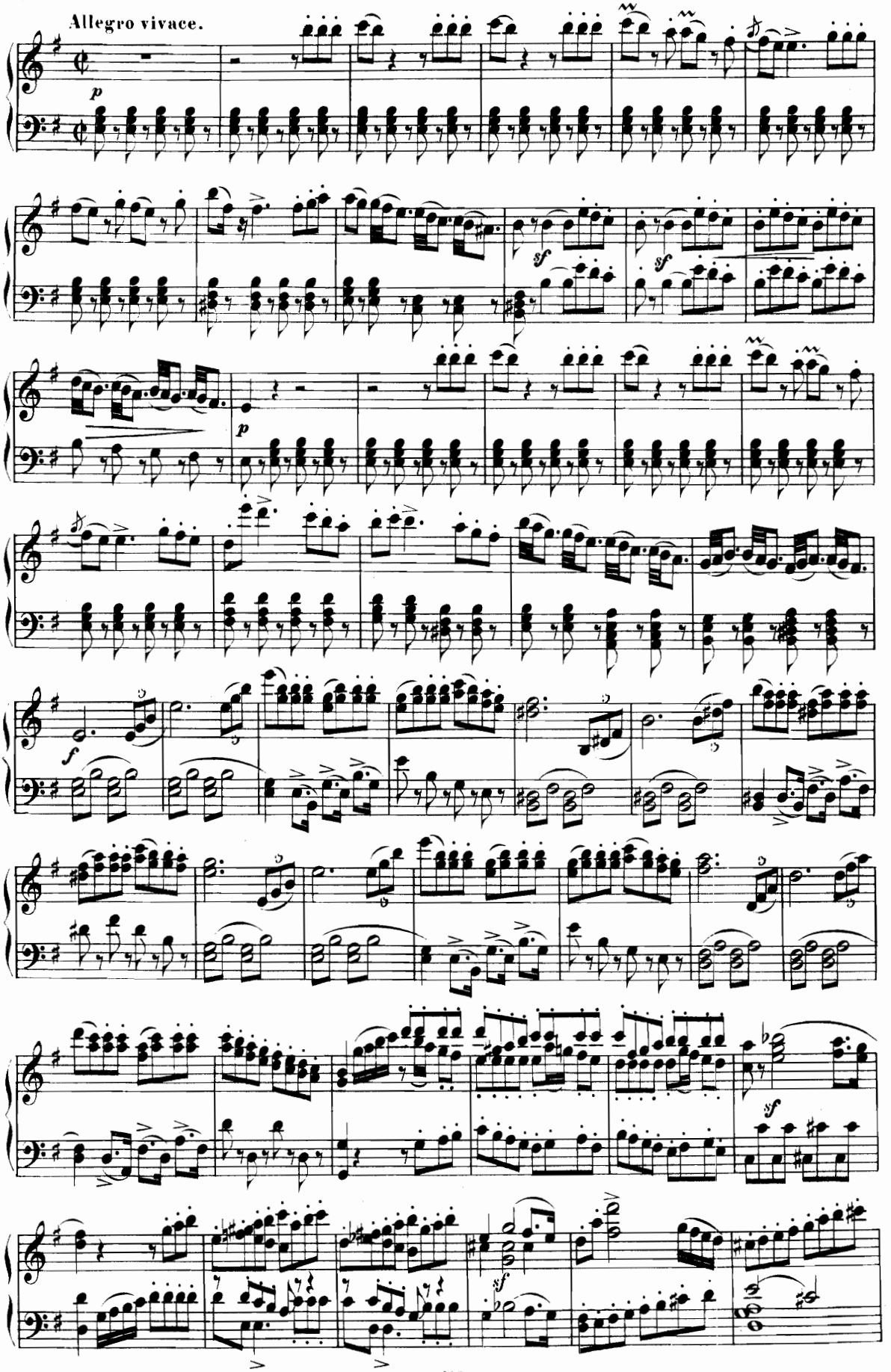
11240

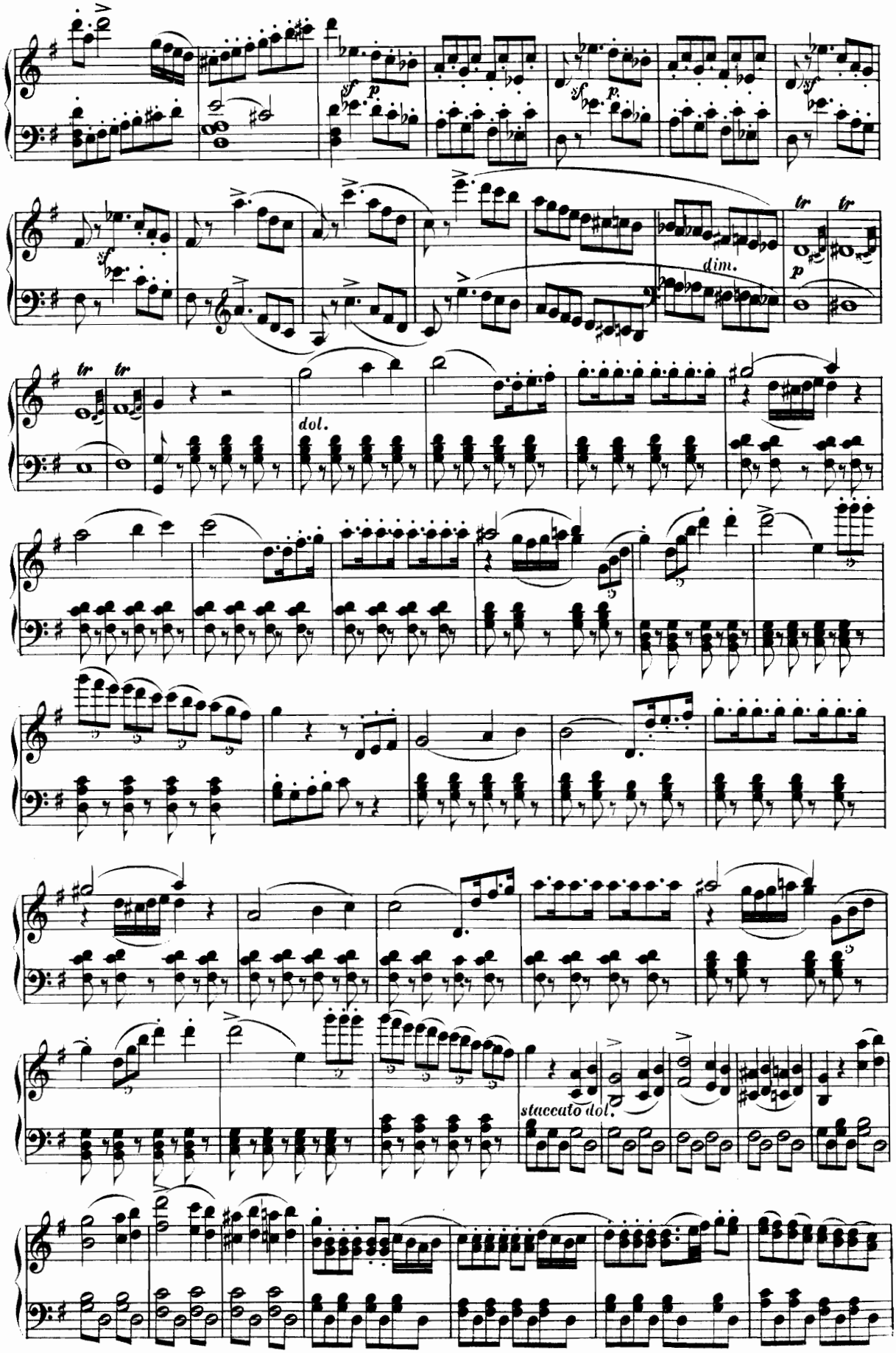
A. Sh.
9722
4
33
1836

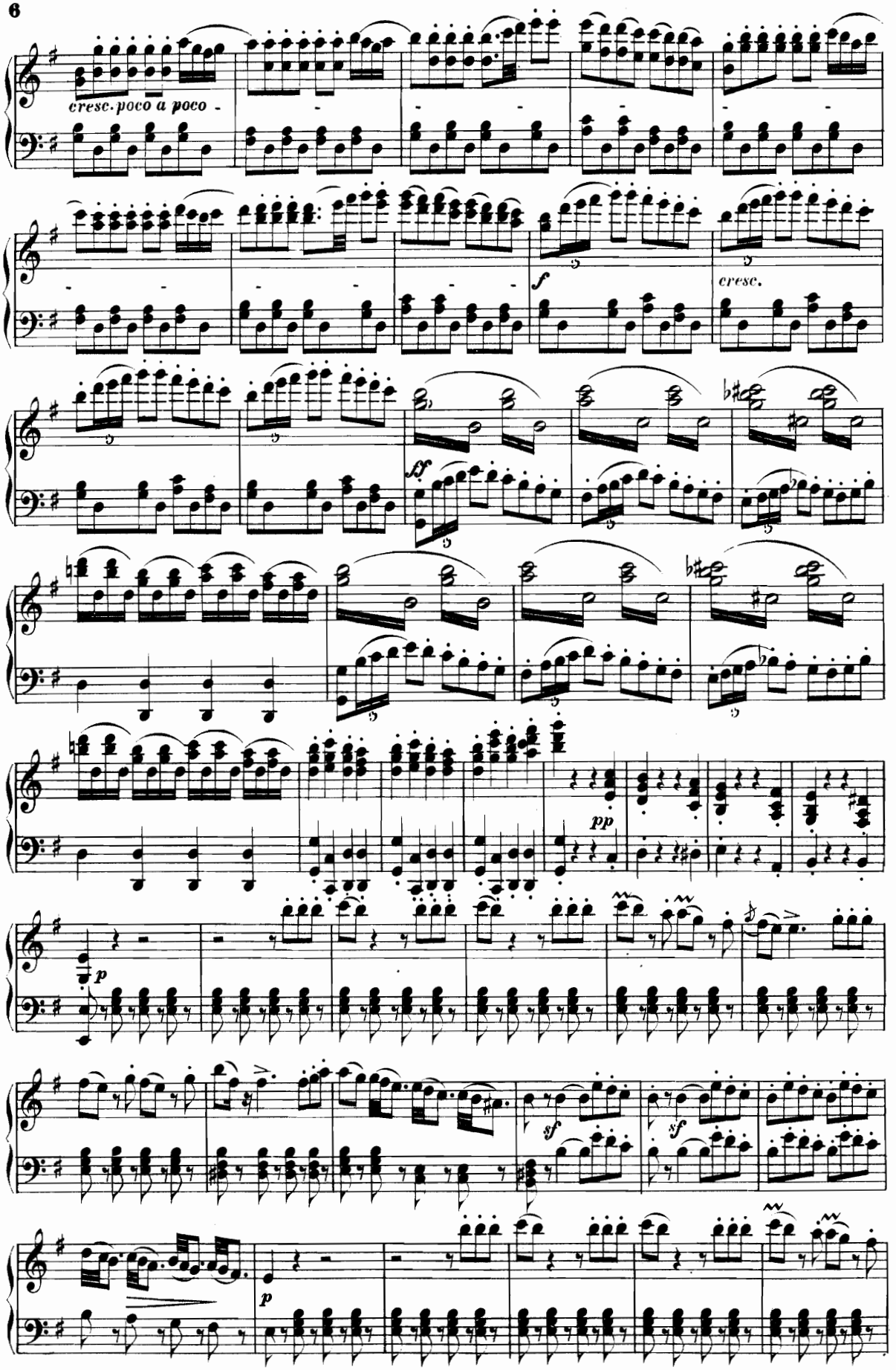
OUVERTURE.

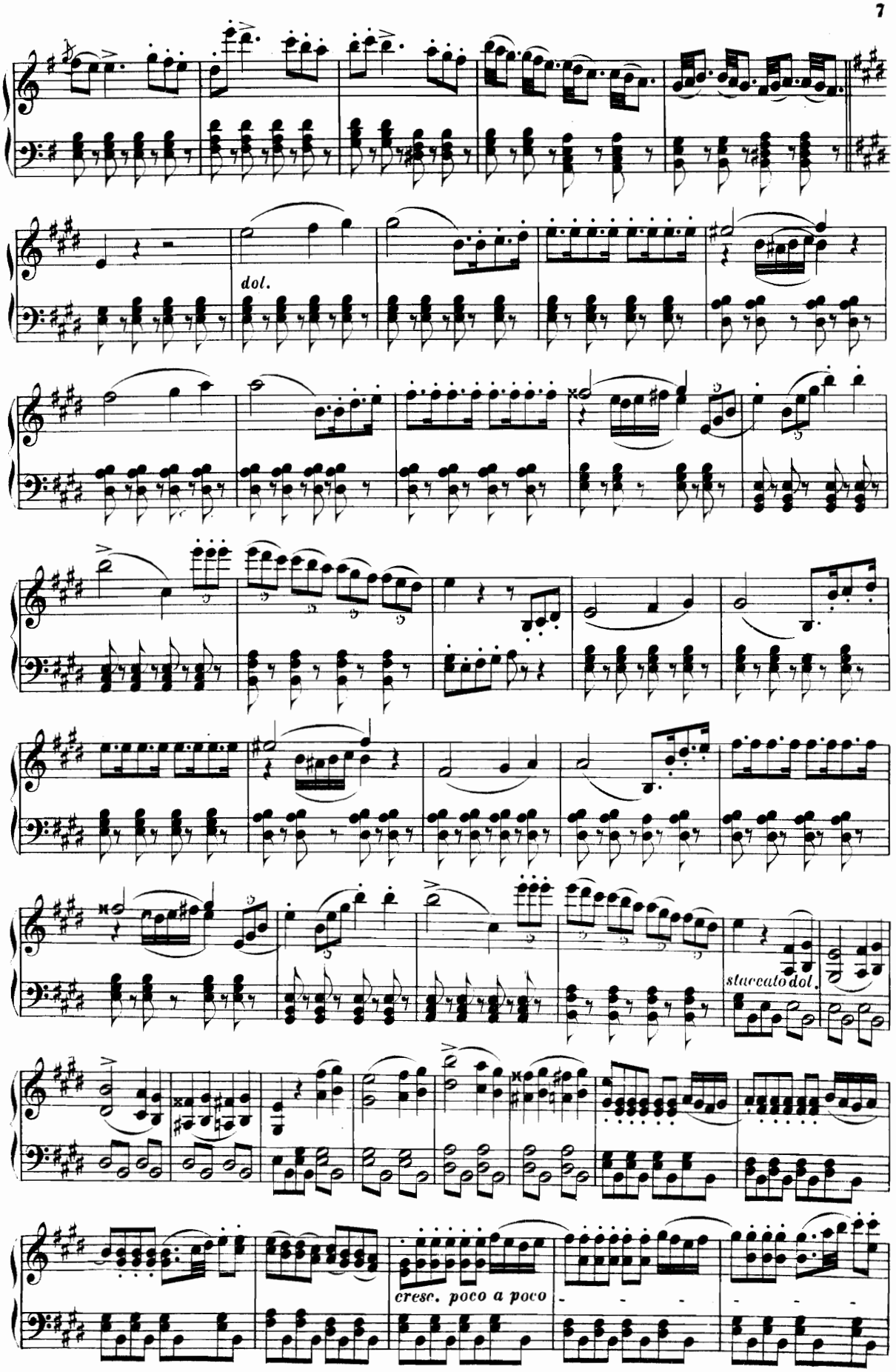
Andante maestoso.

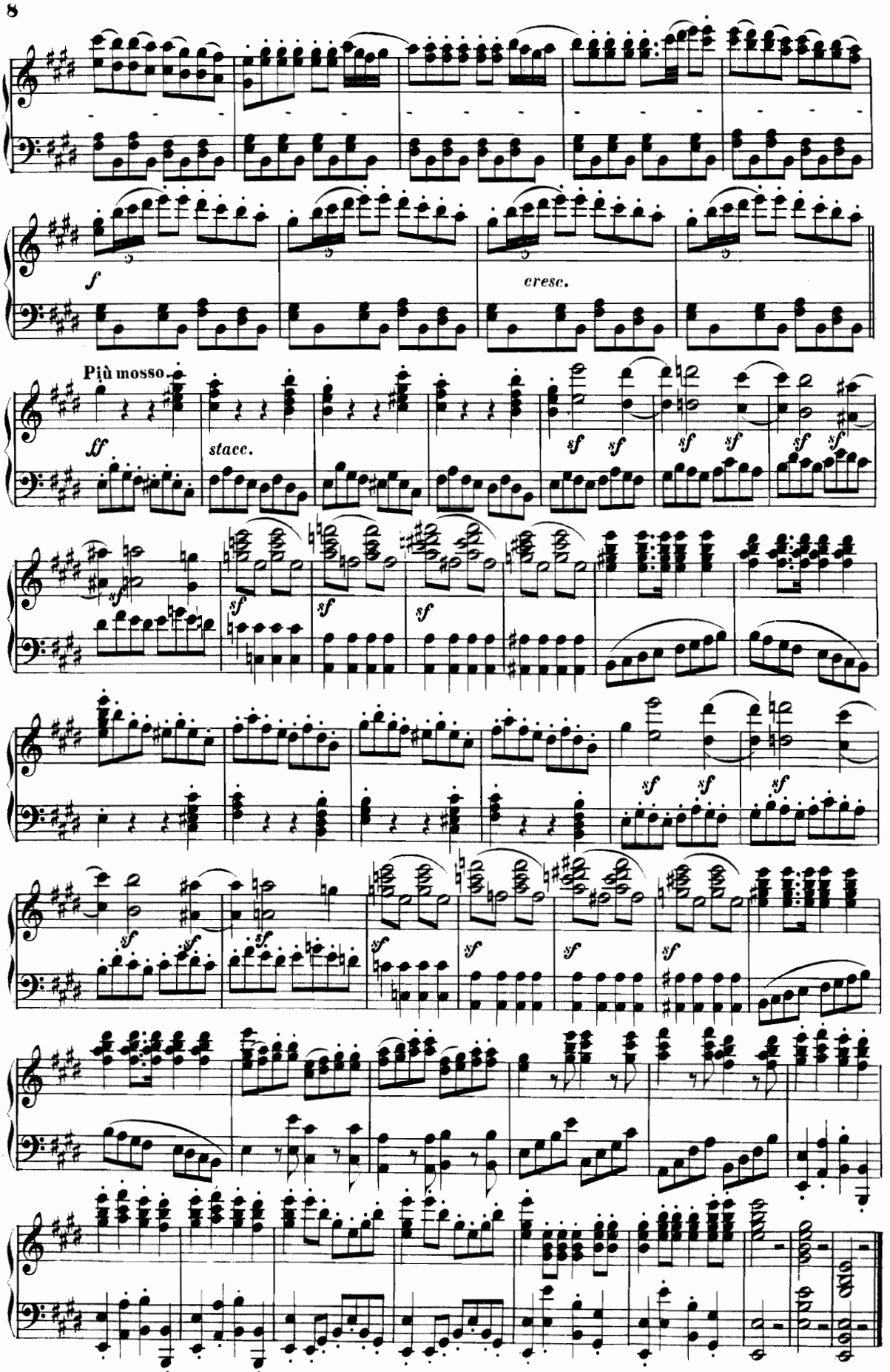



Allegro vivace.


sf
p
dim.
tr
dol.
staccato dol.


cresc. poco a poco
f
cresc.
ff
pp
p
sf
sf
p


dol.
staccato dol.
cresc. poco a poco


f
cresc.
Più mosso
ff
stacc.
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf

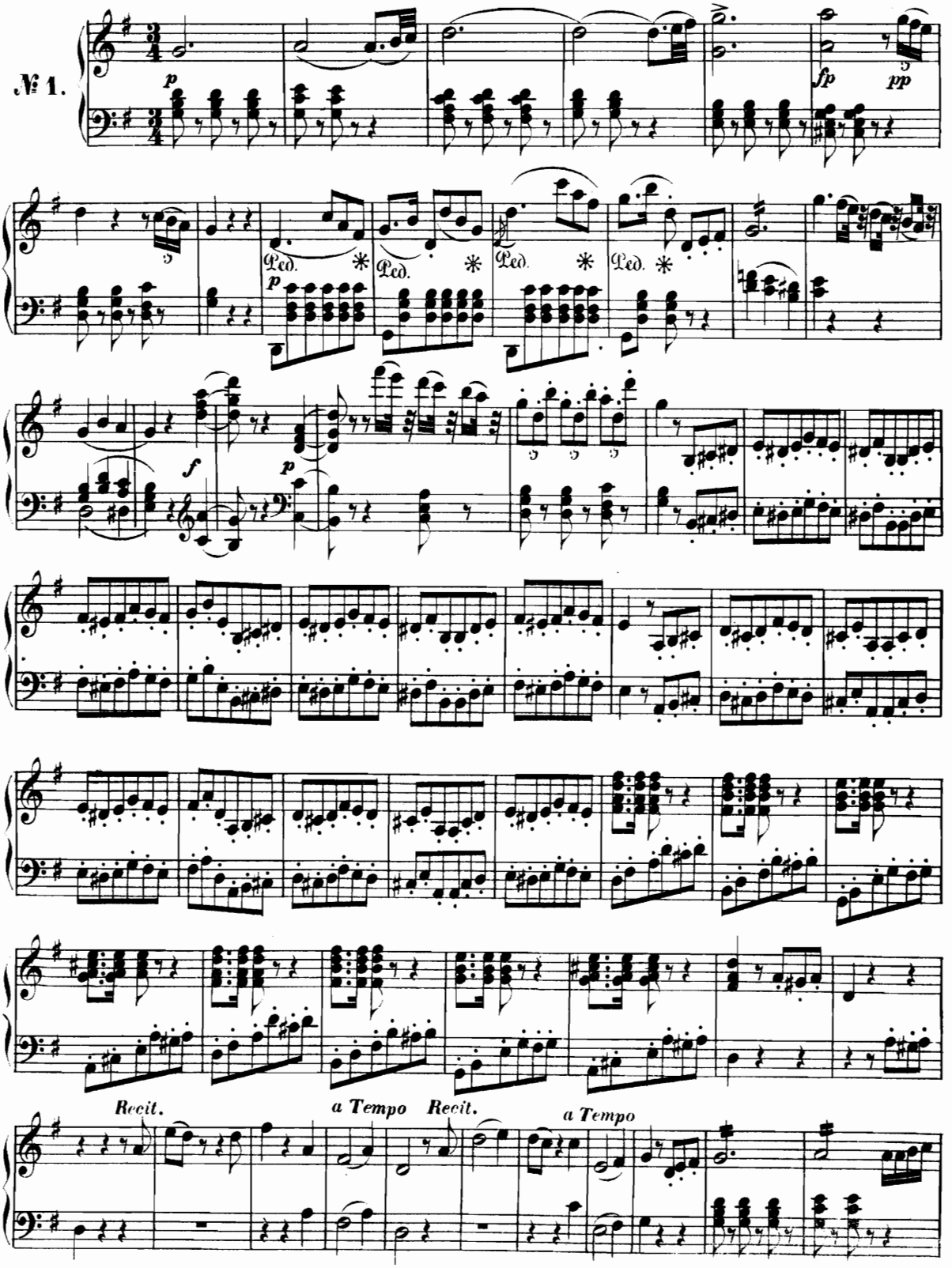
ACTE I.

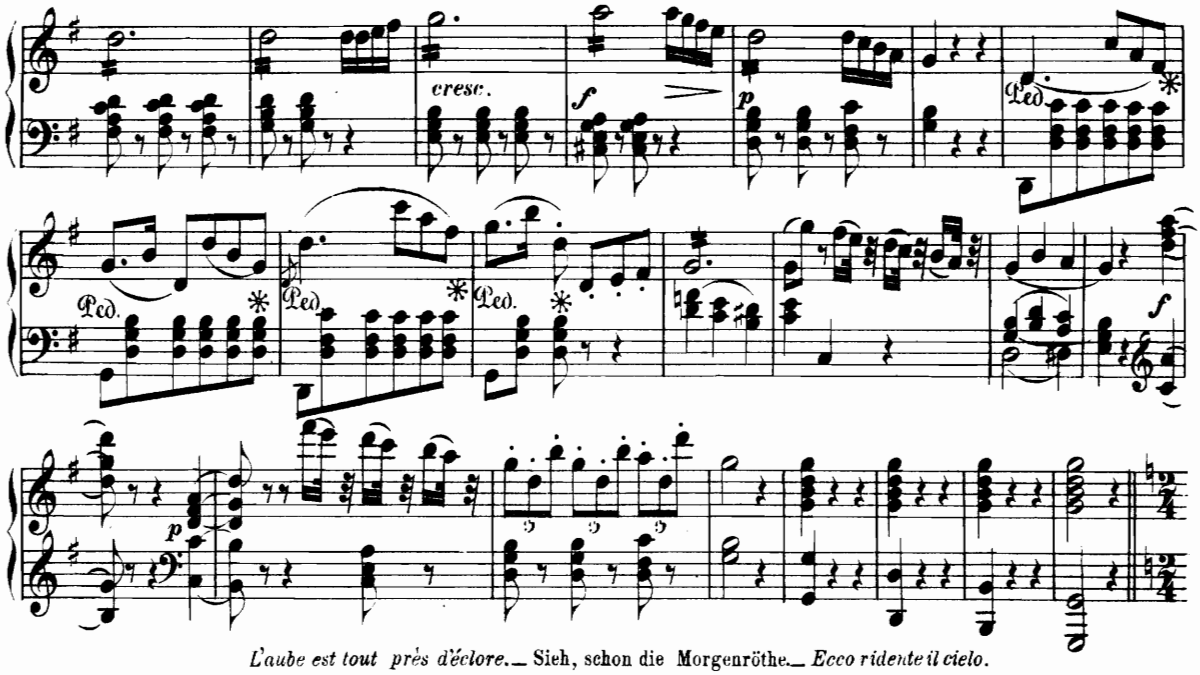
INTRODUCTION.

Piano, Pianissimo. Sachte, im leisen Schritt. *Piano, Pianissimo.*

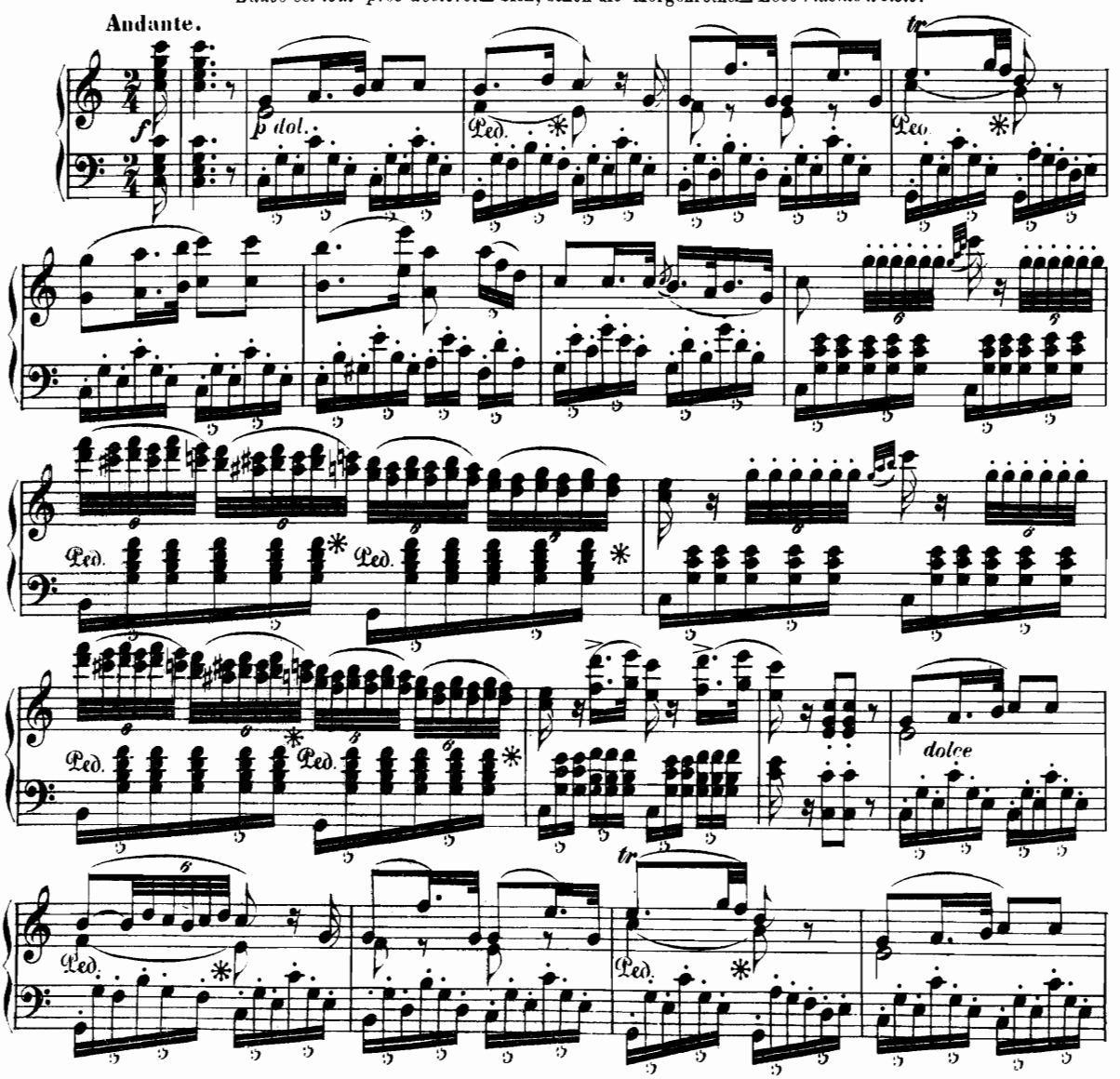
Allegro non tanto.

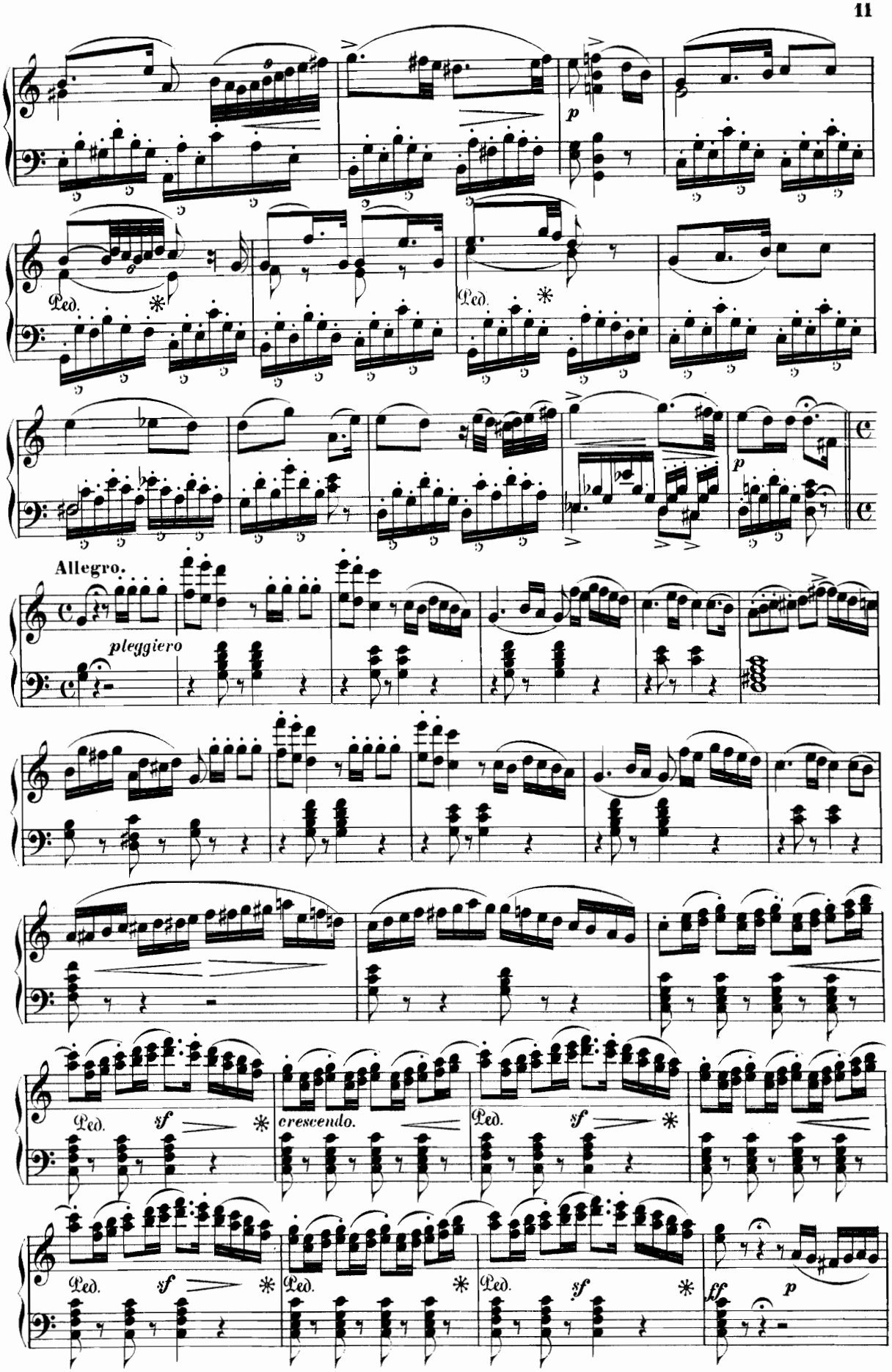
№ 1.

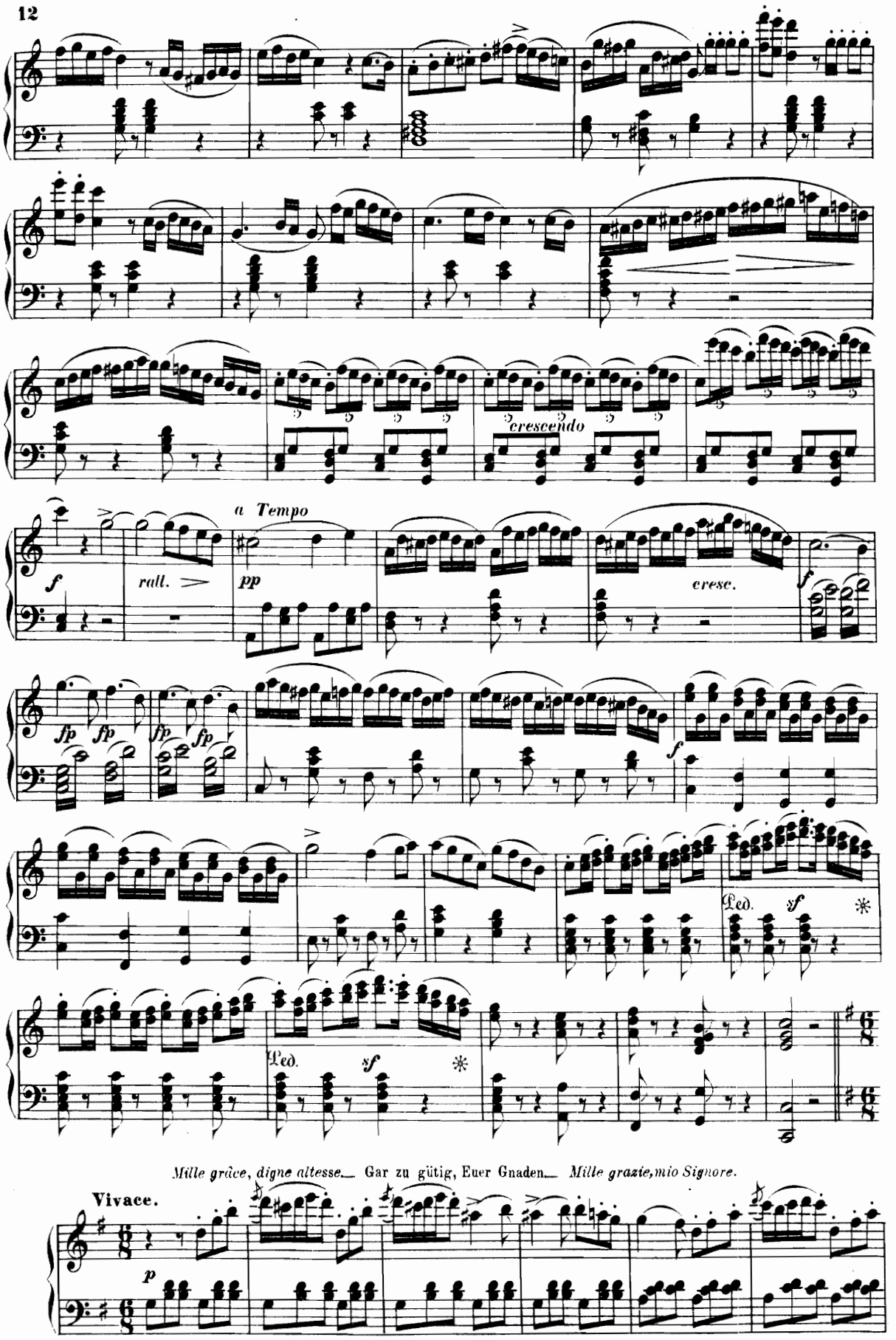


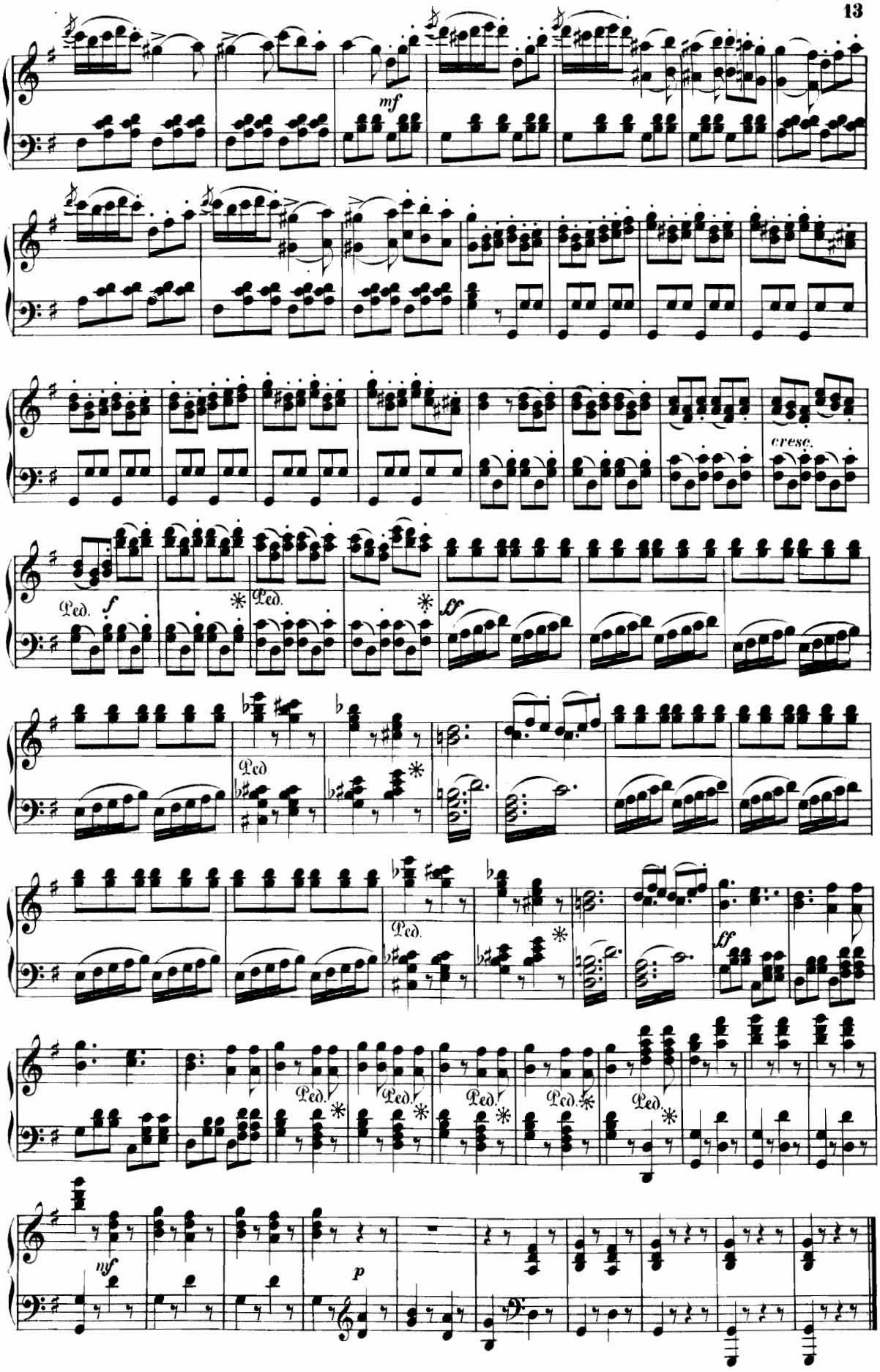


L'aube est tout près d'éclore. — Sieh, schon die Morgenröthe. — *Ecco ridente il cielo.*




p
Ped. *
Ped. *
p
Allegro.
pleggiero
Ped. sf *
crescendo.
Ped. sf *
Ped. sf *
Ped. *
Ped. sf *
ff p


crescendo
a Tempo
rall.
cresc.
Ped.
Ped.
Mille grâce, digne altesse.— Gar zu gütig, Euer Gnaden.— Mille grazie, mio Signore.
Vivace.

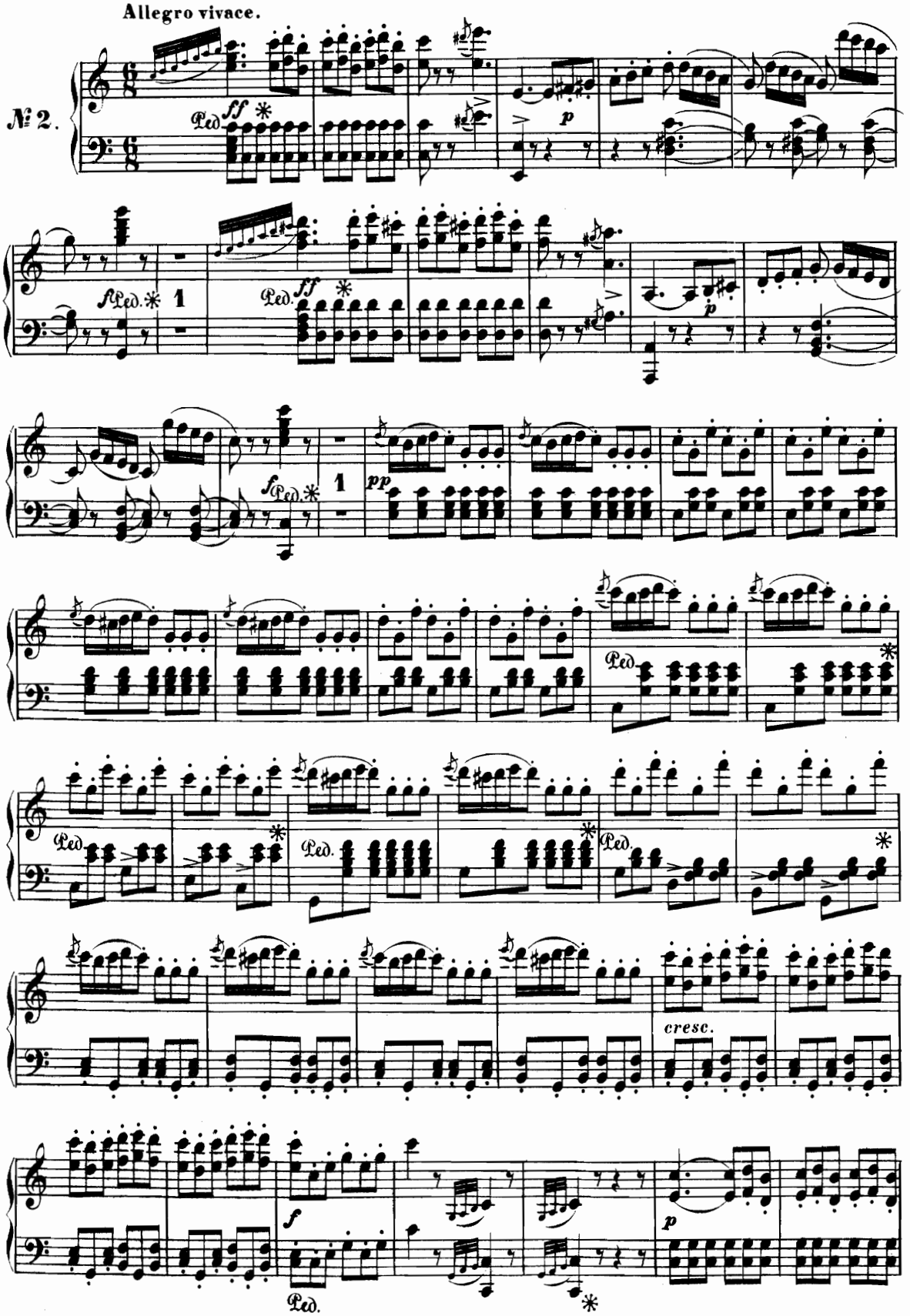

mf
cresc.
Ped.
f
*
ff
tf
p

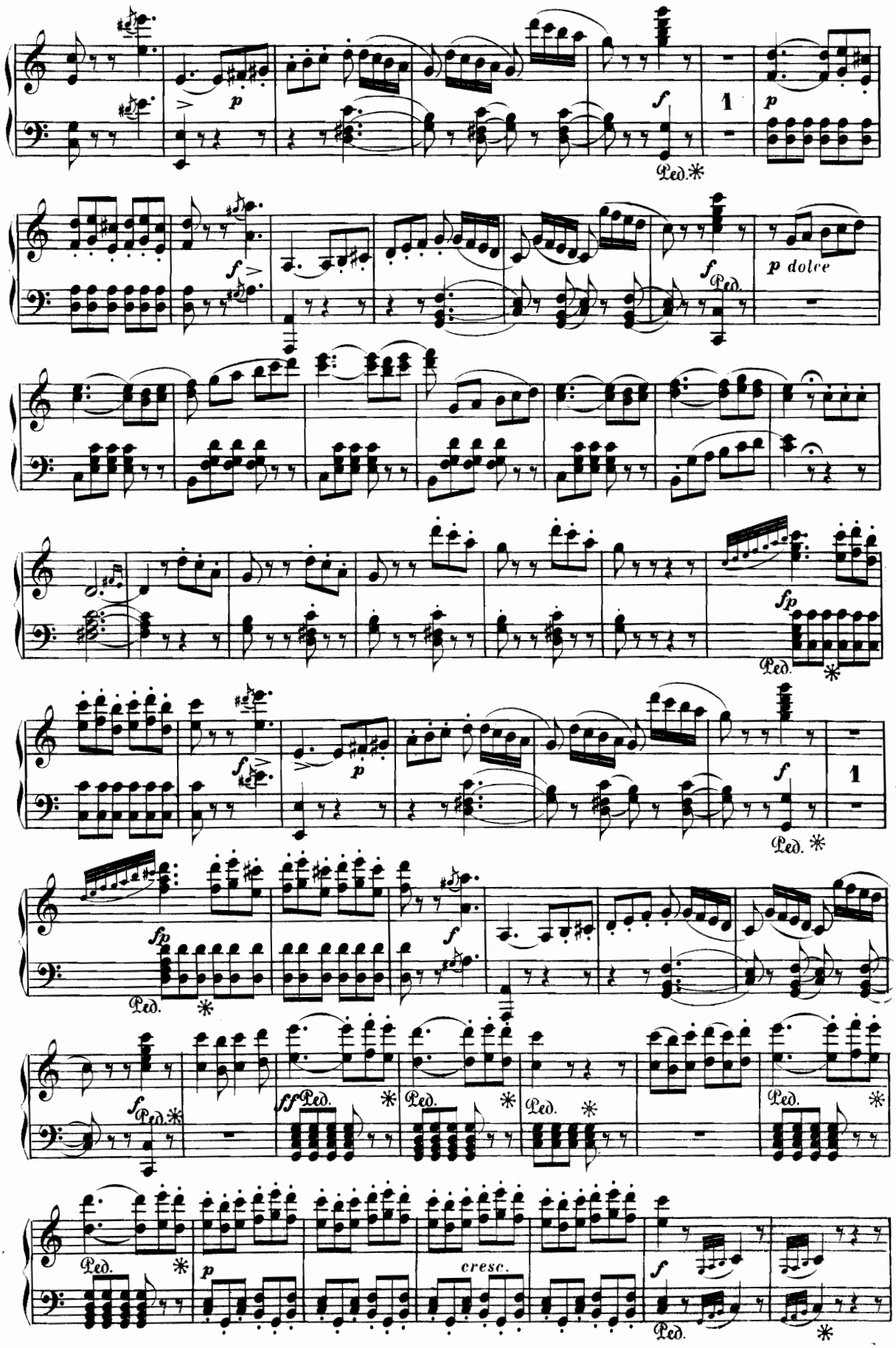
CAVATINE.

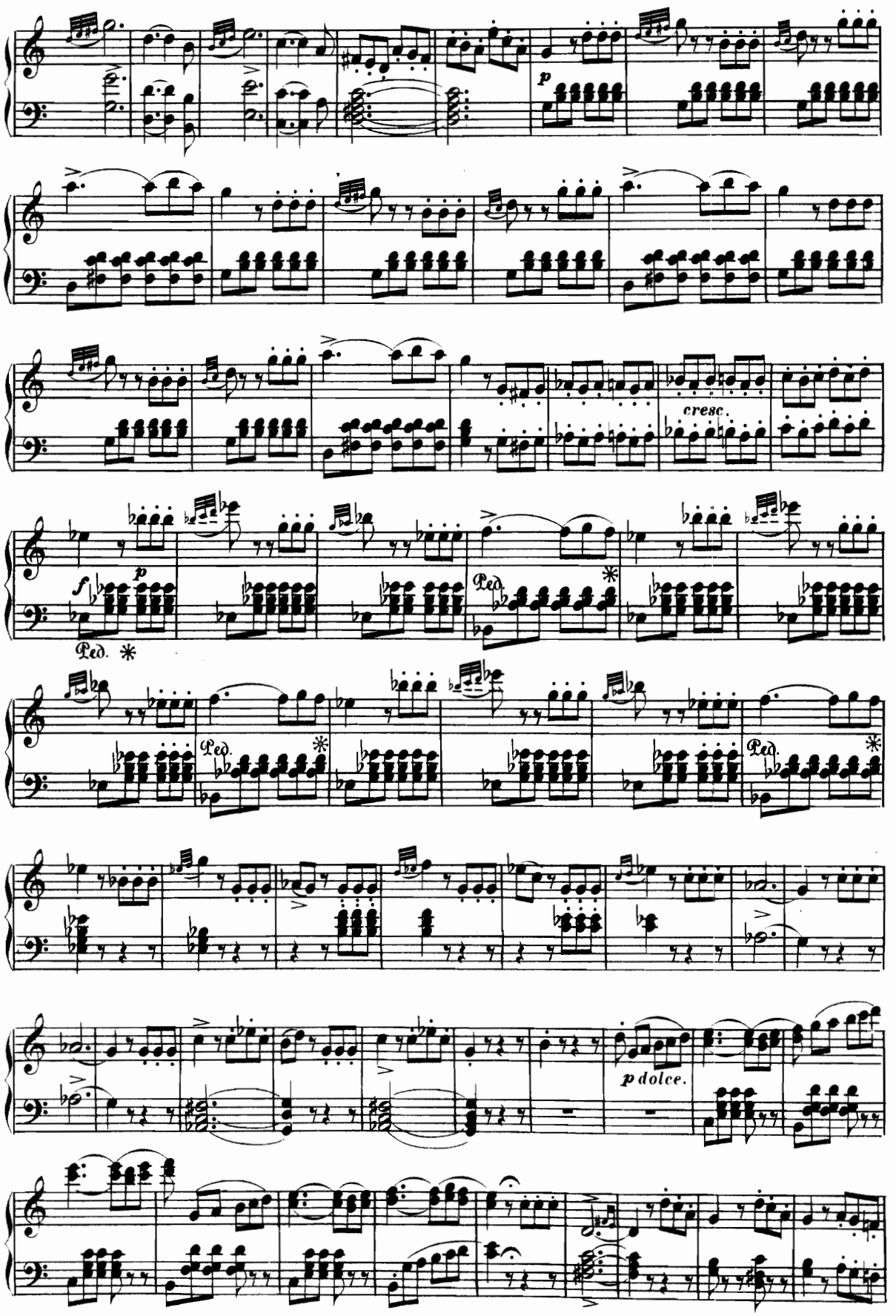
Place au factotum.—Ich bin das Factotum.—*Largo al factotum.*

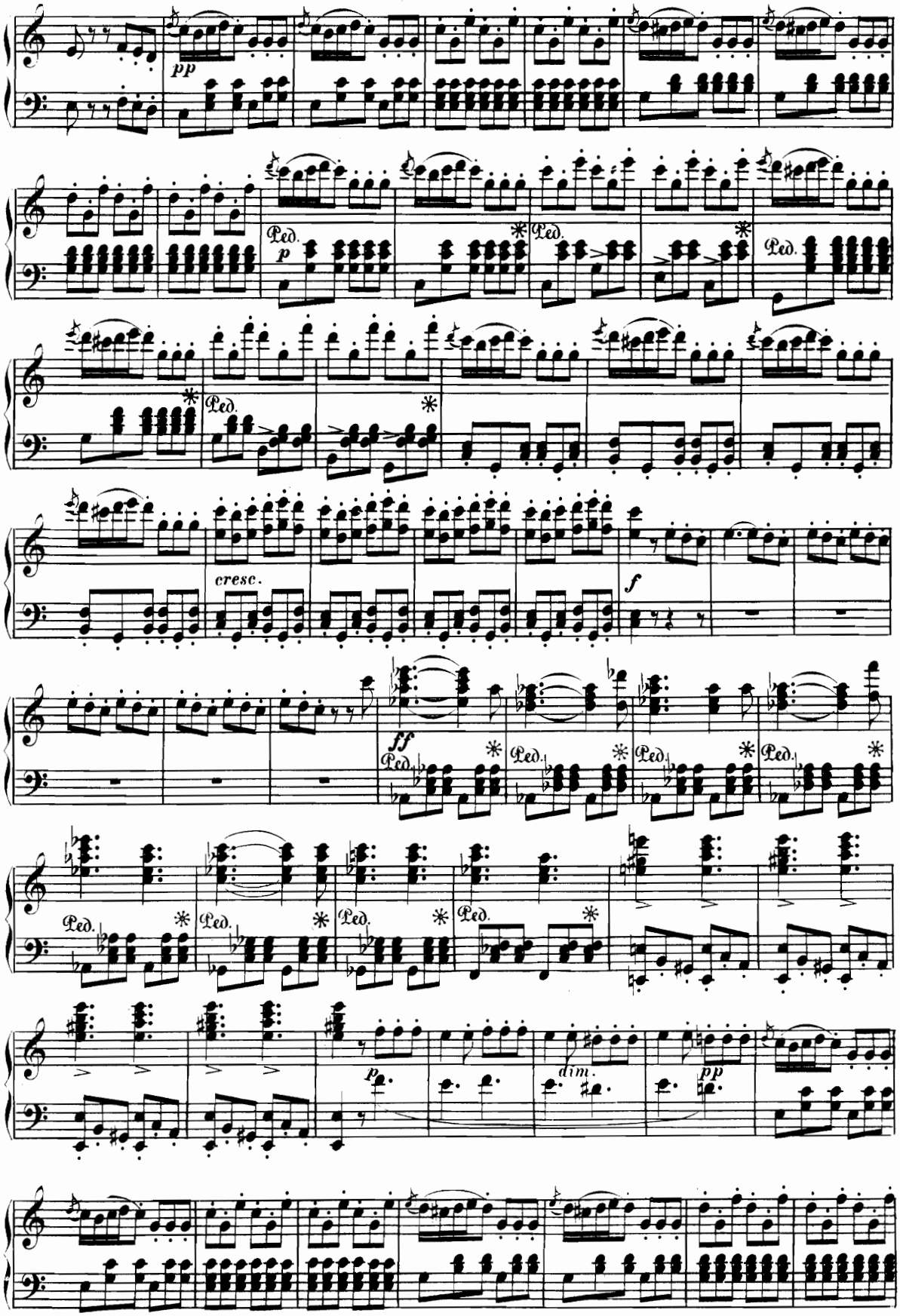
Allegro vivace.

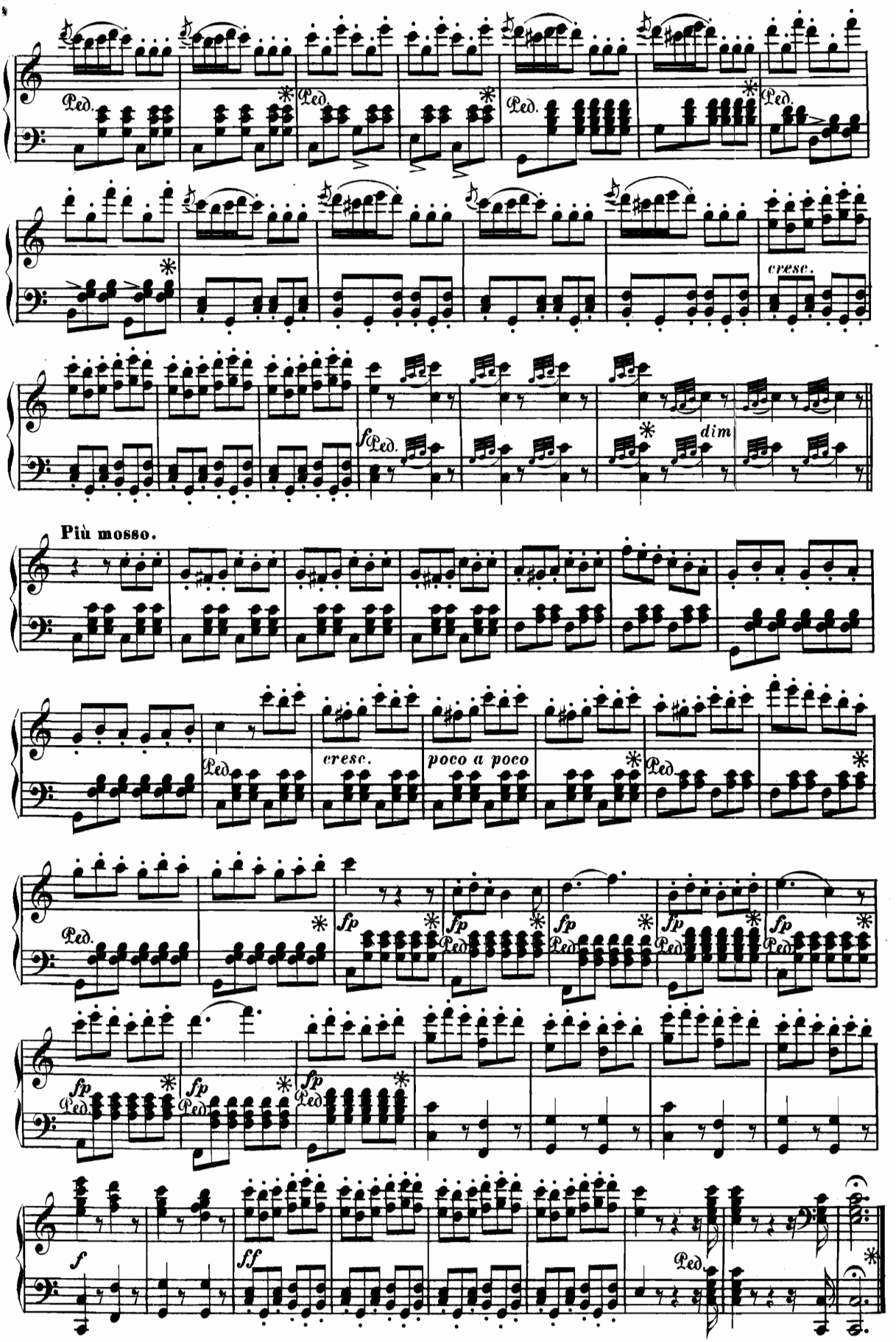
№ 2.




p
f
1
Ped.
p dolce
fp
cresc.


p
cresc.
f
p
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
p dolce.


pp
Ped.
p
Ped.
Ped.
Ped.
cresc.
f
ff
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
p
dim.
pp

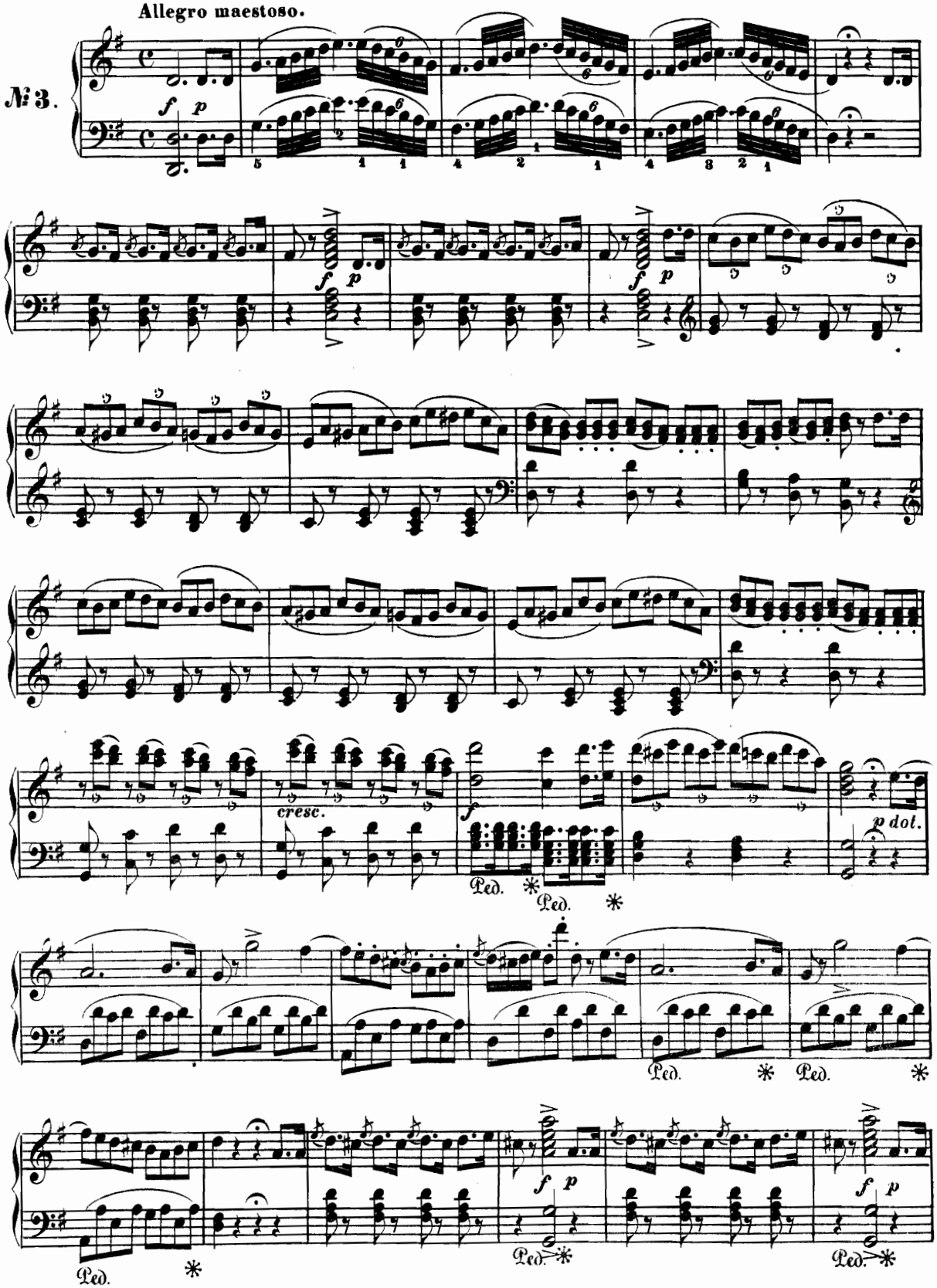

Ped.
cresc.
dim
Più mosso.
cresc.
poco a poco
fp
f
ff

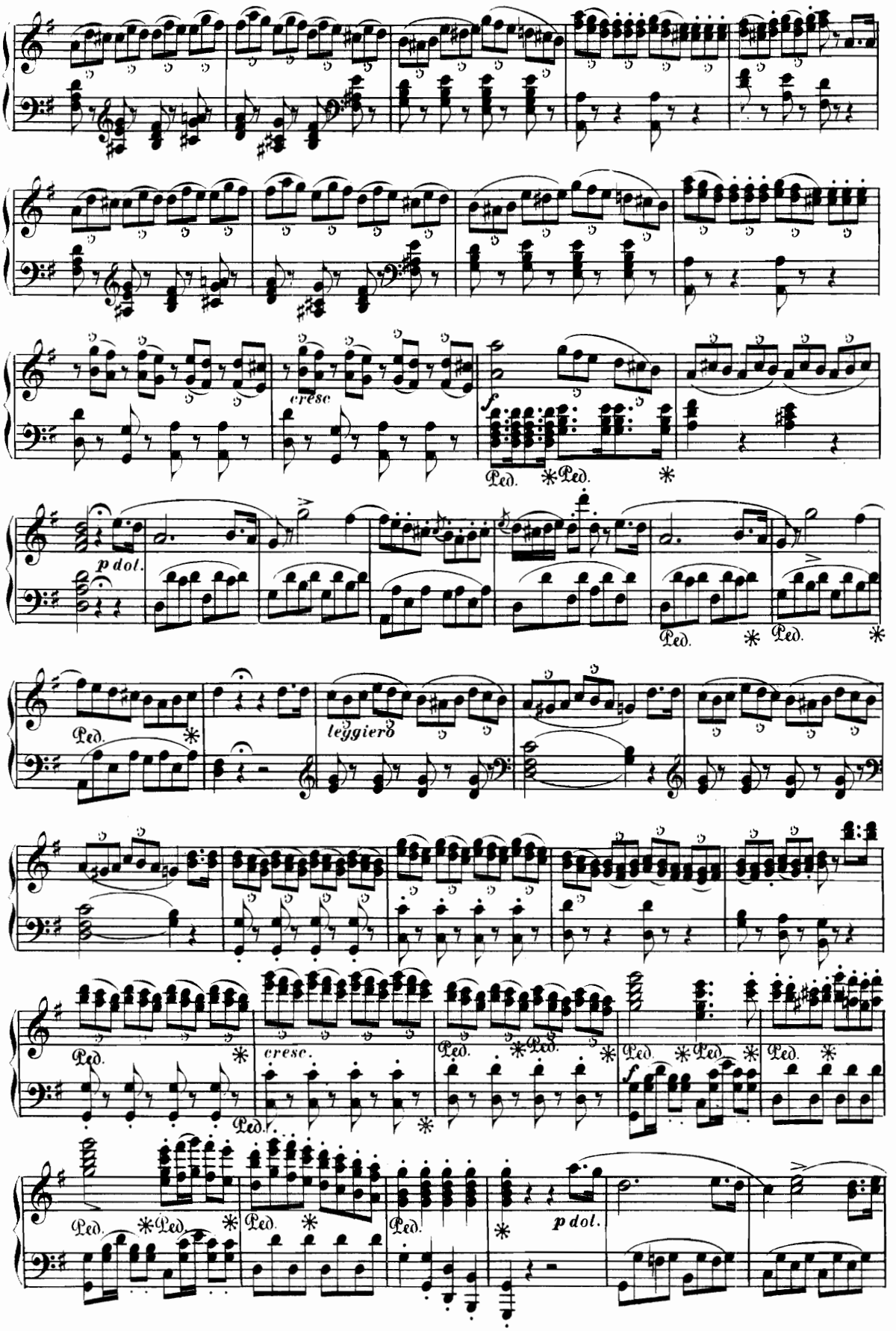
DUO.

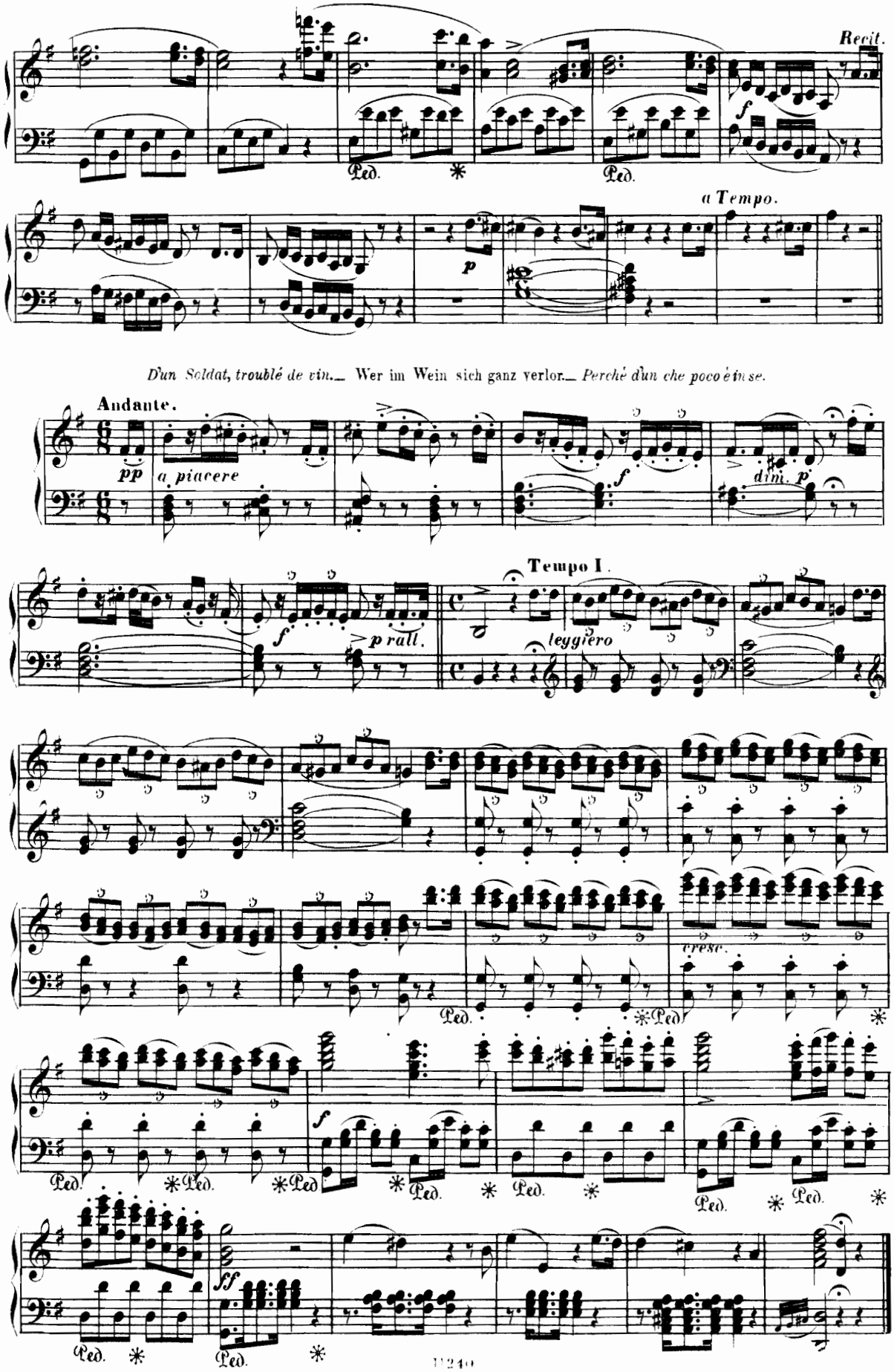
Ce métal m'enflamme l'âme.—Strahlt auf mich der Blitz des Goldes.—*All' Idea di quel metallo.*

Allegro maestoso.

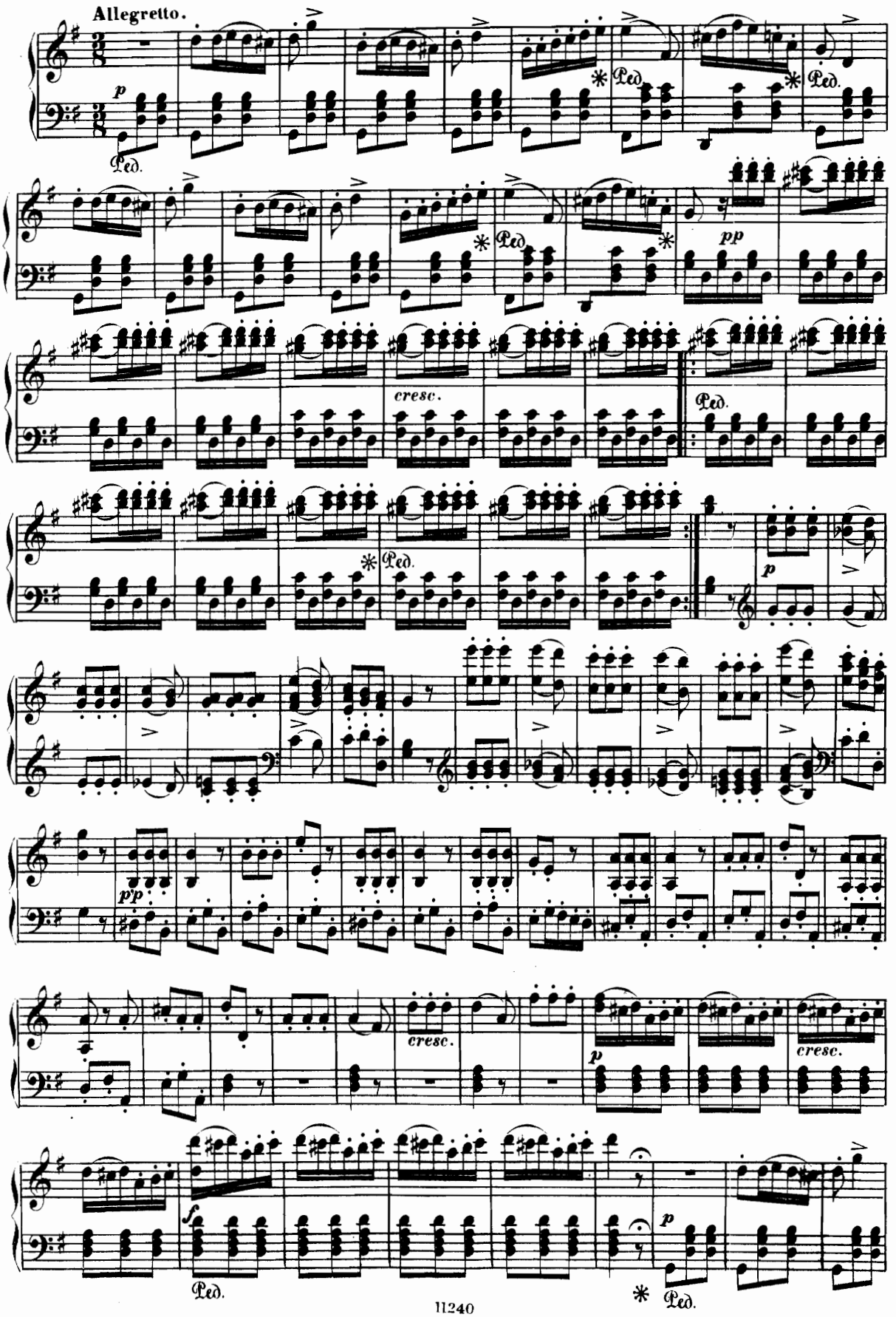
№ 3.

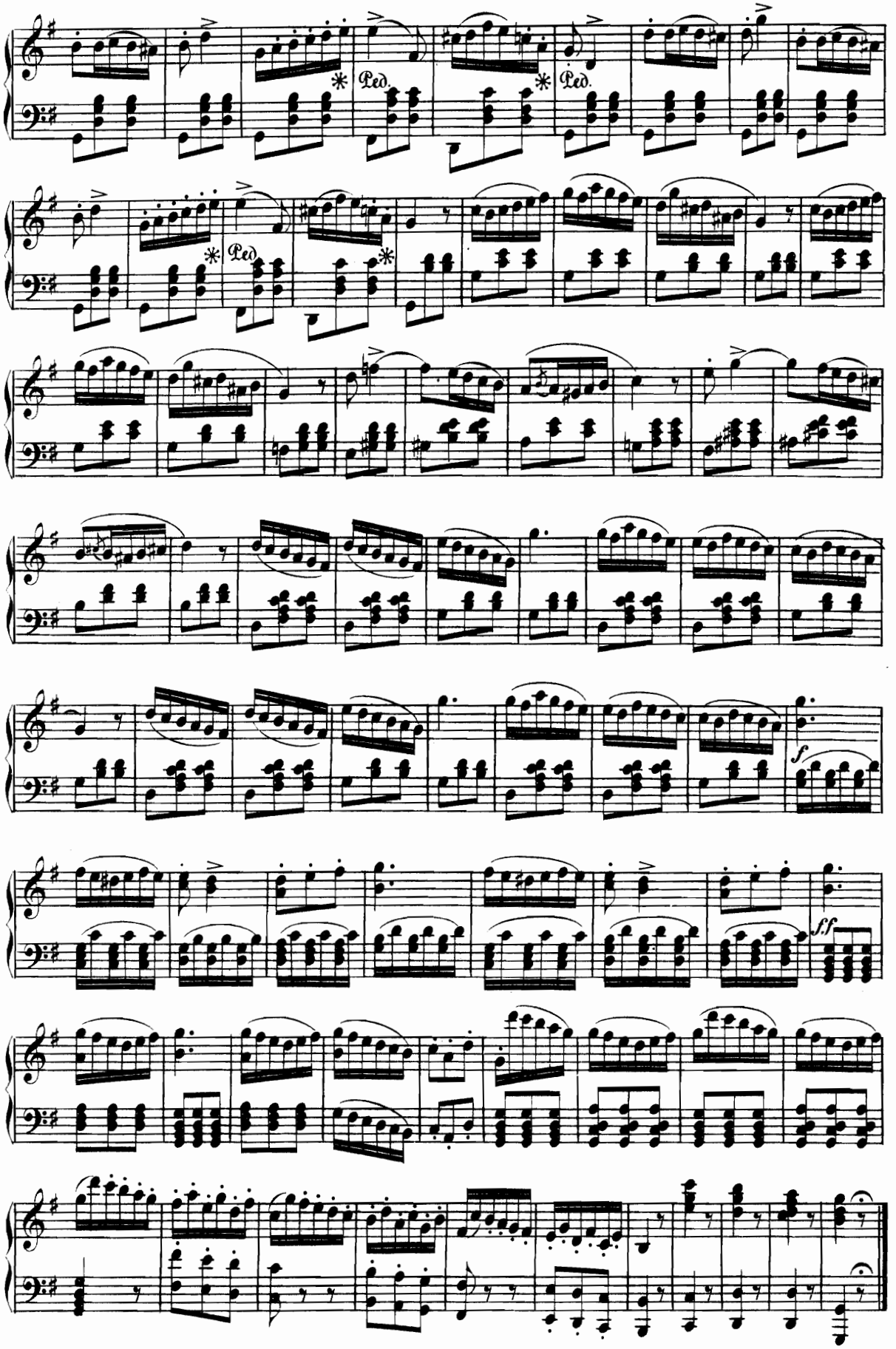



cresc.
f
Ped.
p dol.
leggiero
cresc.
p dol.


Recit.
a Tempo.
p
D'un Soldat, troublé de vin.— Wer im Wein sich ganz verlor.— Perché d'un che poco è in se.
Andante.
pp
a piacere
f
dim. p
Tempo I.
f
p rall.
leggiero
cresc.
Ped.
ff

Numéro trente-deux sous cette arcade. — Numero fünfzehn, drei blanke Becken. — *Numero quindici a mano manco.*



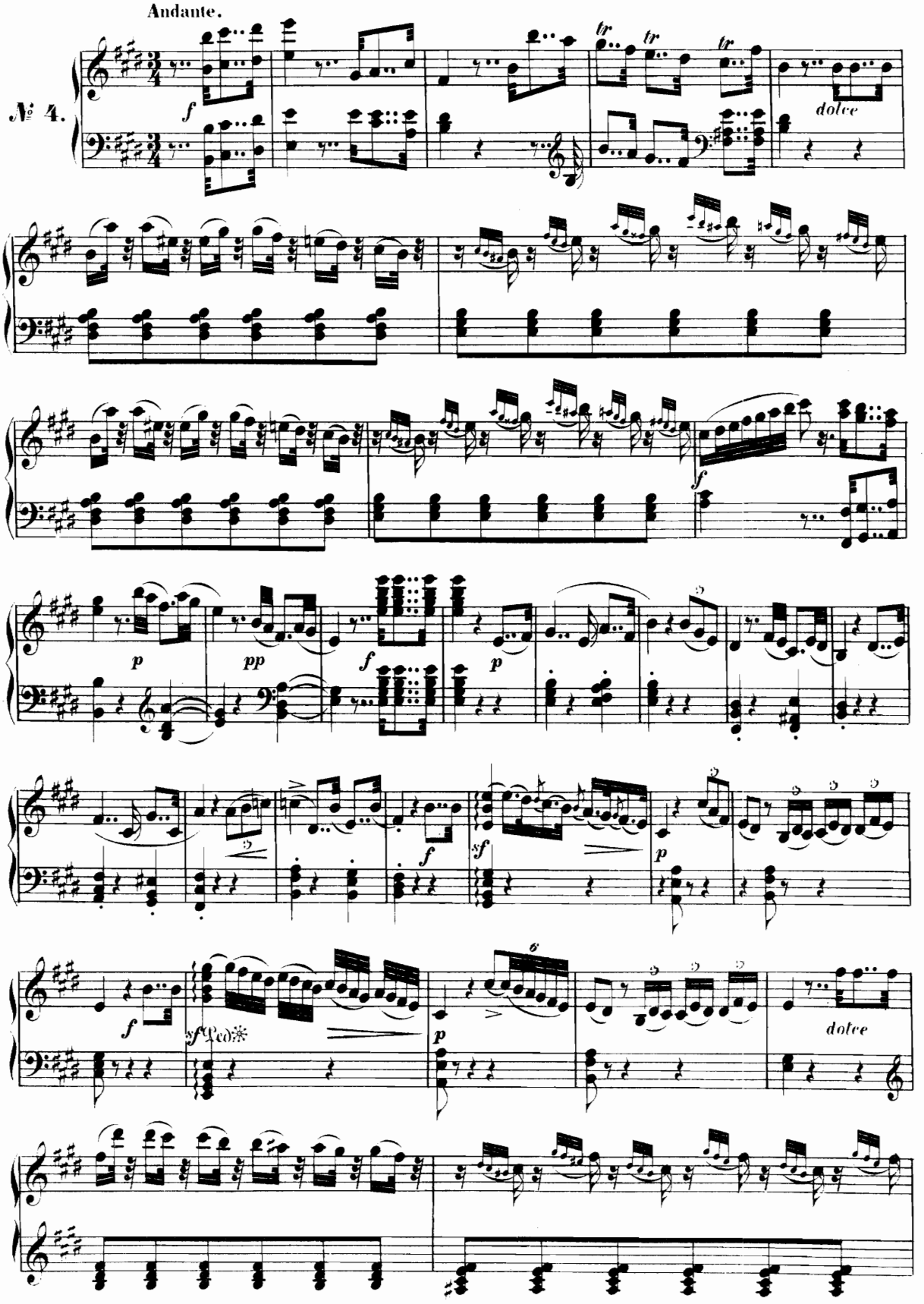

Ped.
Ped.
Ped.
f
ff

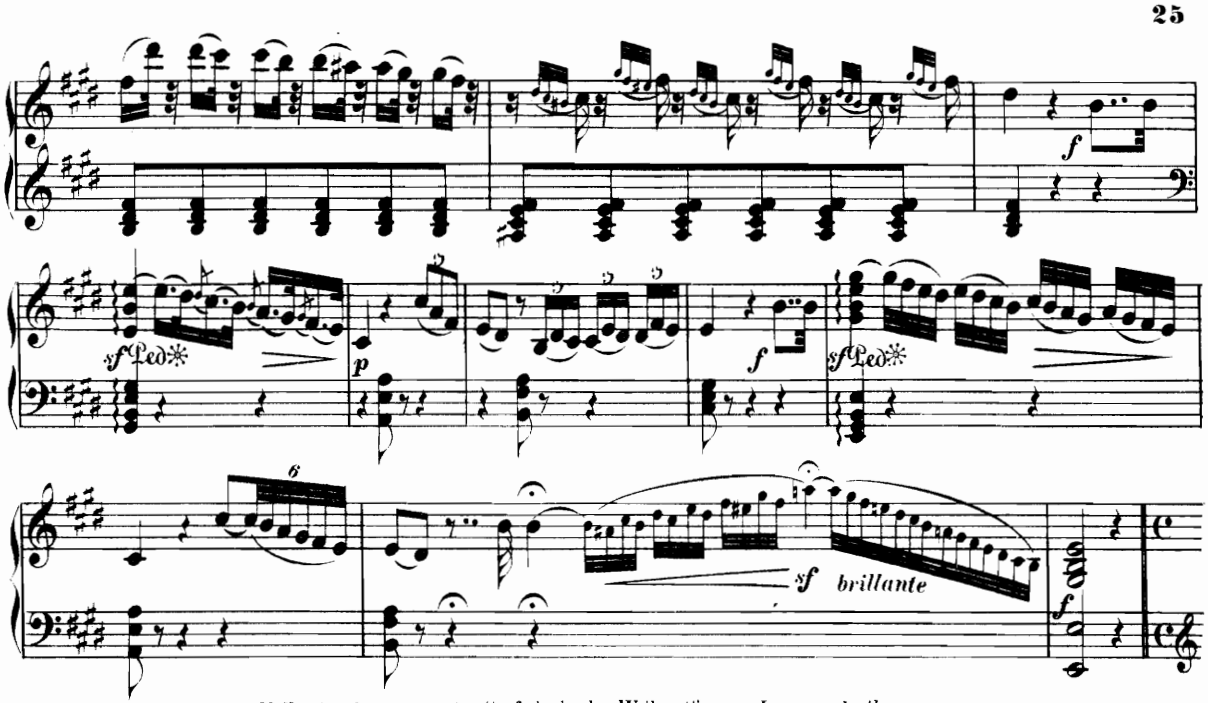
CAVATINE.

Dans mon coeur ta voix, amour. — Frag' ich mein beklomm'nes Herz. — *Una voce poco fà.*

Andante.

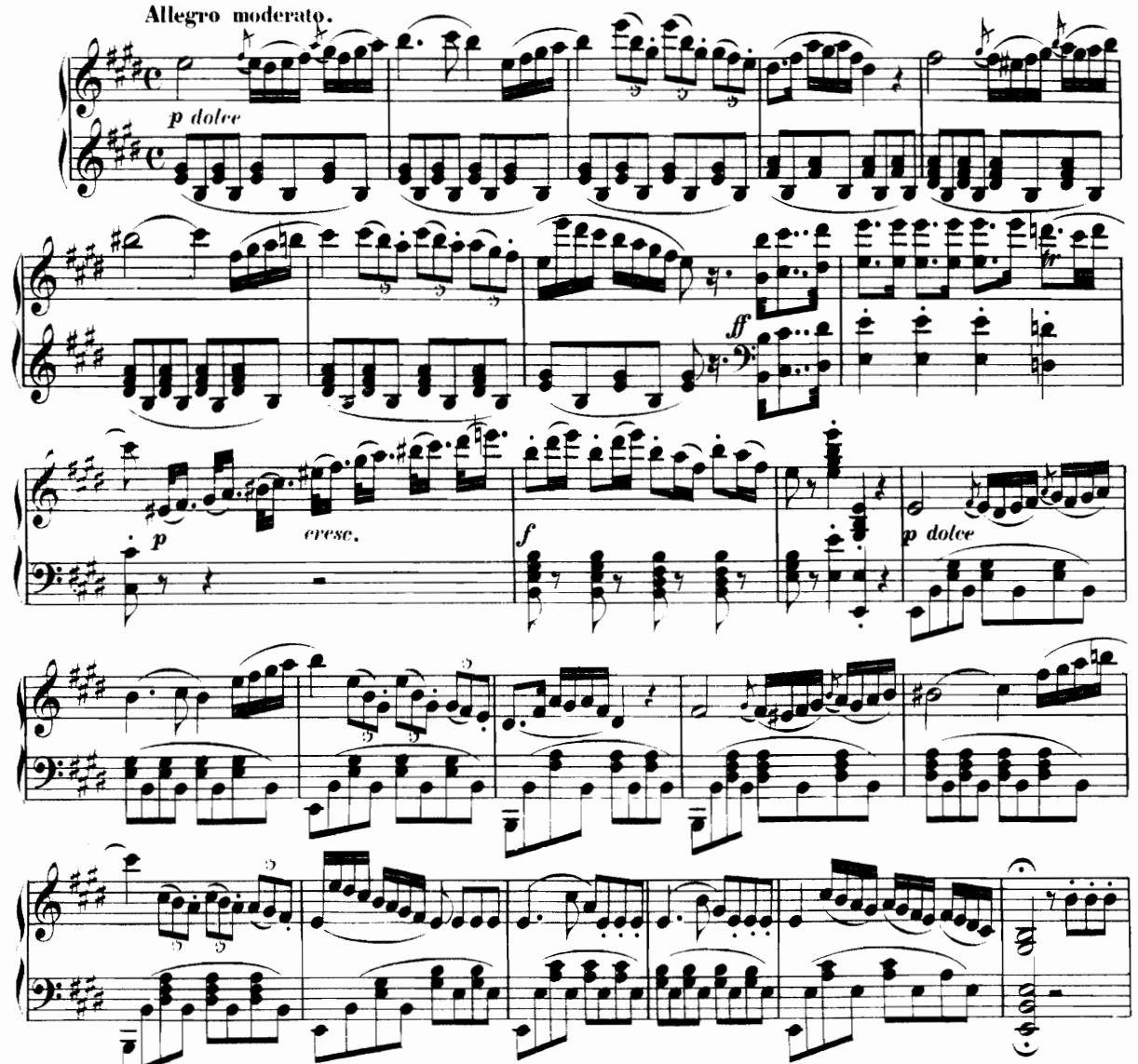
№ 4.

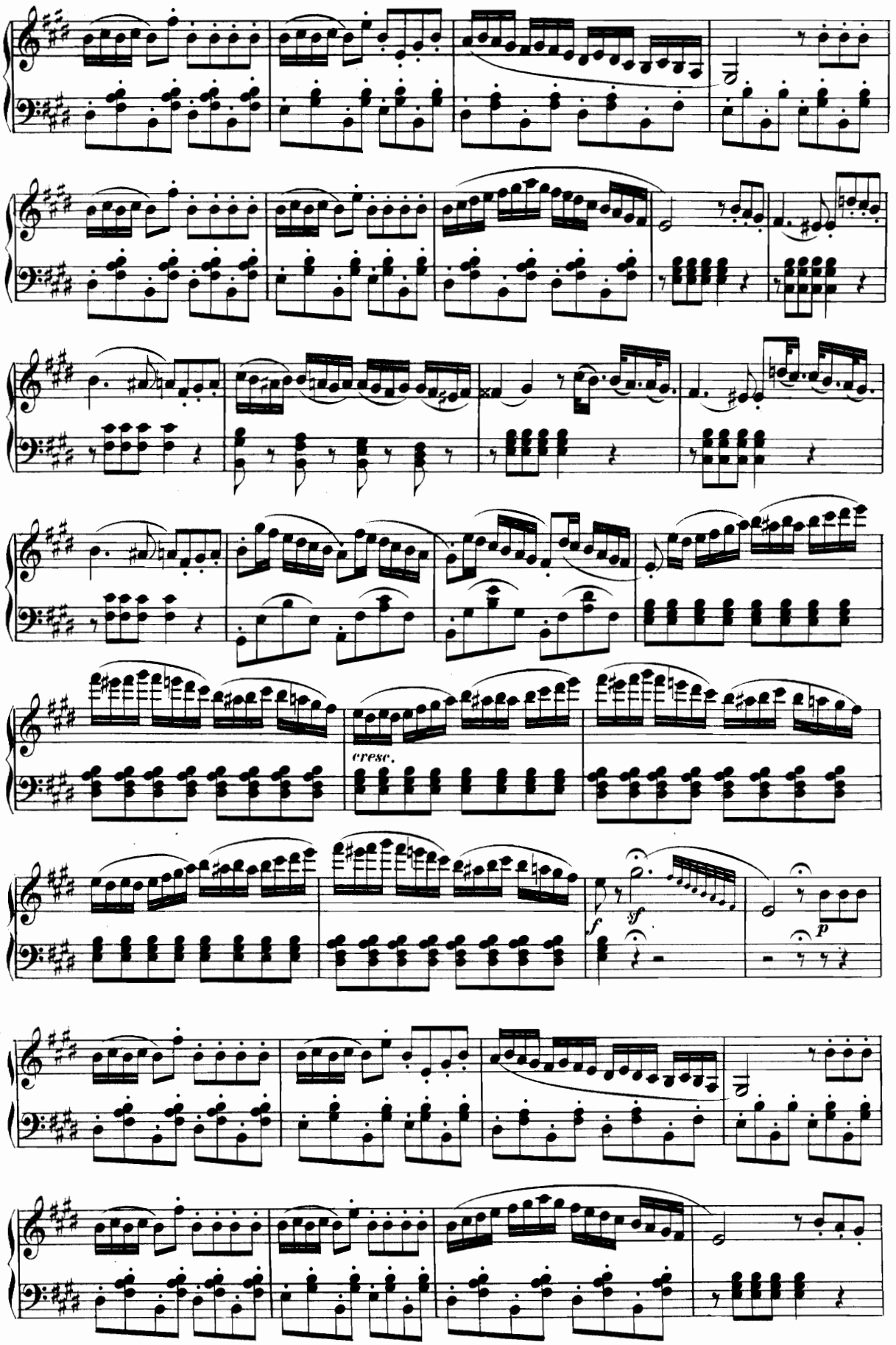


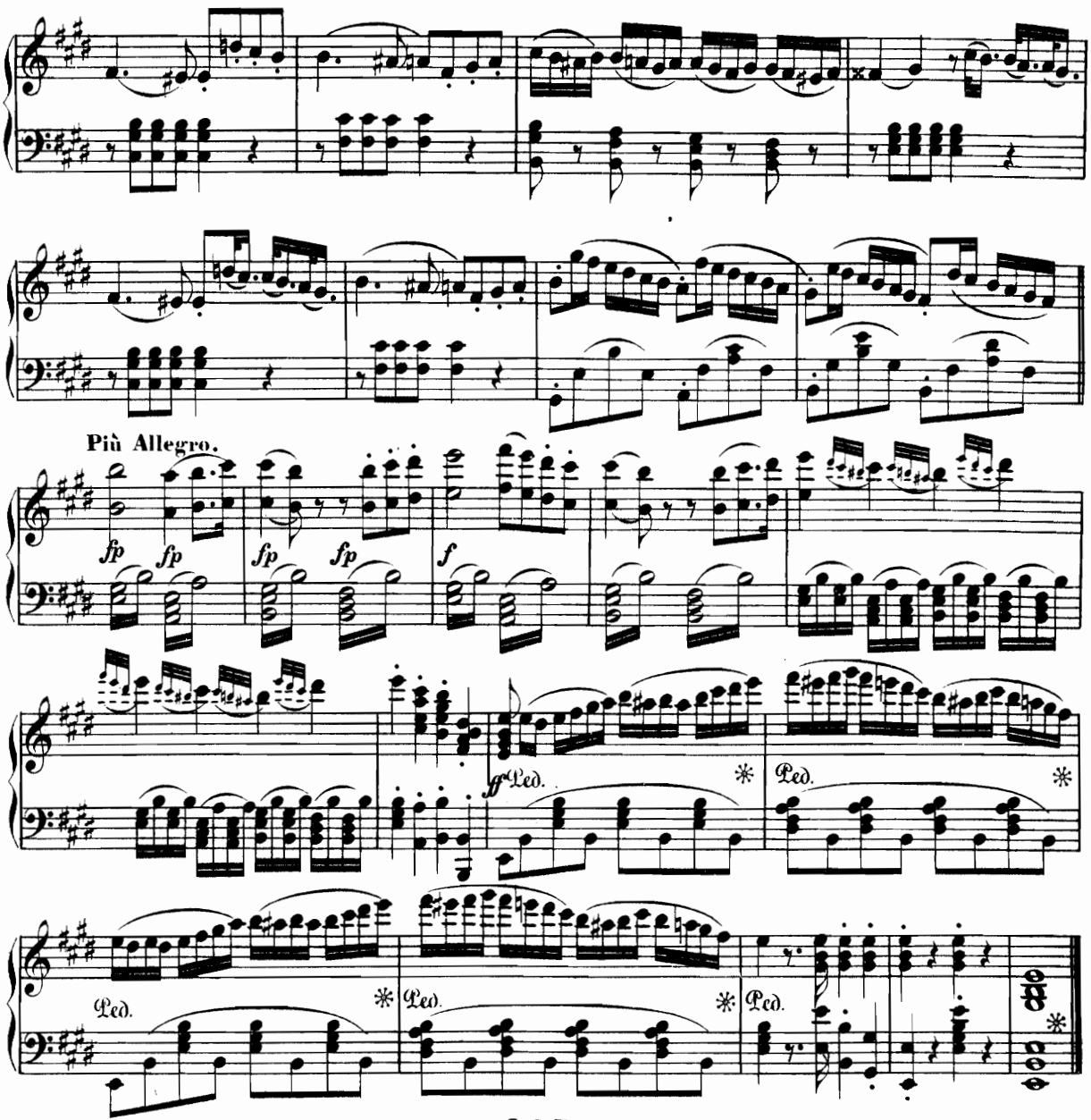


Nulle n'a plus que moi. — Sanft lenkt des Weibes Sinn. — *Io sono docile.*

Allegro moderato.

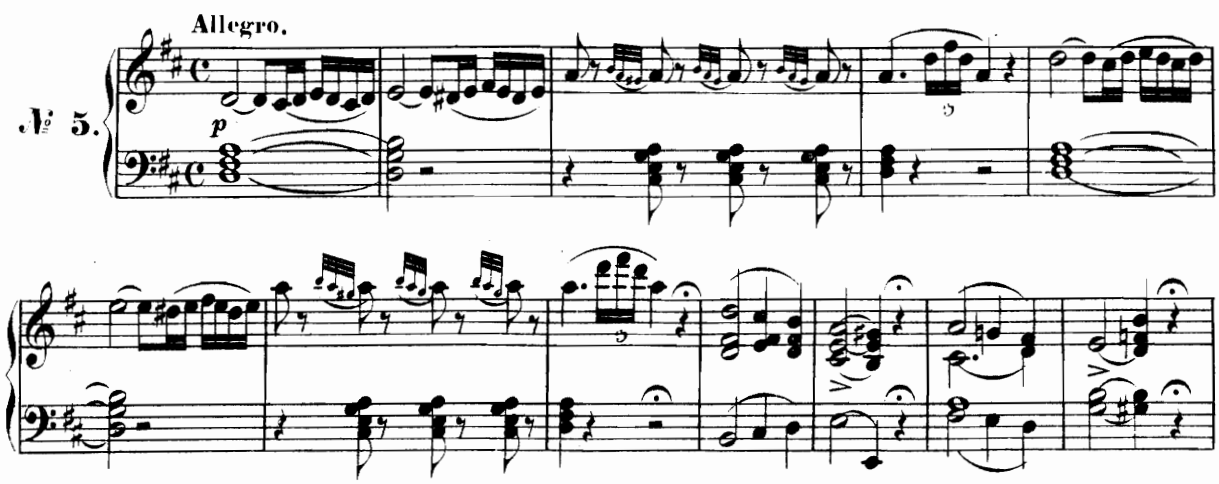


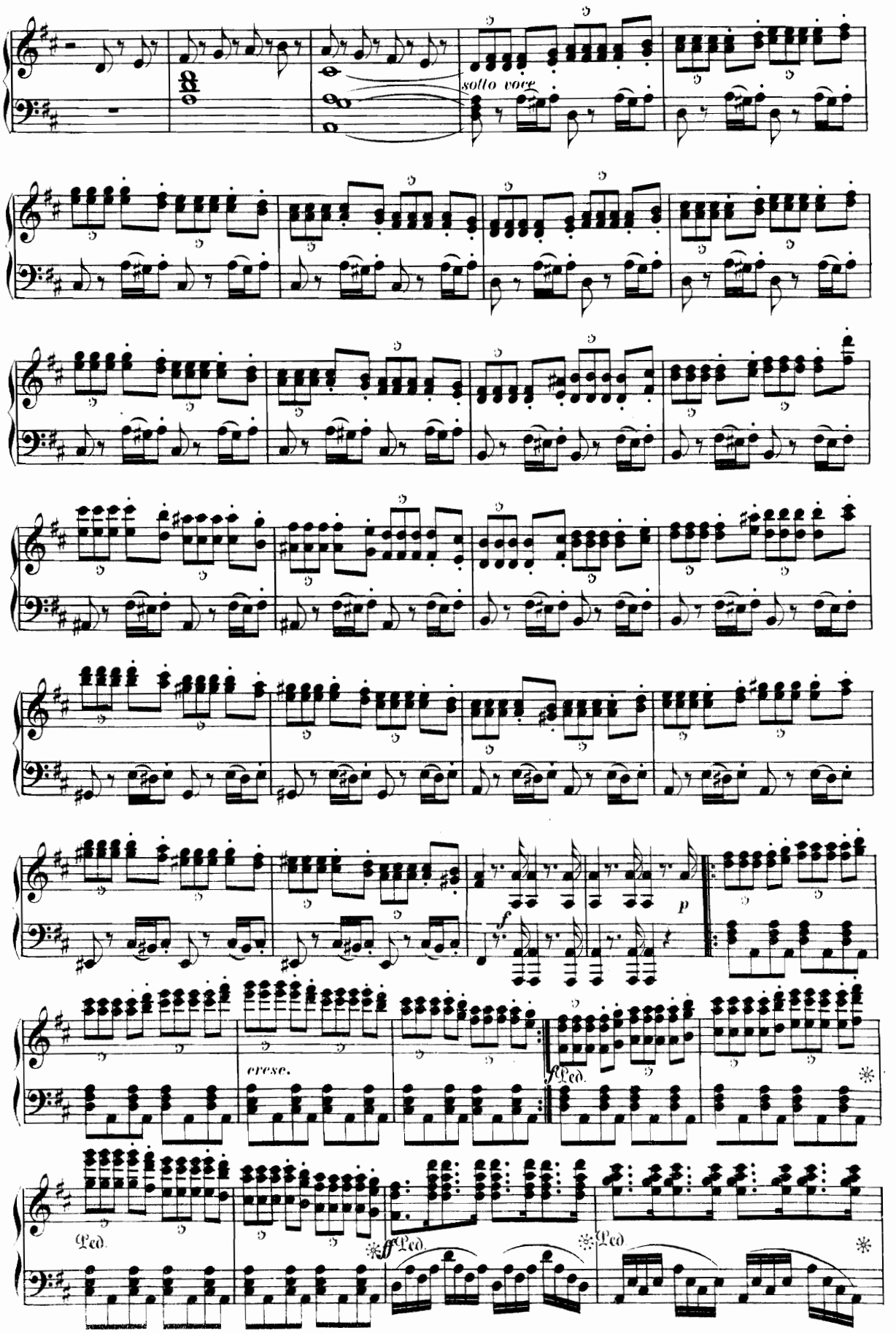

cresc.
f
sf
p

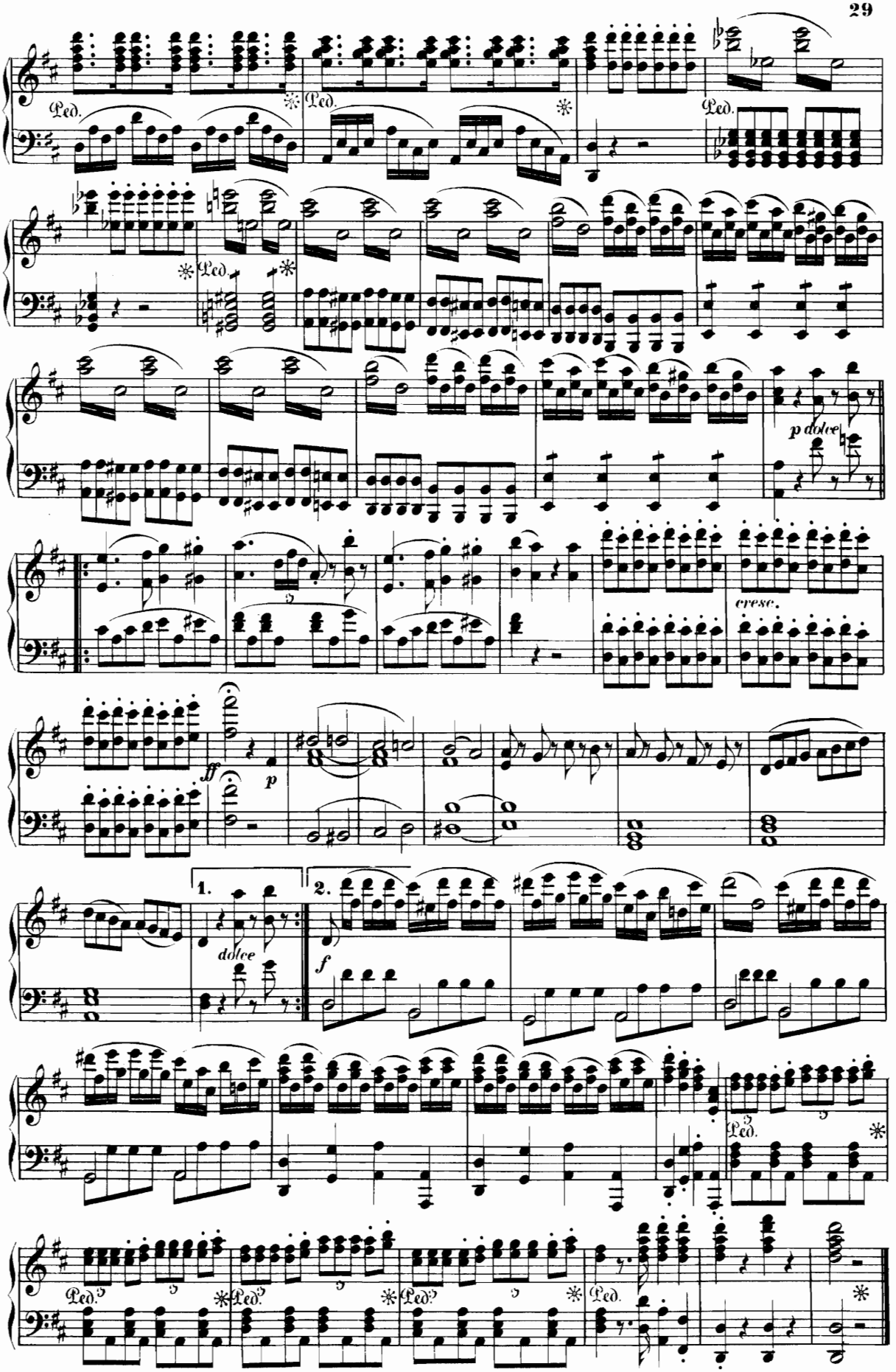


AIR.

C'est un souffle, qu'on sent à peine. — Die Verläumdung, sie ist ein Lüftchen. — *La calunnia è un venticello.*



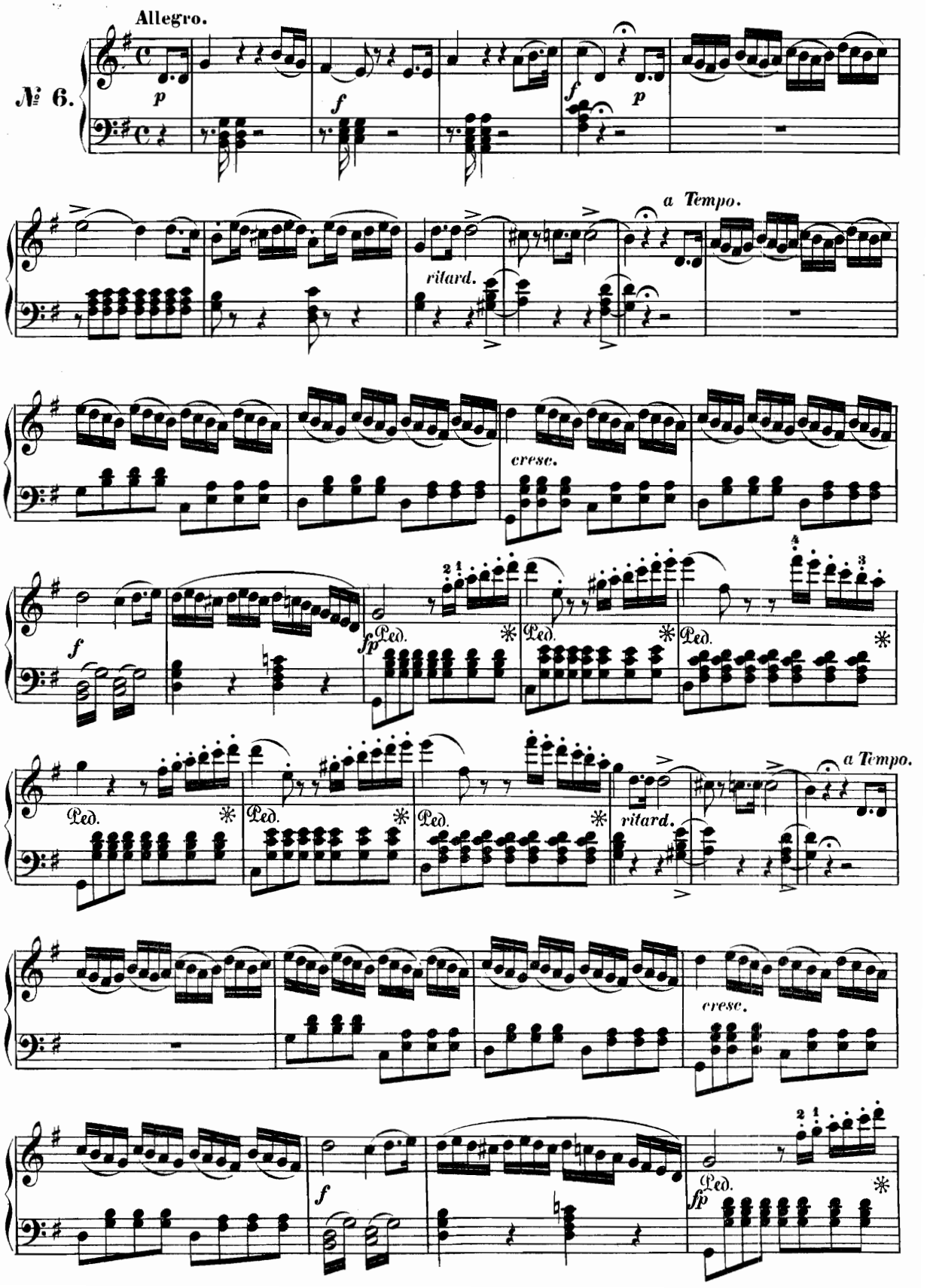

sotto voce
cresc.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

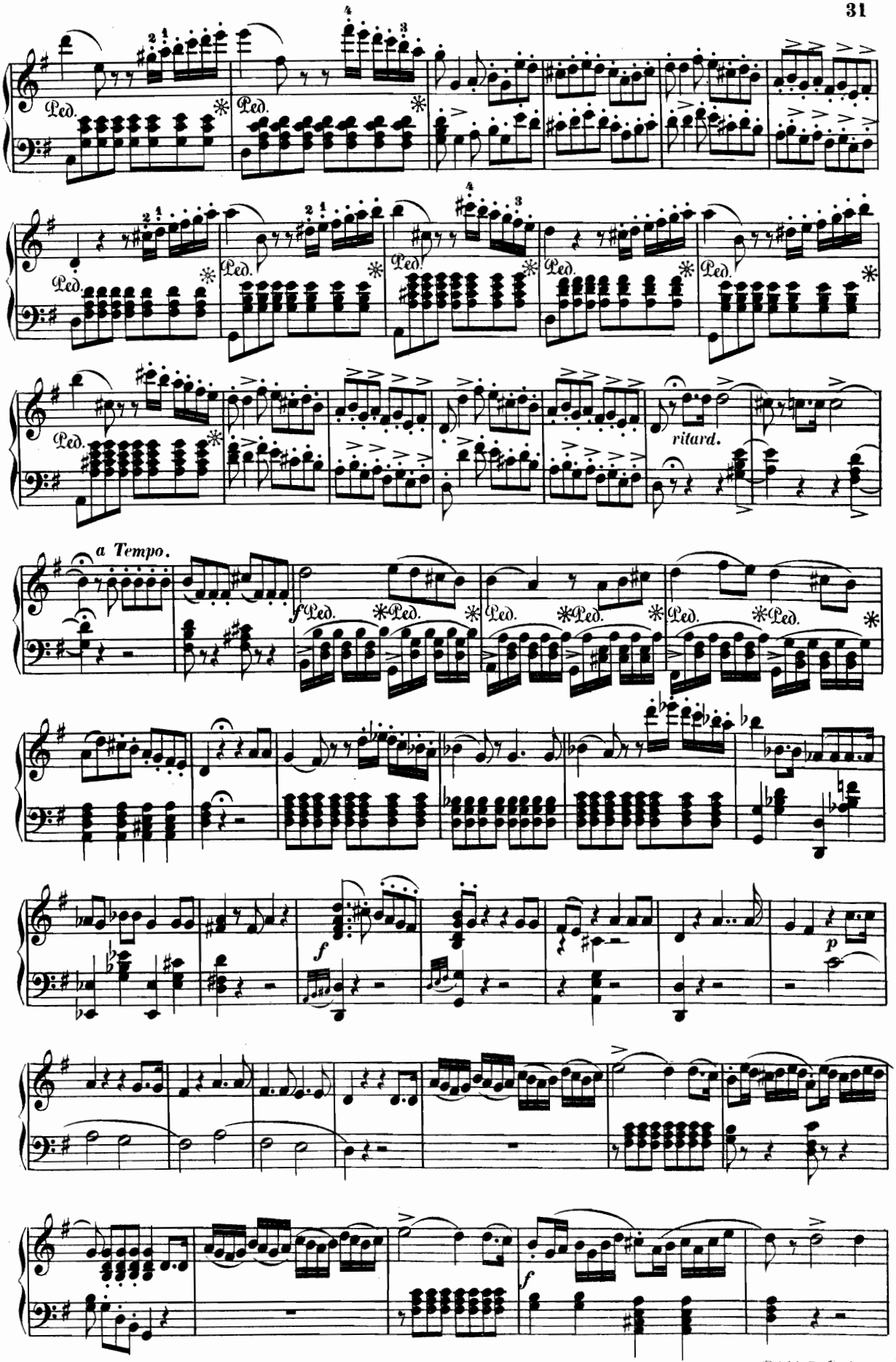

Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
p dolce
cresc.
ff
p
1.
dolce
2.
f
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

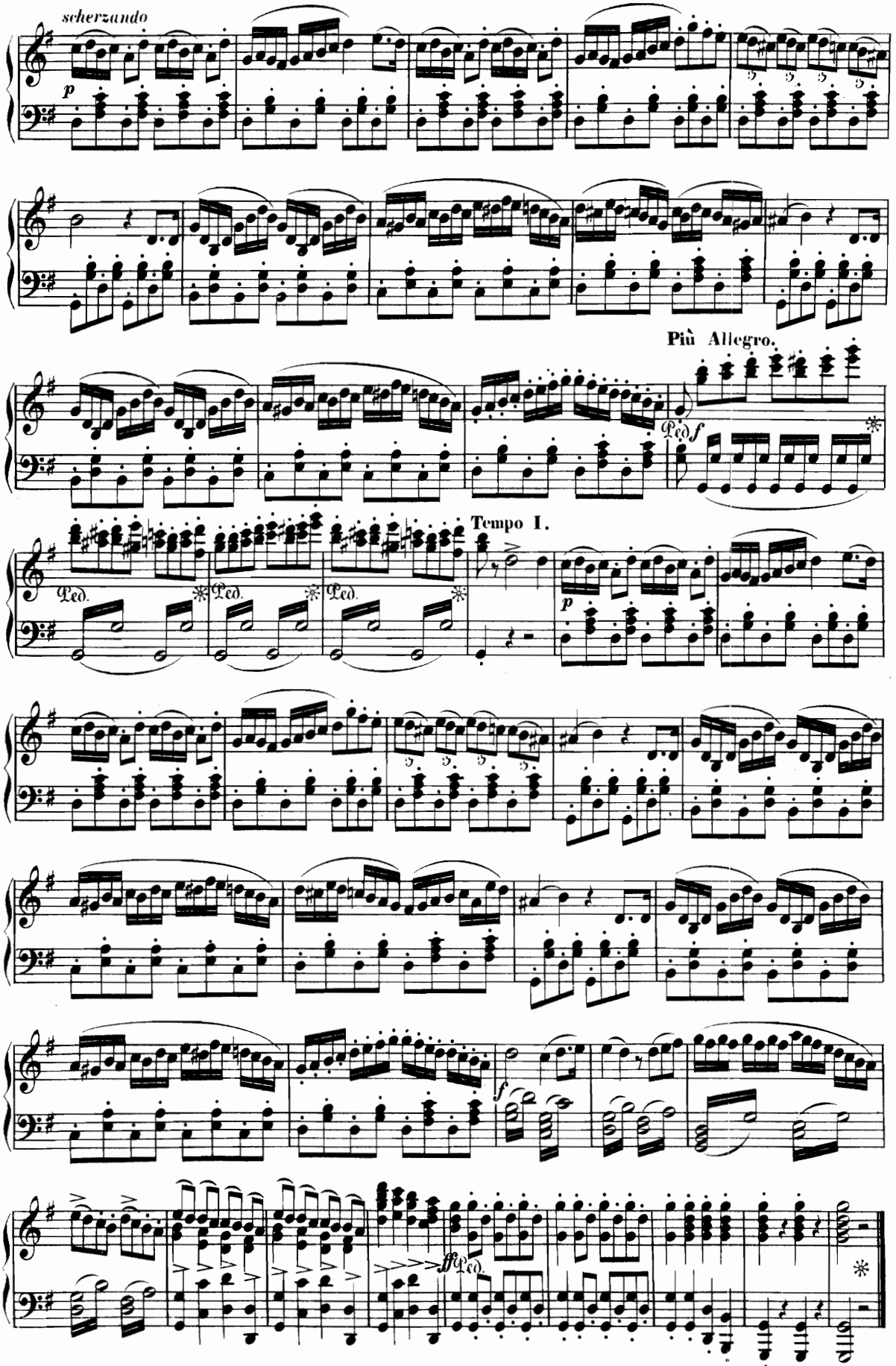
DUO.

Donc je suis, charme suprême.—Also ich? meinst du es wirklich?—*Dunque io son? tu non m'inganni?*

№ 6.



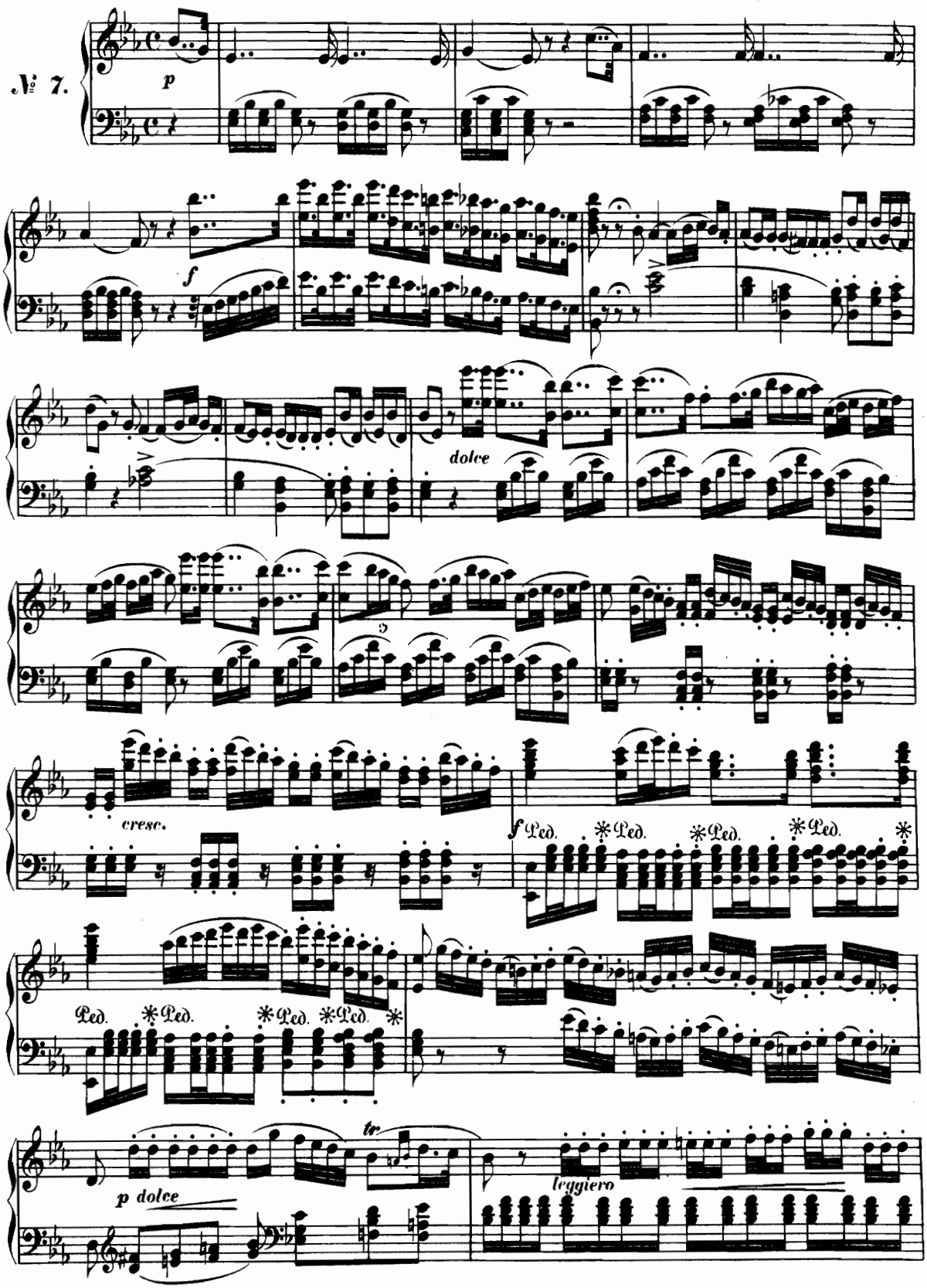

Ped.
ritard.
a Tempo.
f
p

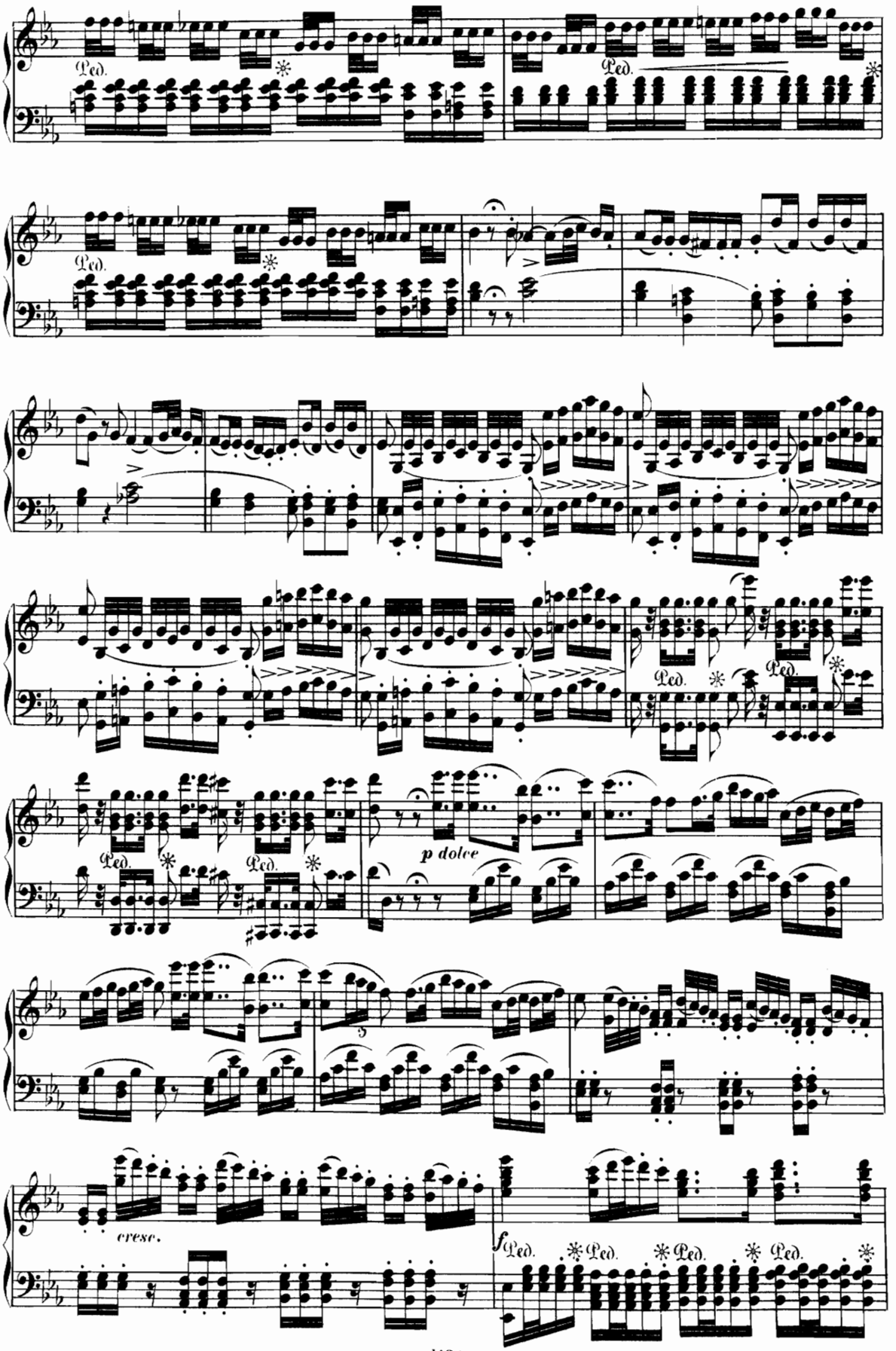

scherzando
p
Più Allegro.
Ped. f
Tempo I.
Ped.
Ped.
Ped.
p
f
ff Ped.

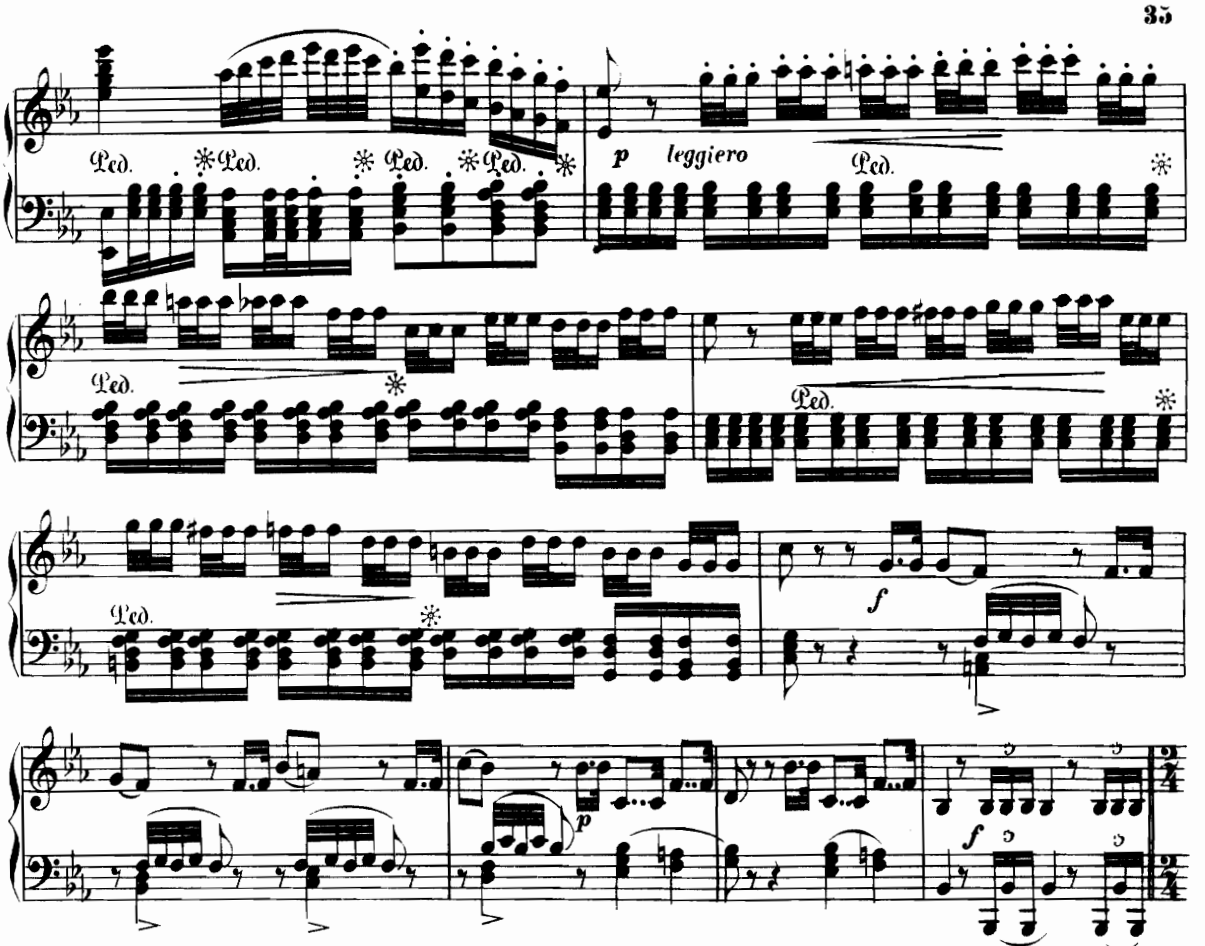
AIR.

Un docteur de notre espèce.—Einen Doctor meines Gleichen.—*A un Dottor della mia sorte.*

Andante maestoso.

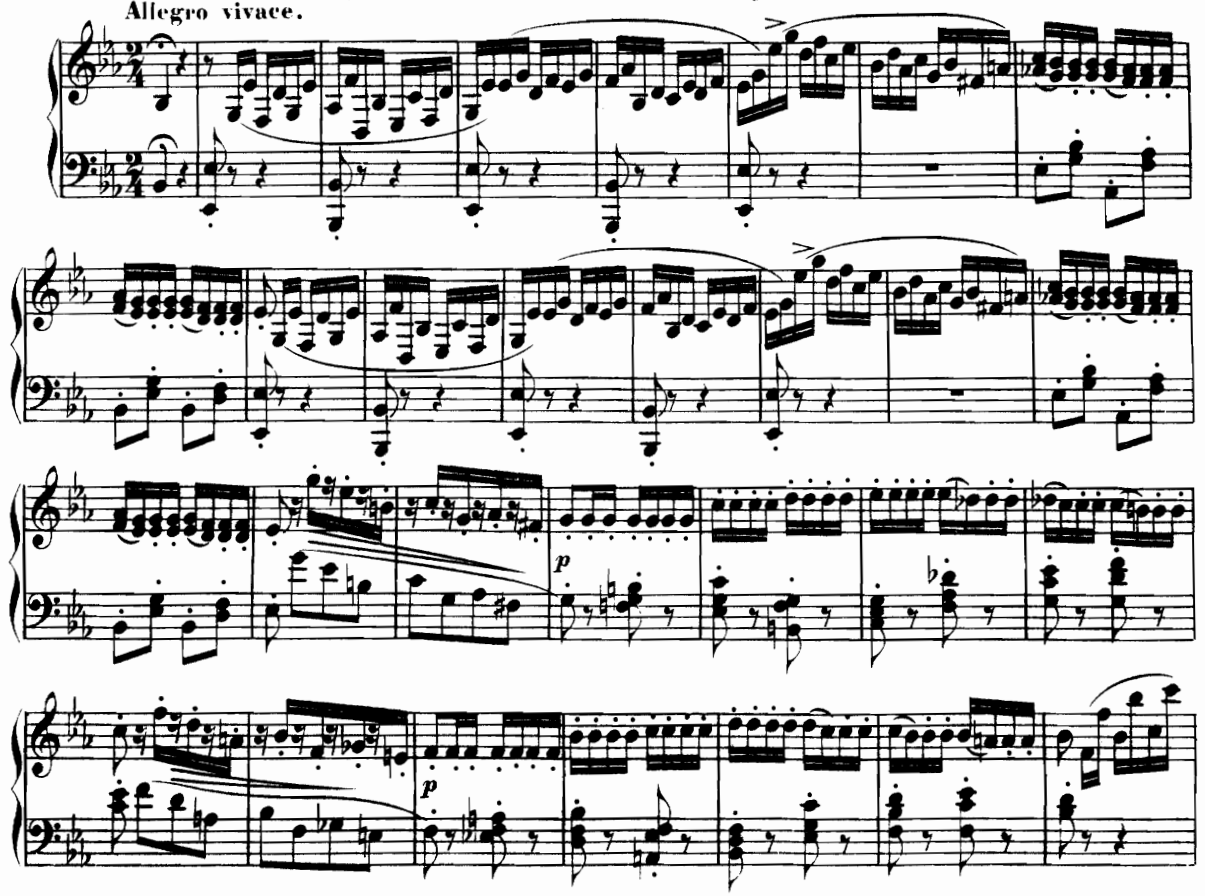


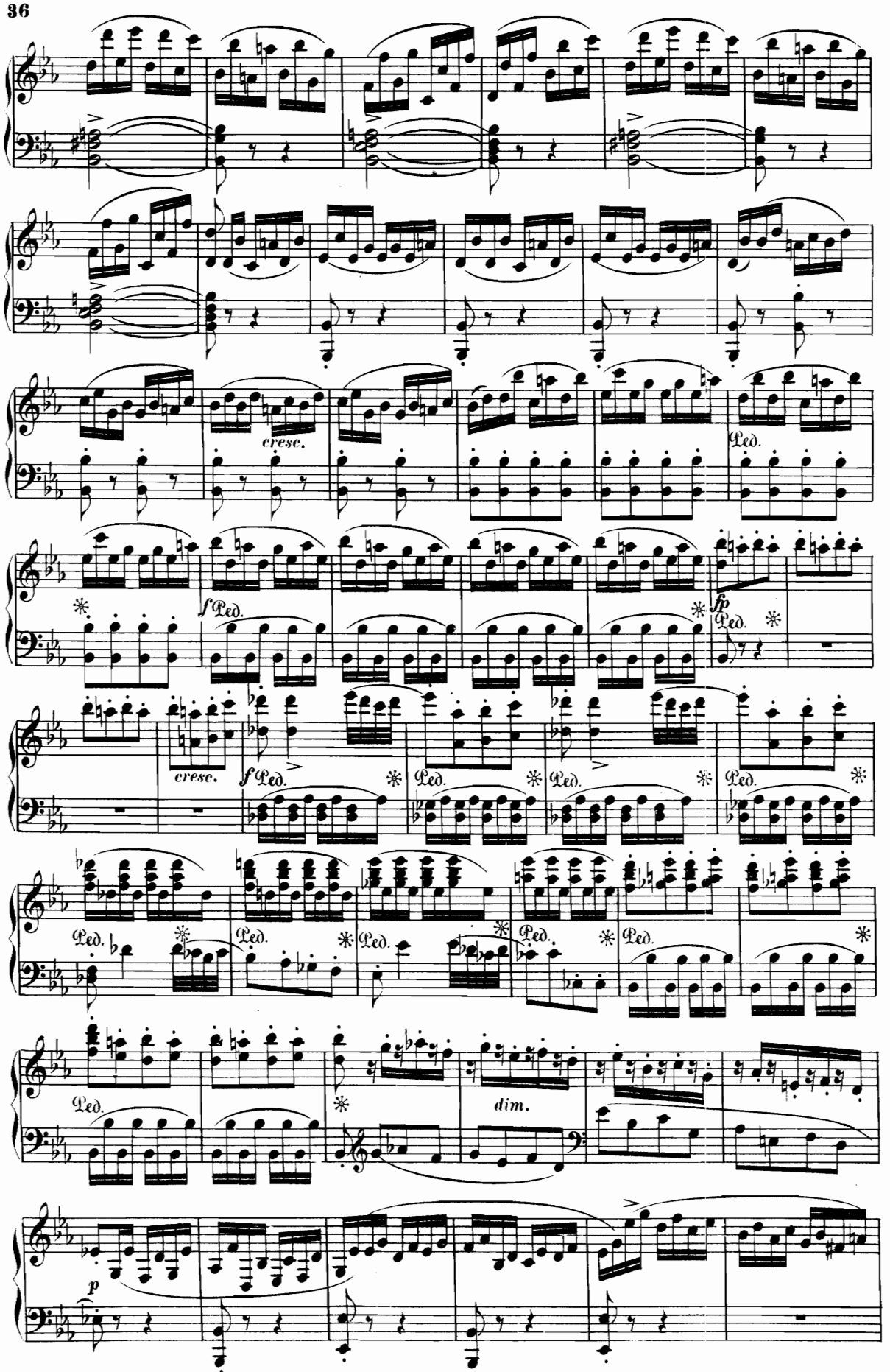

Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
p dolce
cresc.
f
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

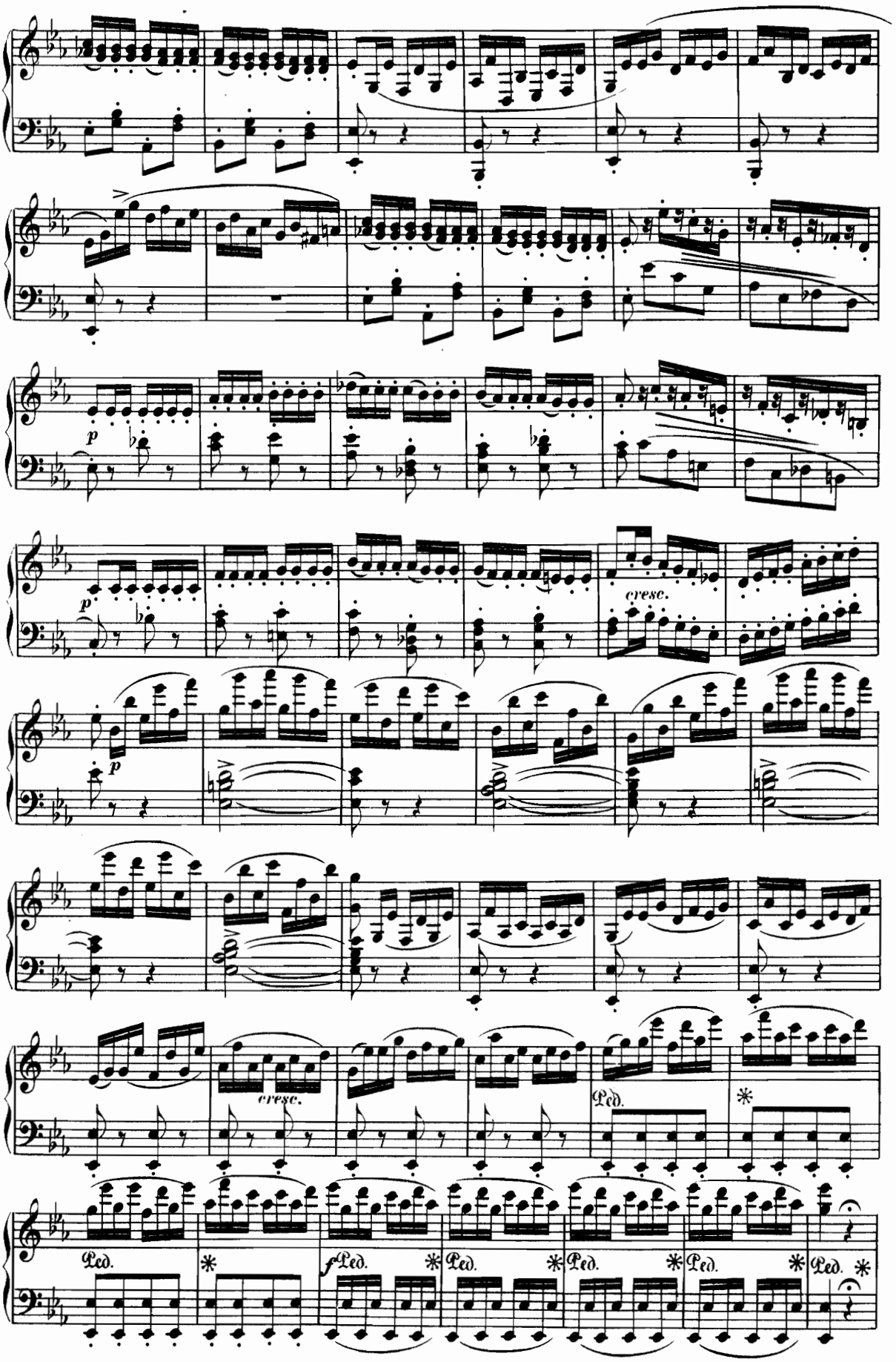


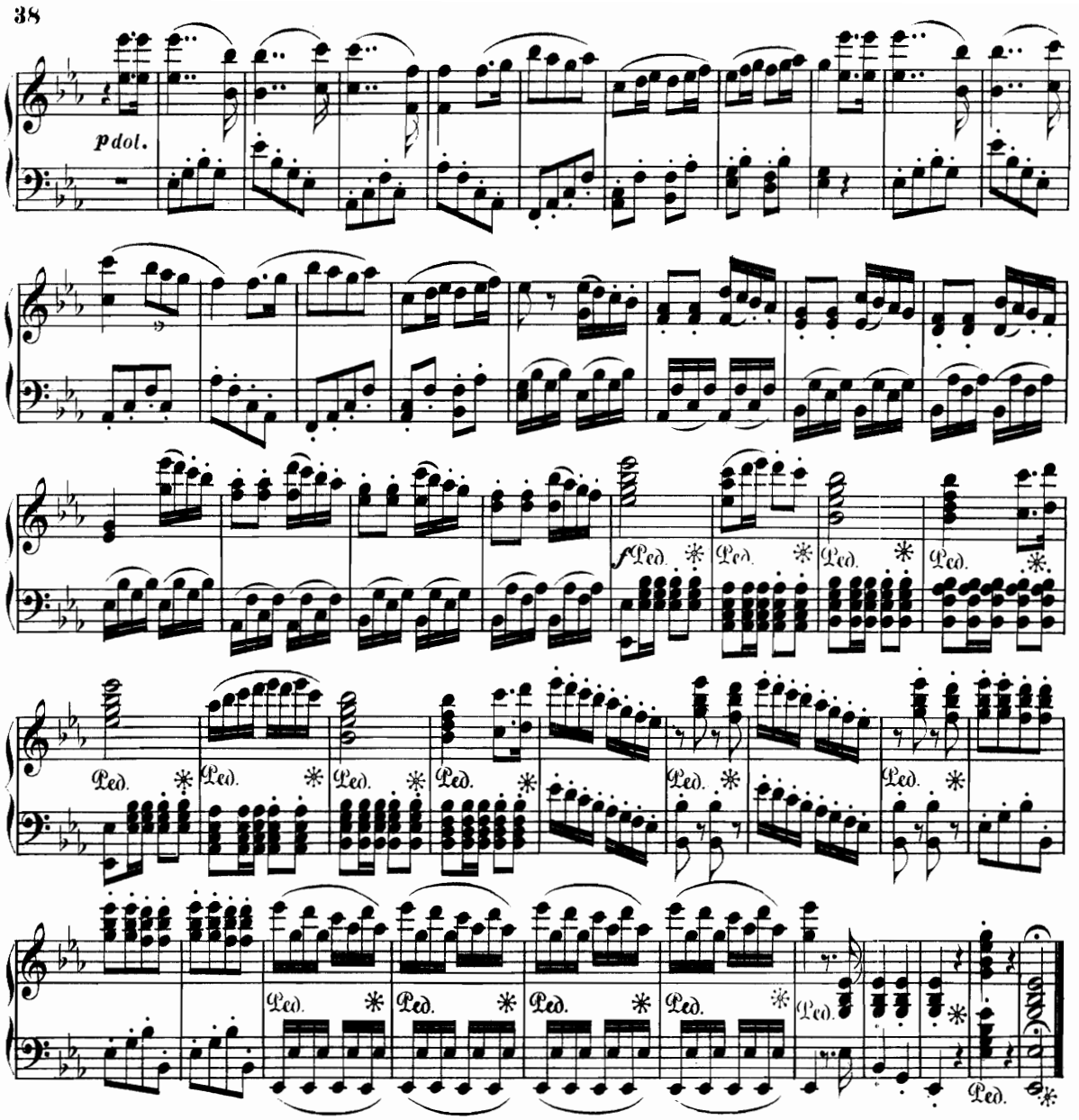
Sil arrive encore, ma belle.—Geh' ich künftig aus dem Hause.—*Signorina, un' altra volta.*

Allegro vivace.



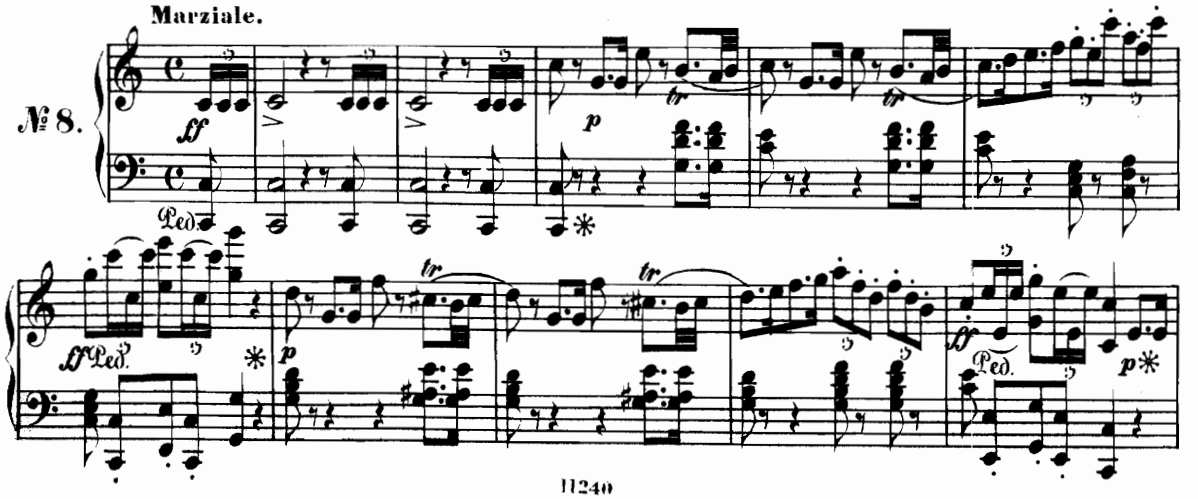

cresc.
Ped.
f Ped.
fp
cresc.
dim.
p

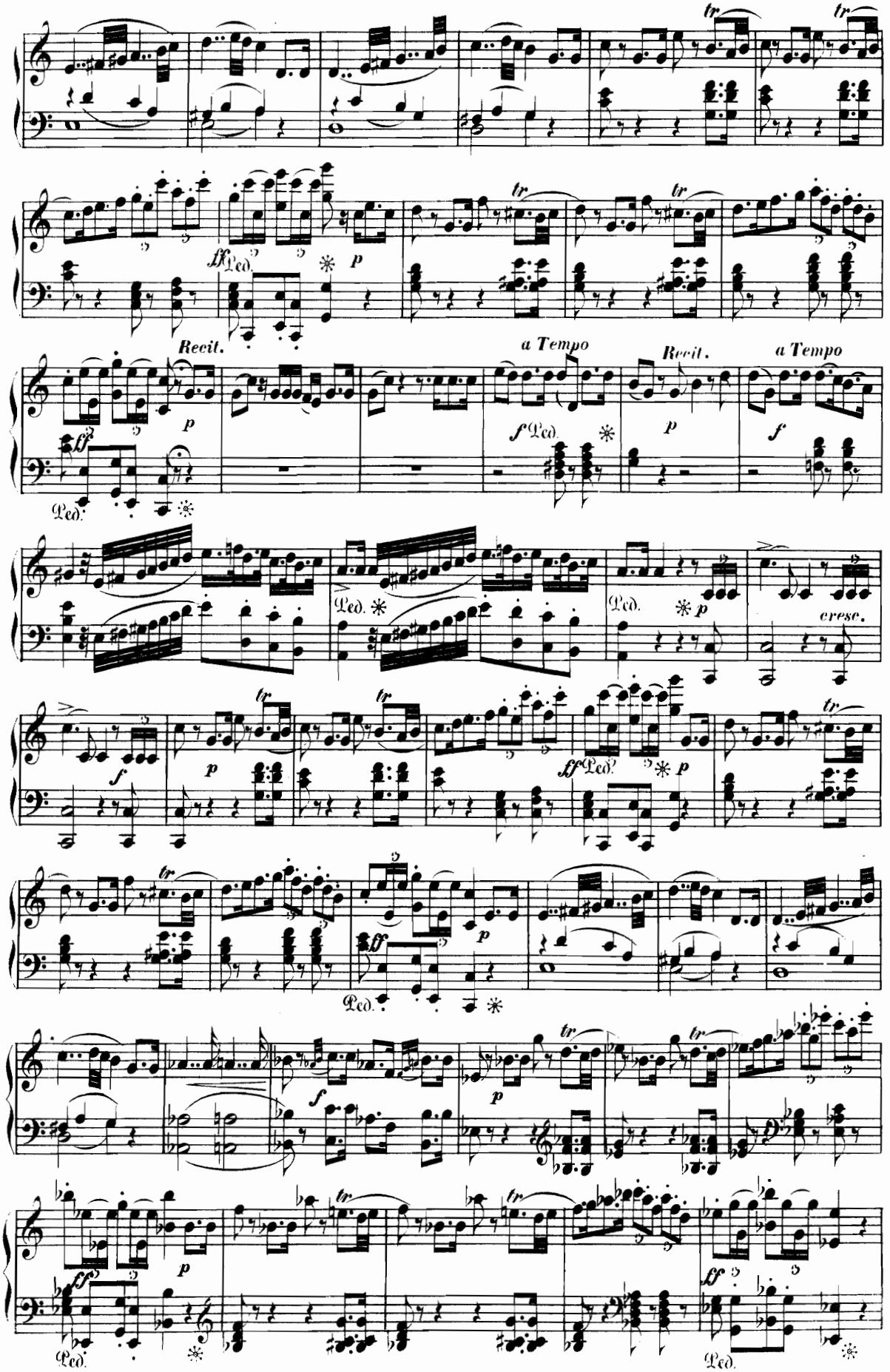

p
cresc.
p
cresc.
Ped.
*
Ped.
*
fPed.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*

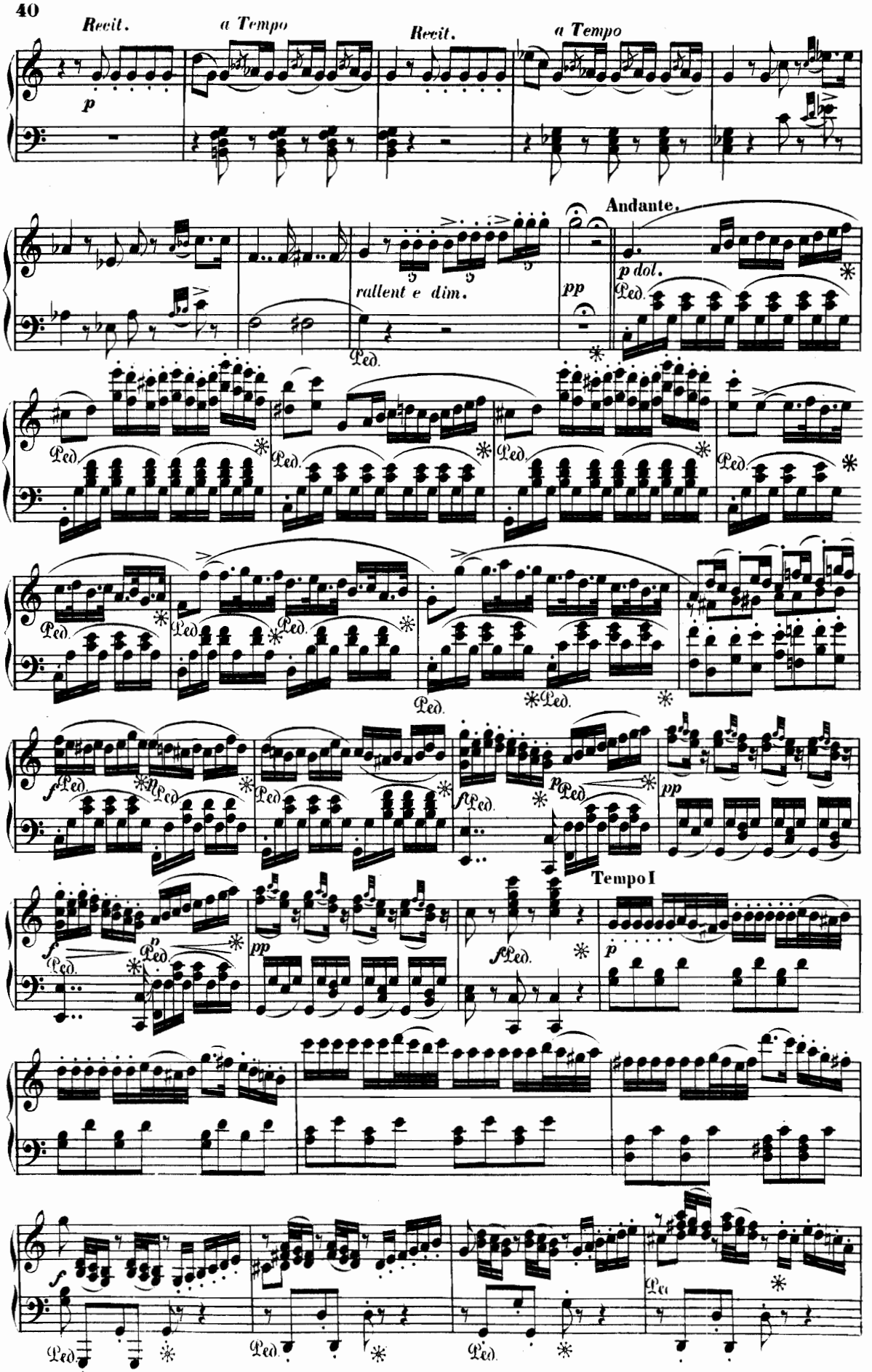


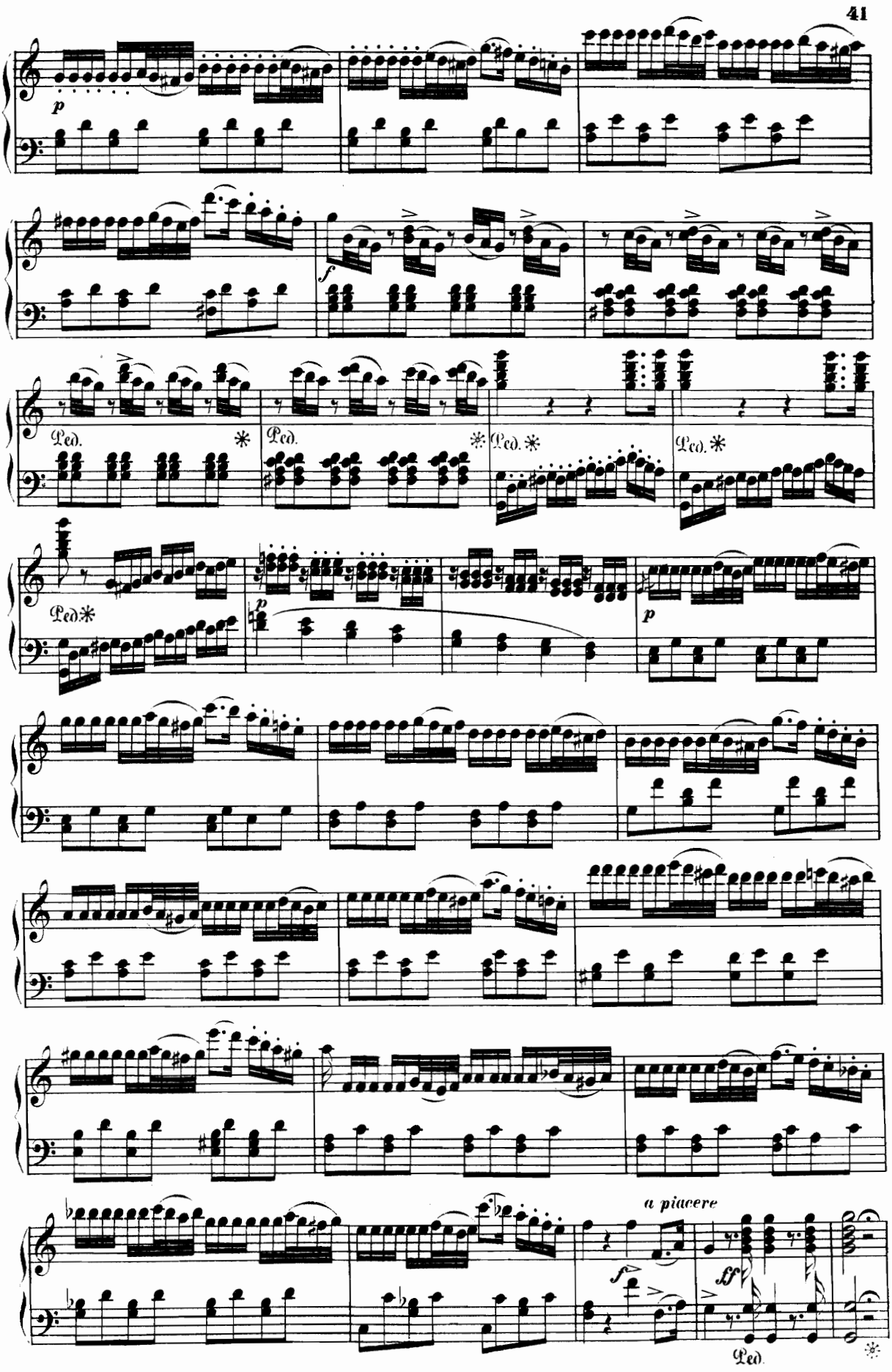
FINAL.

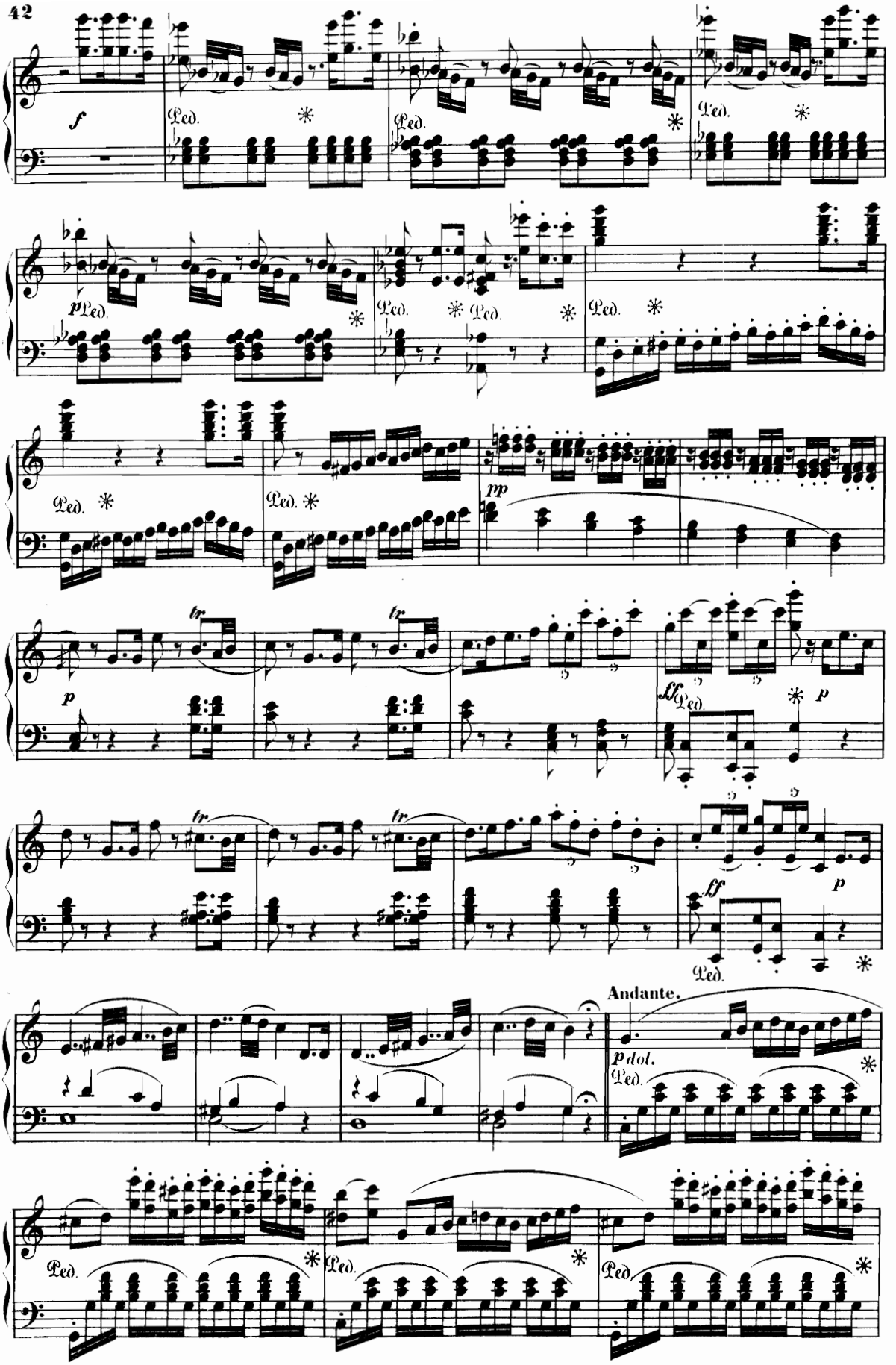
Hé, du monde, qu'on arrive — He, ihr Leute, hier vom Hause! — *Ehi di casa! buona gente!*

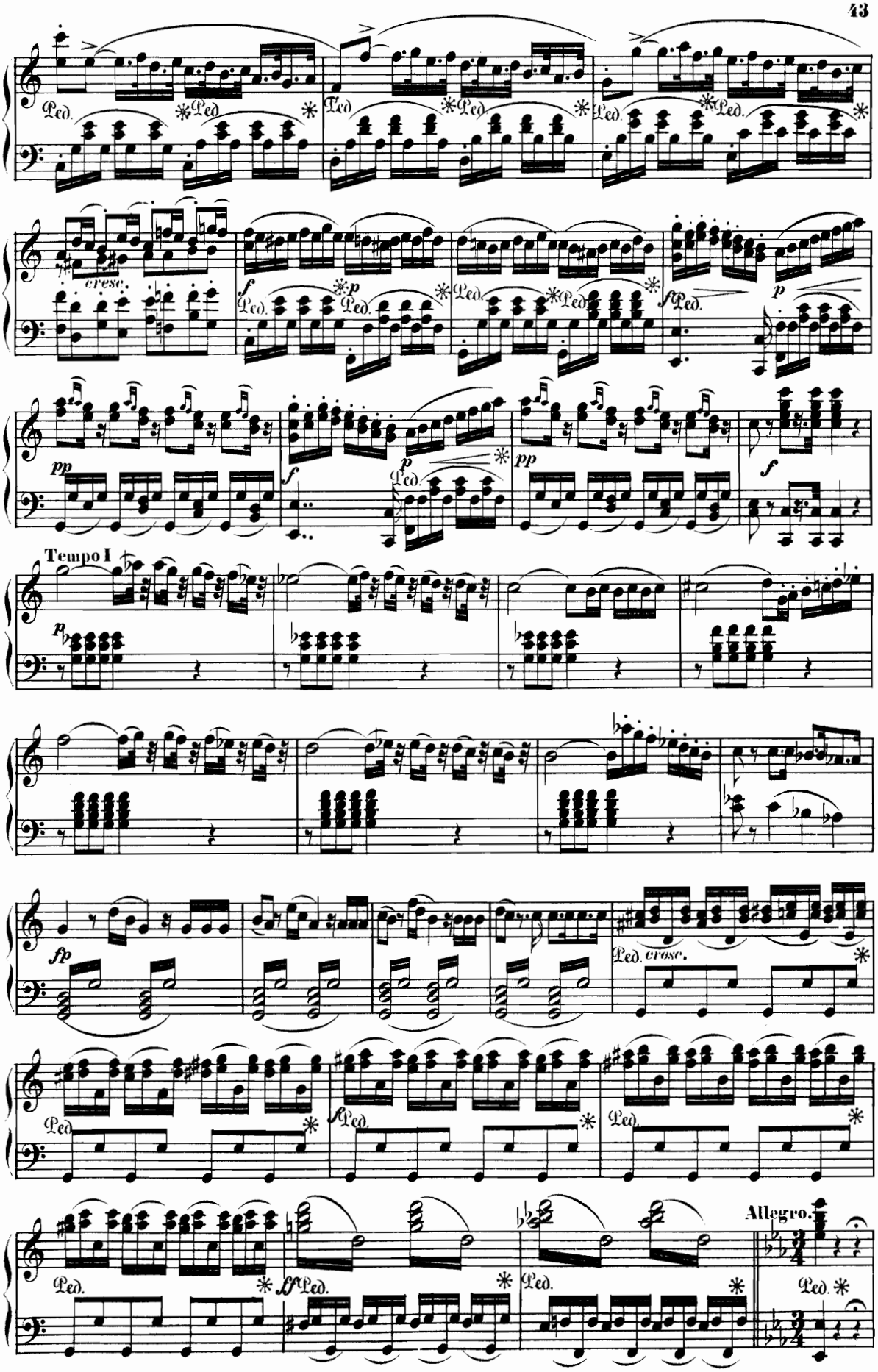


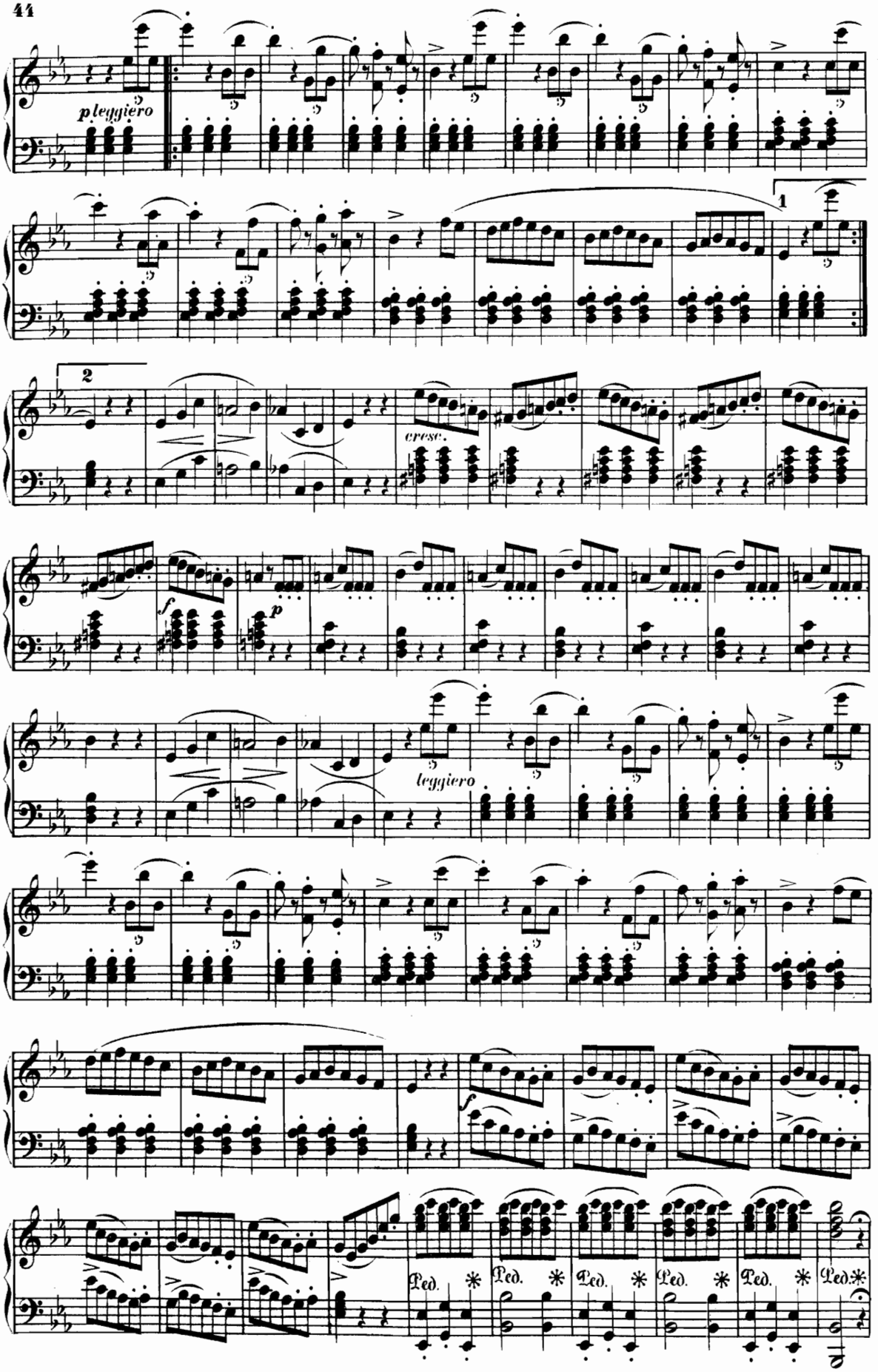

tr
tr
ff Ped.
p
tr
tr
Recit.
a Tempo
Recit.
a Tempo
ff
Ped.
f Ped.
p
f
Ped.
Ped.
p
cresc.
f
p
tr
tr
ff Ped.
p
tr
p
ff
Ped.
f
p
tr
tr
p
ff
Ped.
ff
Ped.

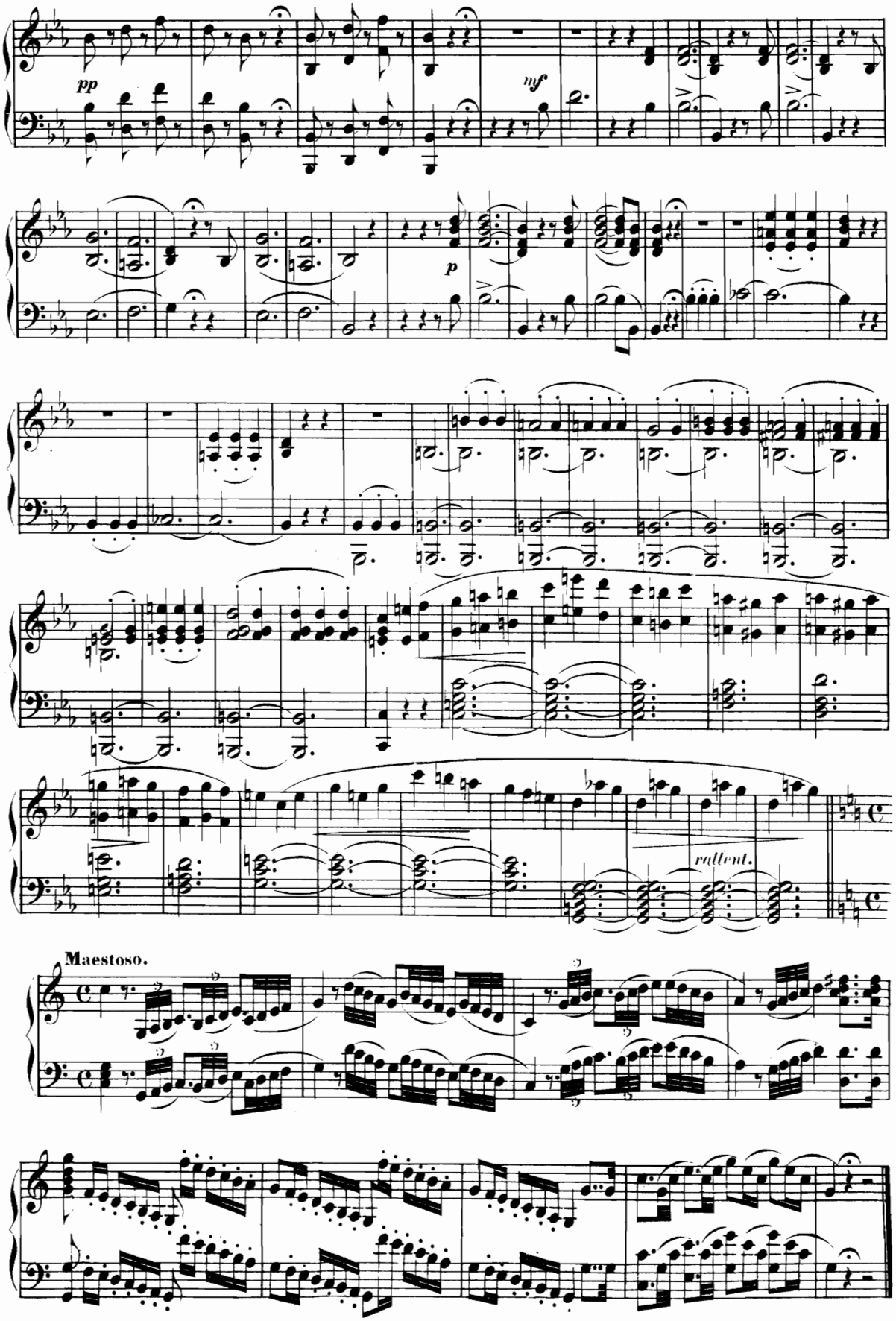

Recit.
a Tempo
Recit.
a Tempo
p
rallent e dim.
pp
Andante.
p dol.
Ped.
f
p
pp
Tempo I


p
f
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
Ped. *
p
p
a piacere
ff
Ped.

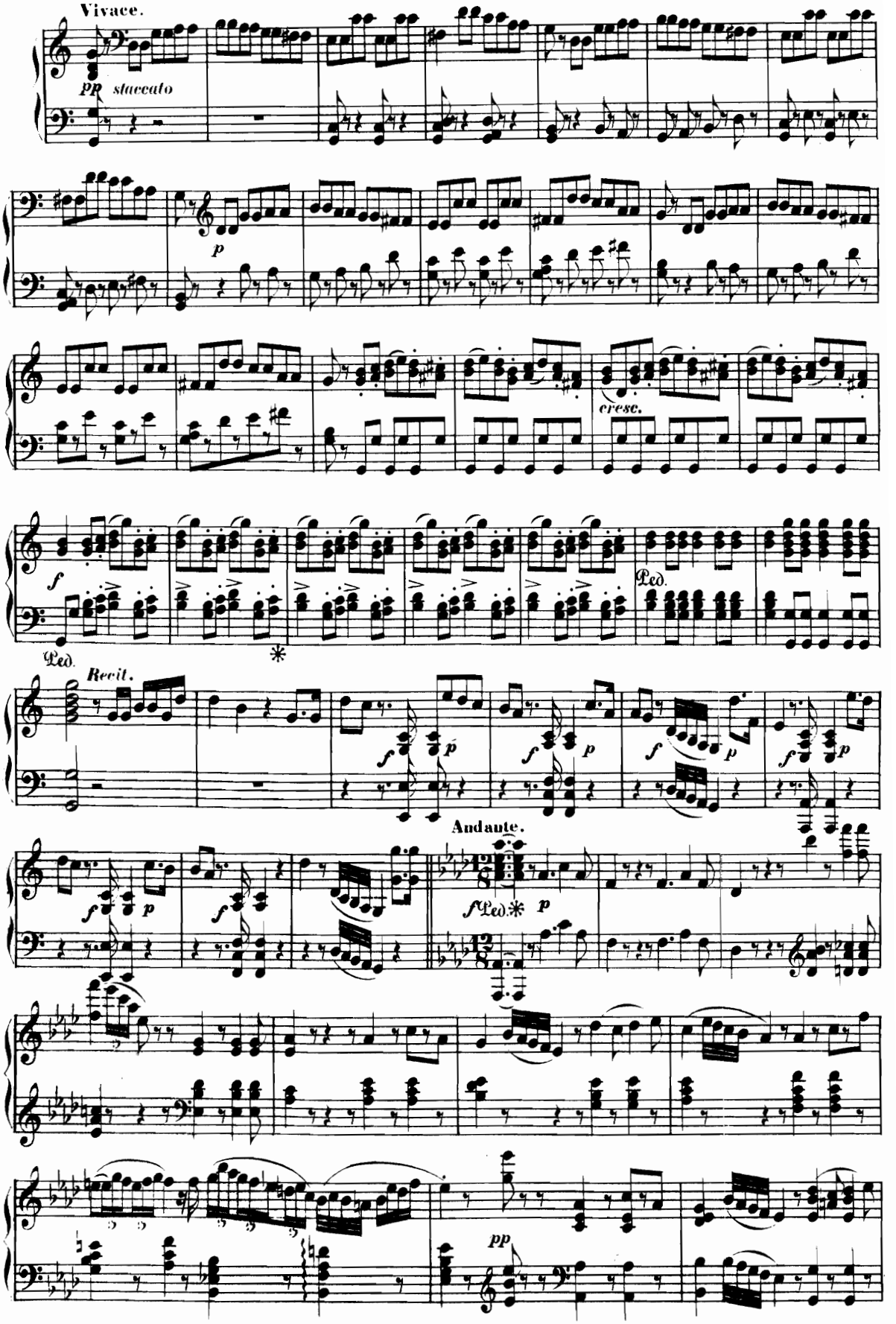

f
Ped.
p Ped.
mp
tr
p
ff Ped.
Andante.
p dol.

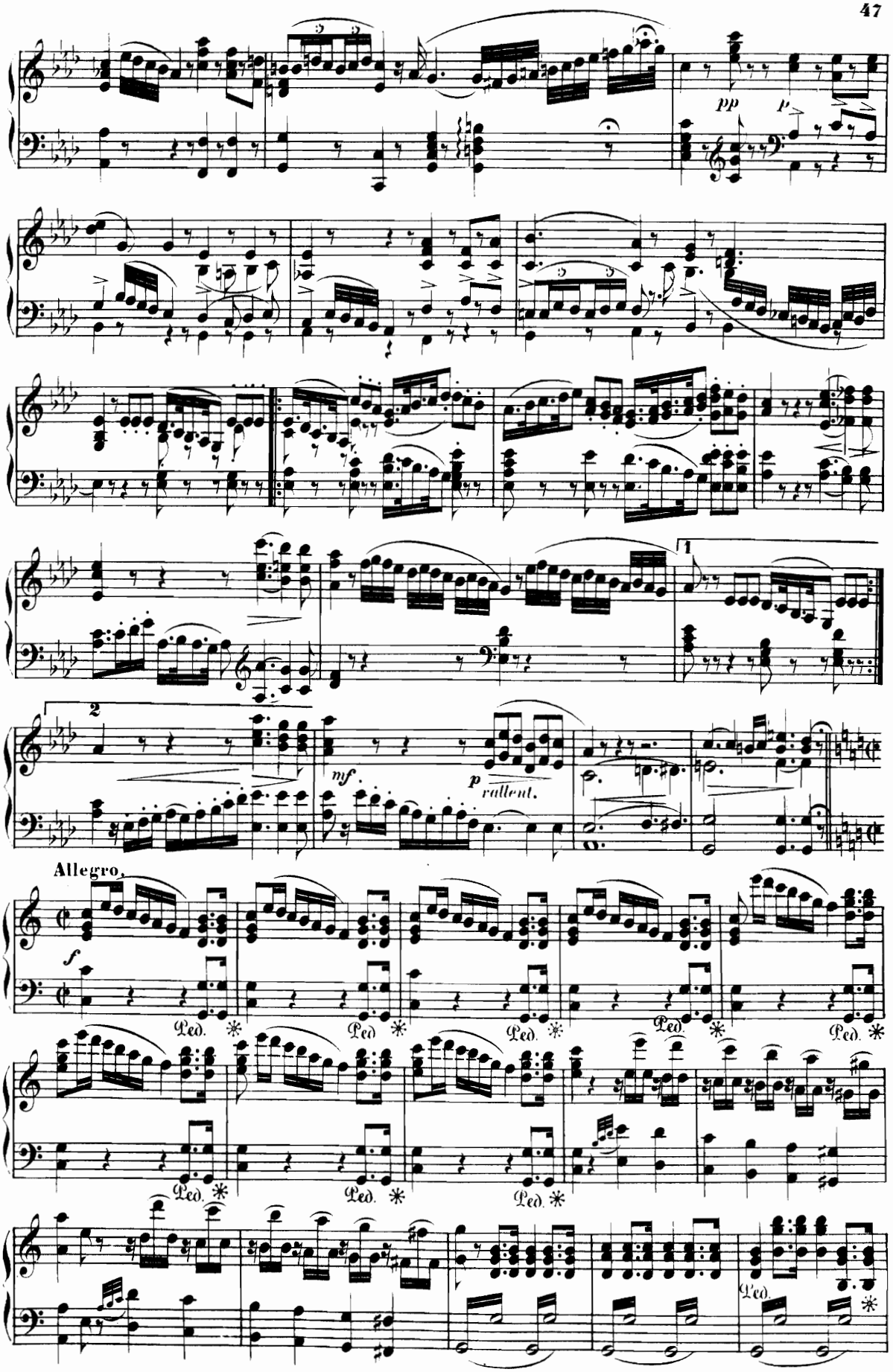

Ped.
cresc.
Tempo I
Allegro.

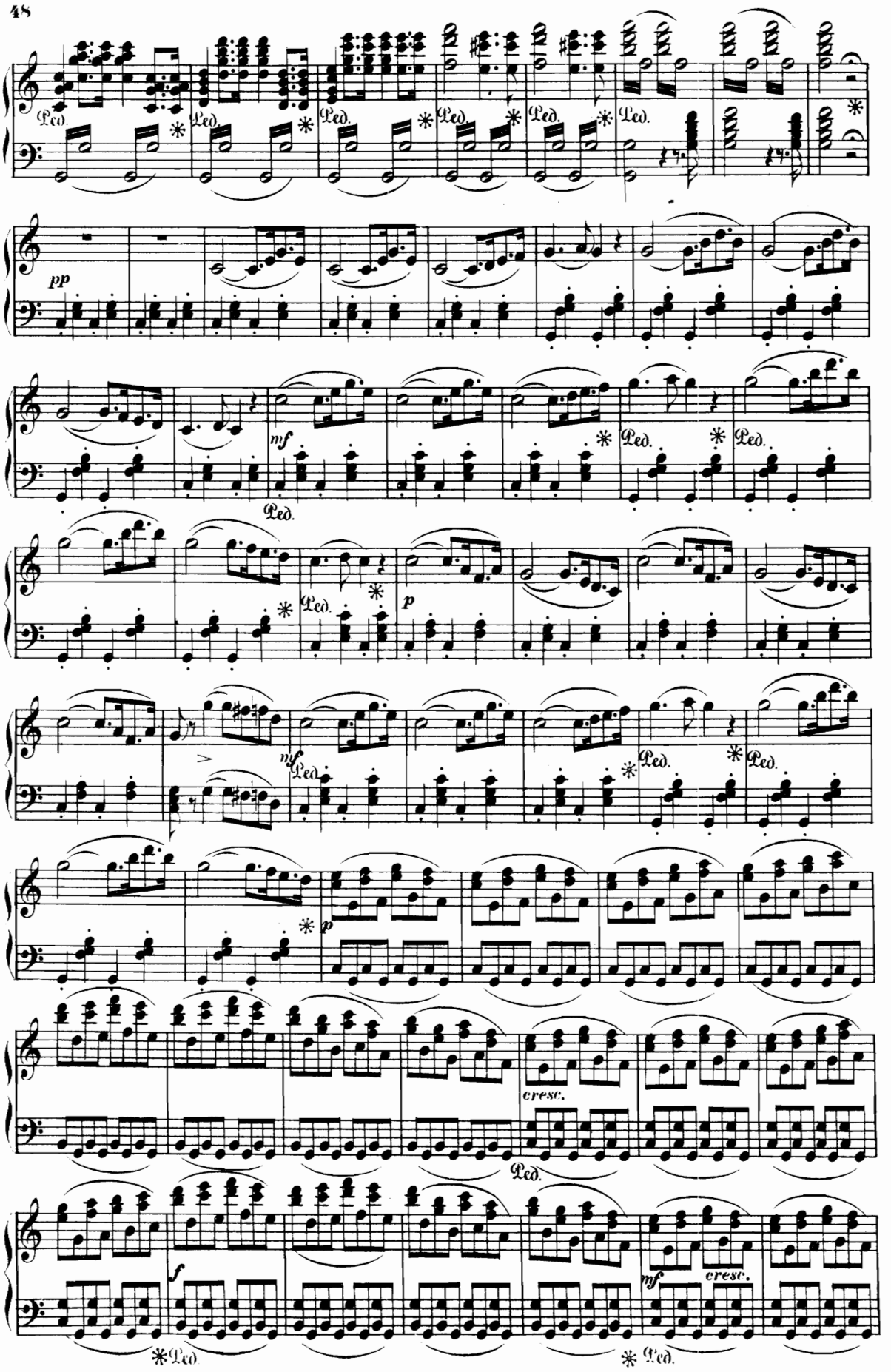

pleggiero
1
2
cresc.
f
p
leggiero
f
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

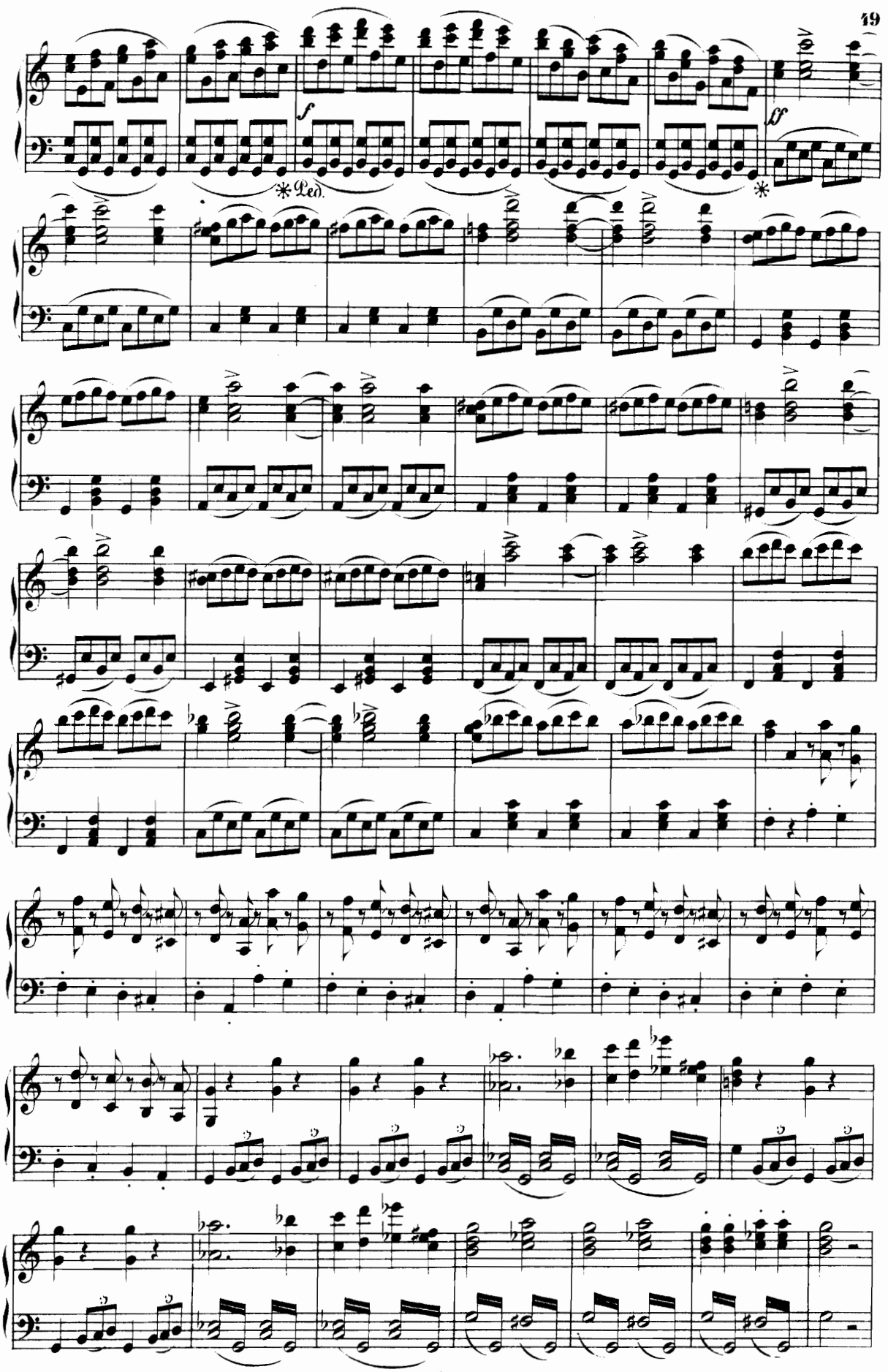

pp
mf
p
rallent.
Maestoso.

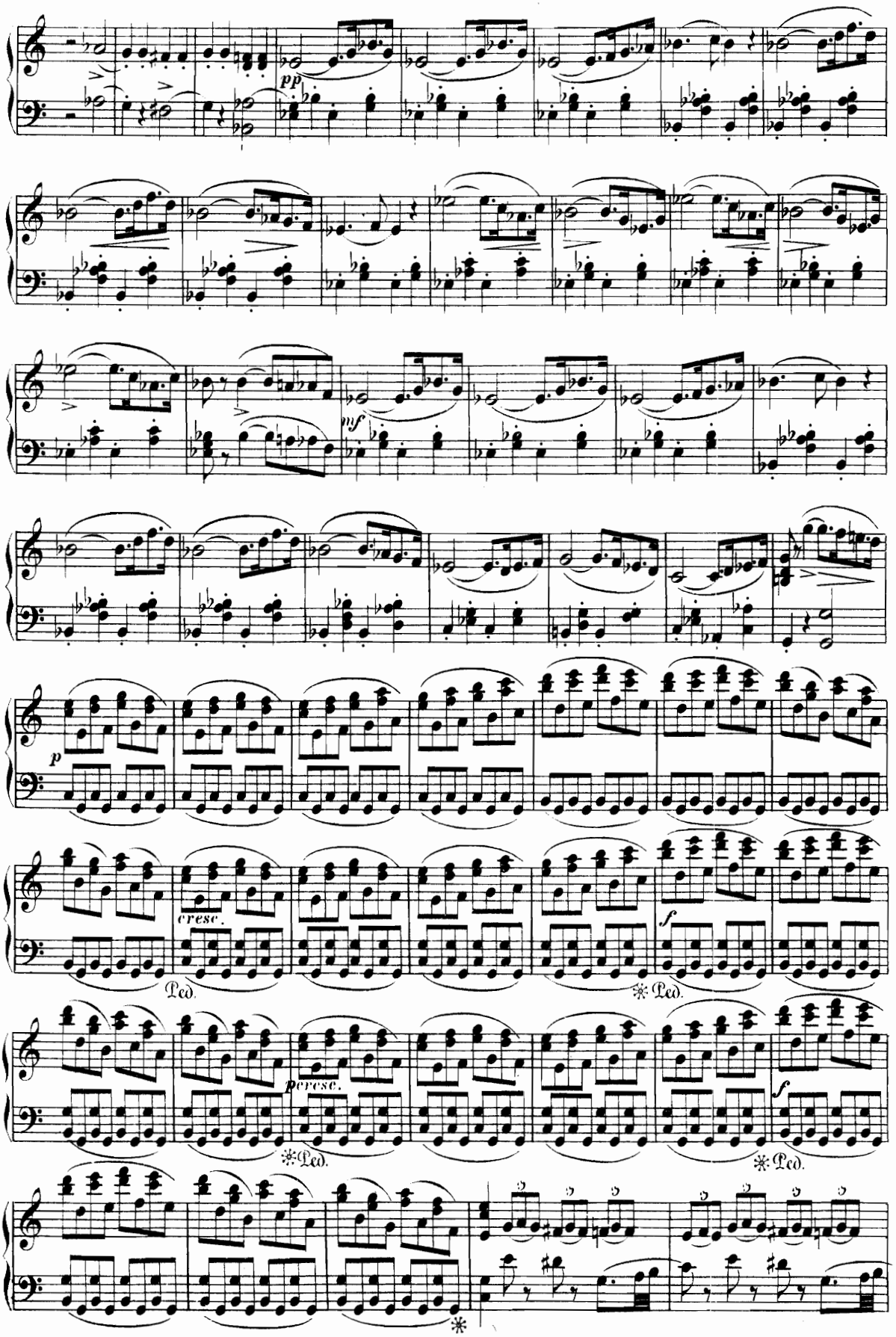
Ce brutal, rempli de rage — Dieser Wüthrich von Soldaten — *Questa bestia di Soldato.*

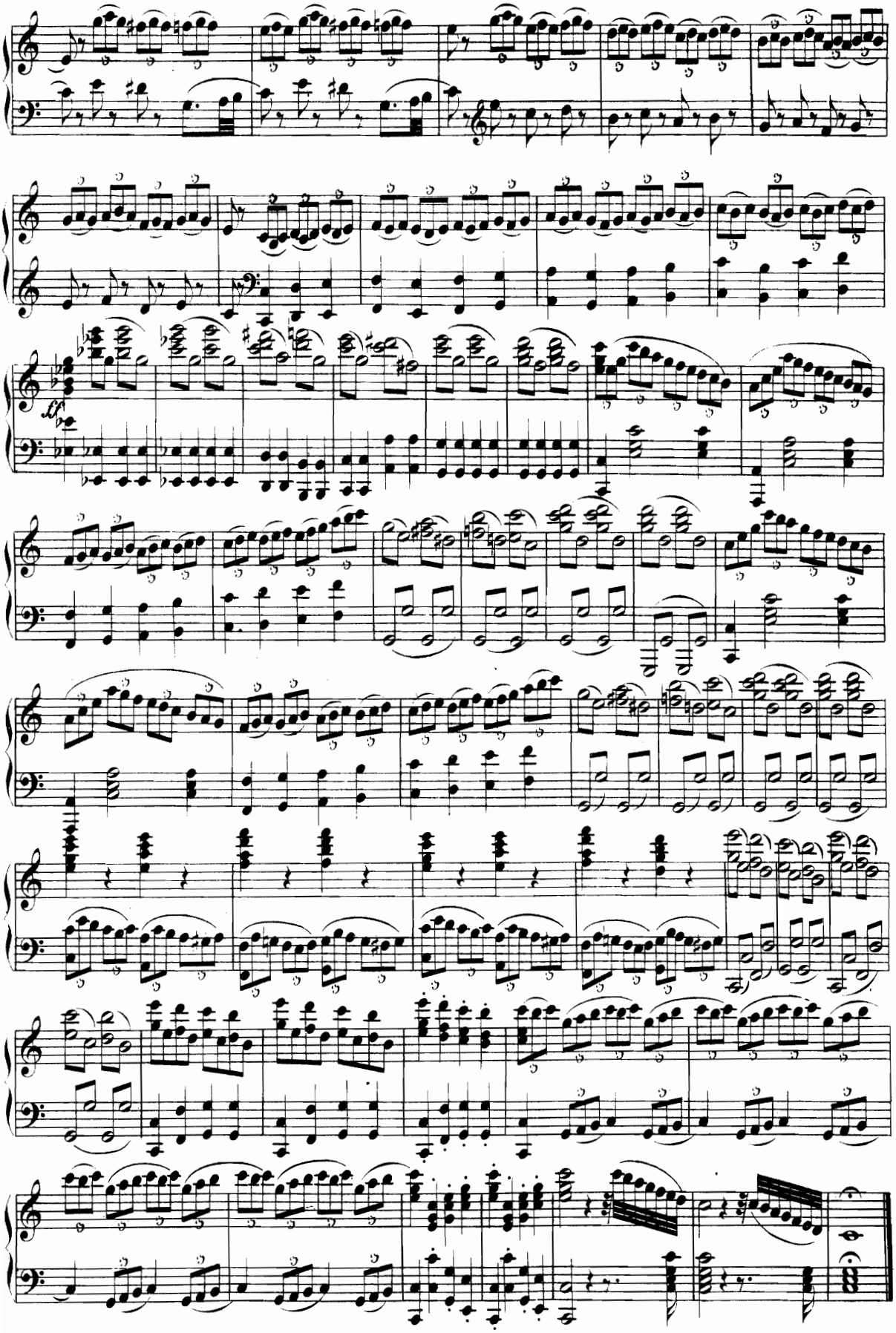



pp
p
1
2
mf
p
rallent.
Allegro.
f
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


Ped.
pp
mf
p
cresc.
f


f
ff
*Ped.
*


pp
mf
p
cresc.
Ped.
f
Ped.
p cresc.
Ped.
f
Ped.


ff

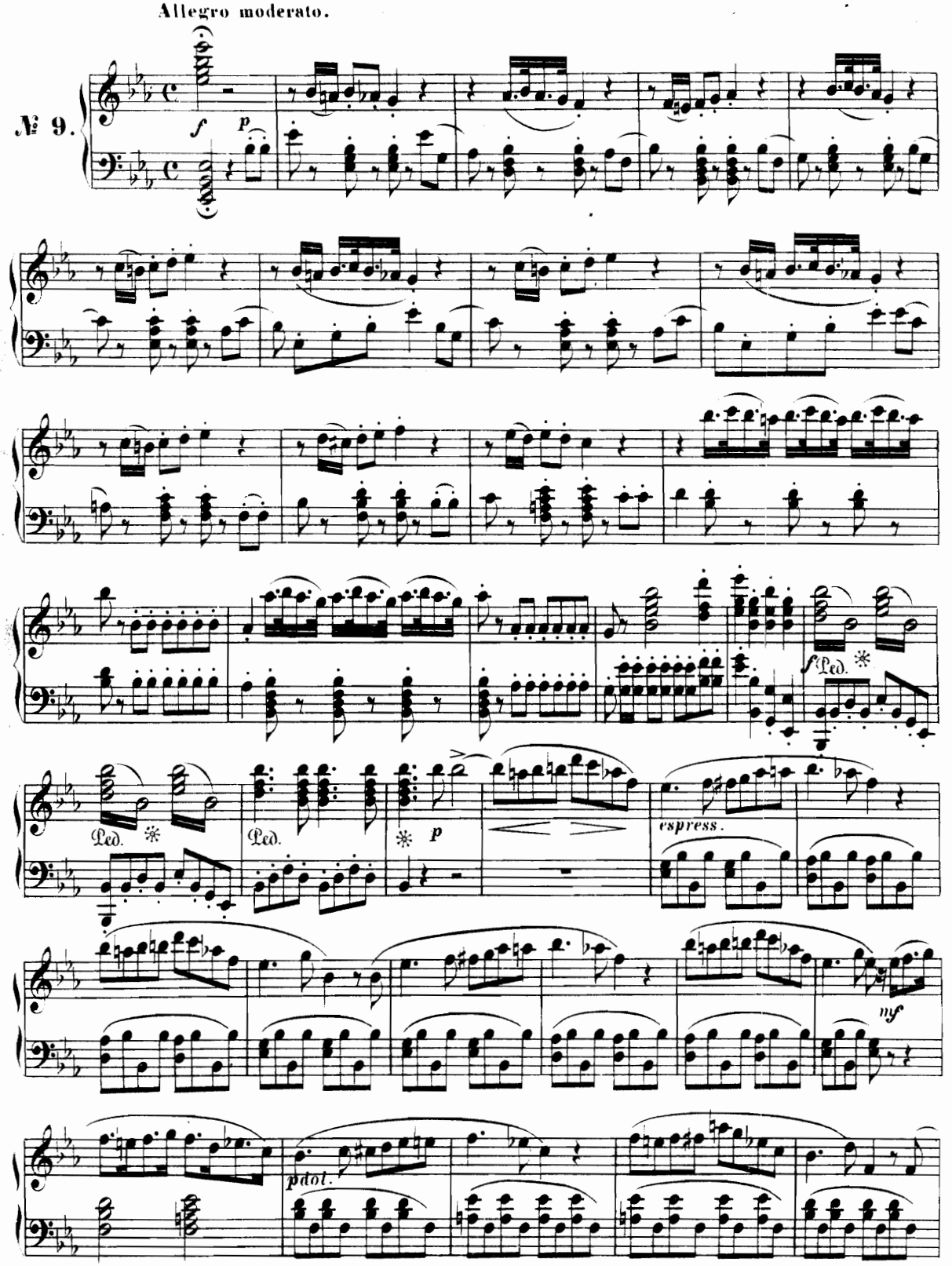
ACTE II.

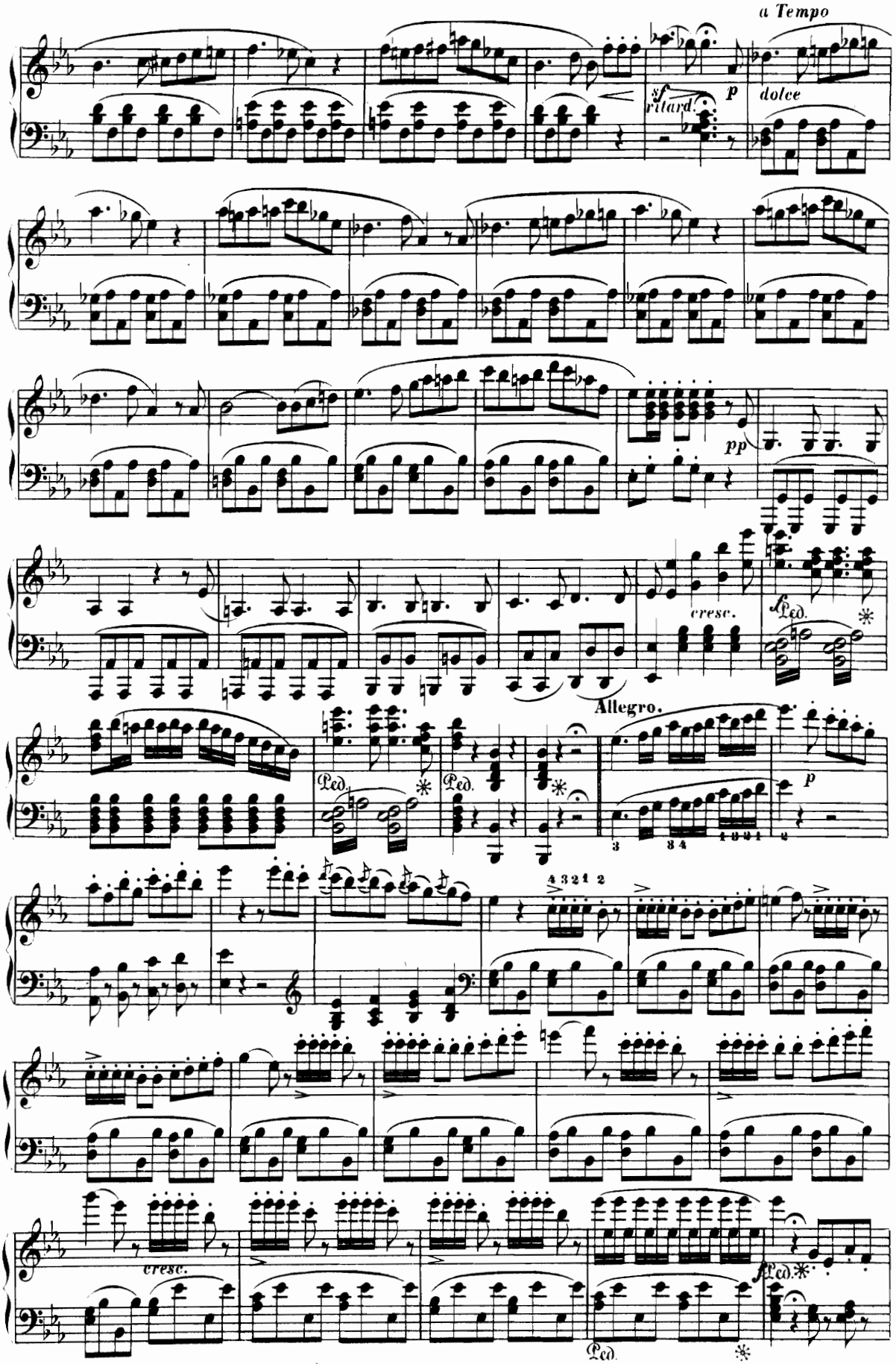
AIR.

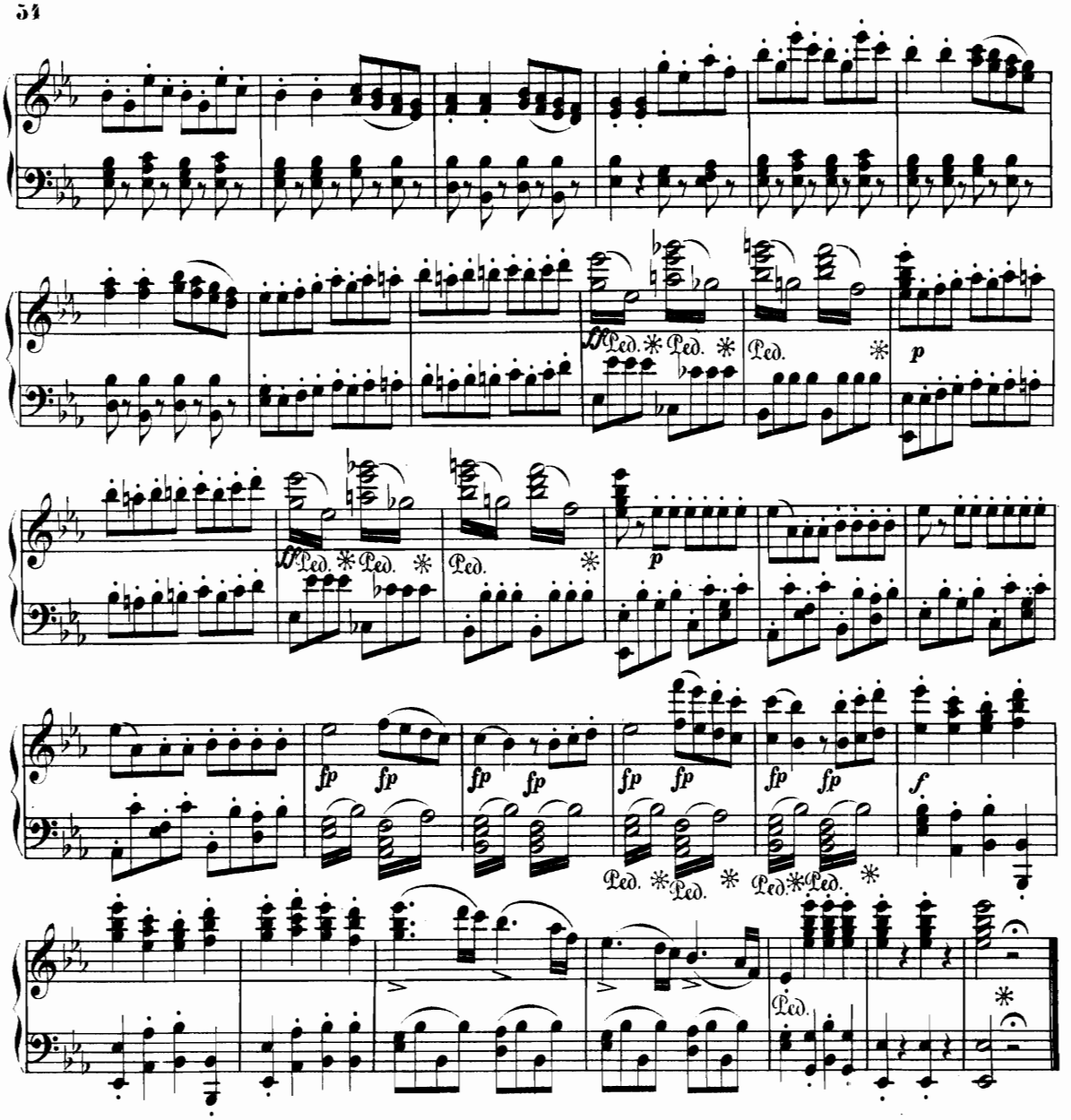
Une feuille ici me manque. — Hier fehlt mir ein halber Bogen. — *Qui mi manca un mezzo foglio.*

Allegro moderato.

№ 9.




a Tempo
sf
ritard.
p
dolce
pp
cresc.
Ped.
Allegro.
p
cresc.
Ped.

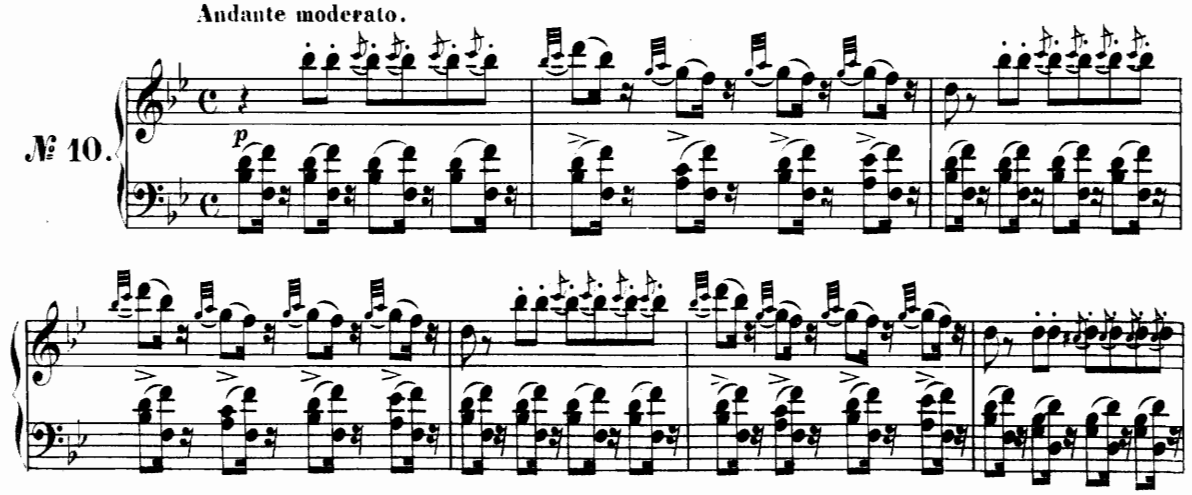


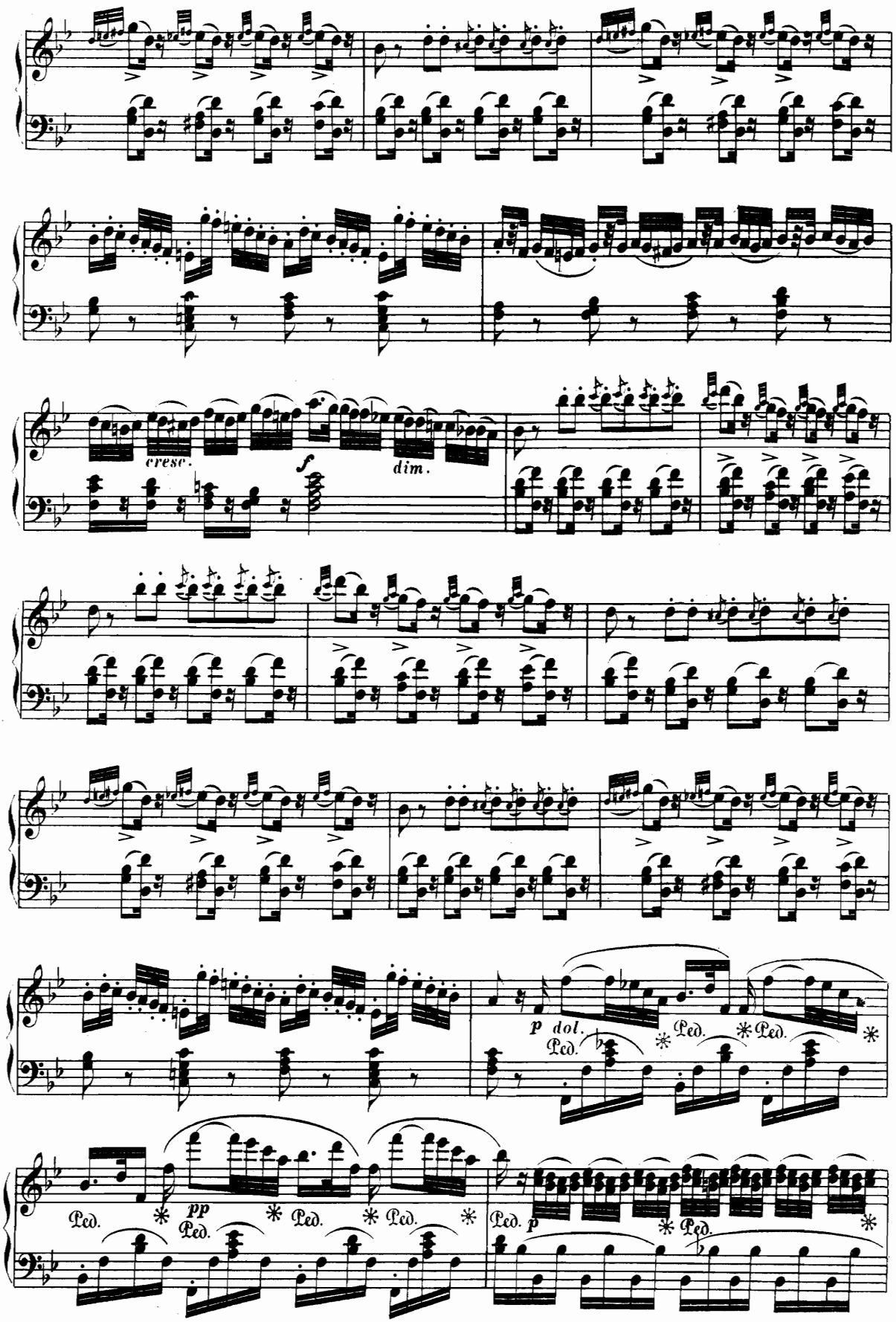
DUO.

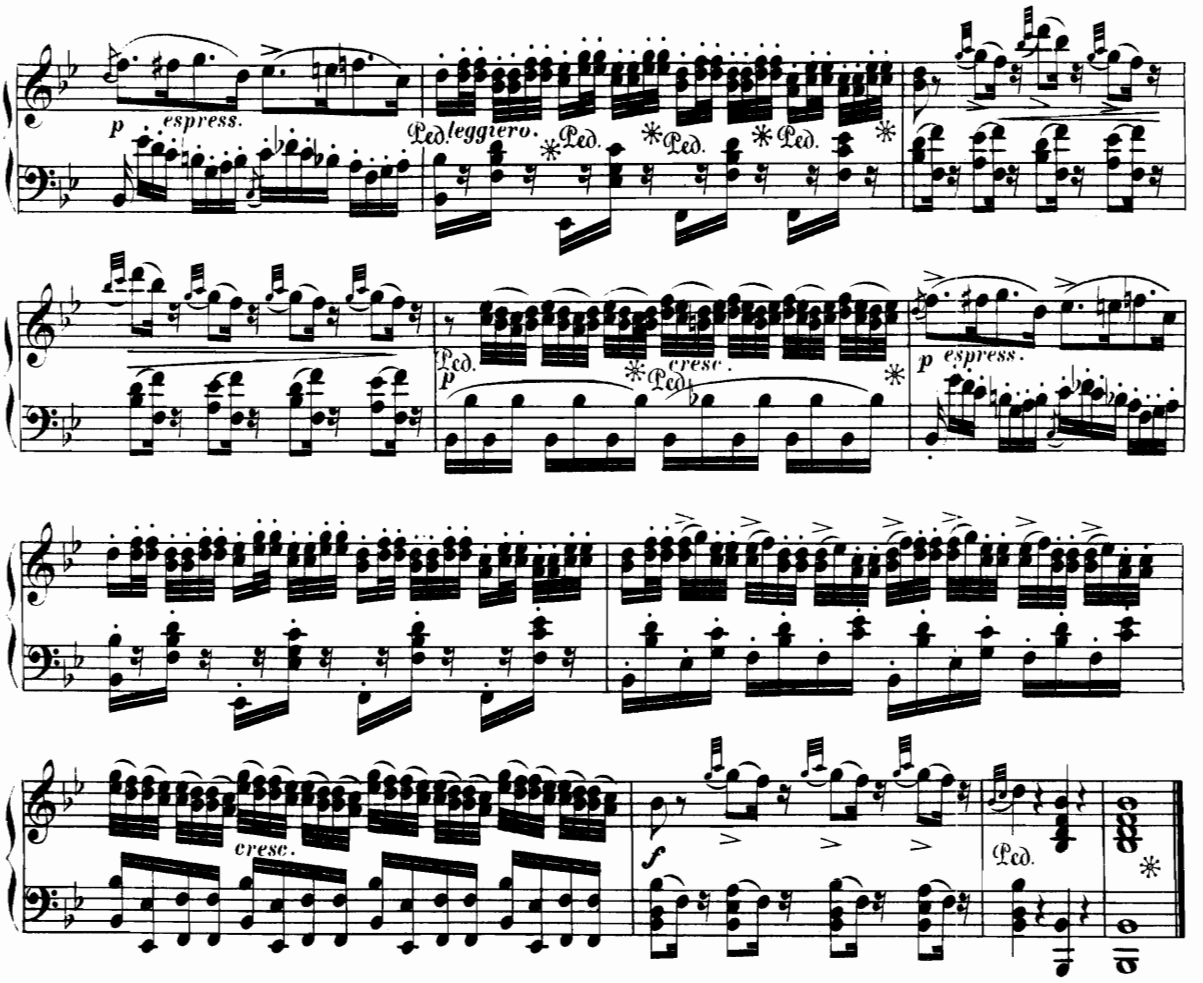
Dieu vous donne, joie et fête. — Glück und Huld, mein Herr, zum Grusse! — *Pace e gioja sia con voi!*

Andante moderato.

№ 10.




cresc.
f
dim.
p dol.
Ped.
pp
Ped.
p

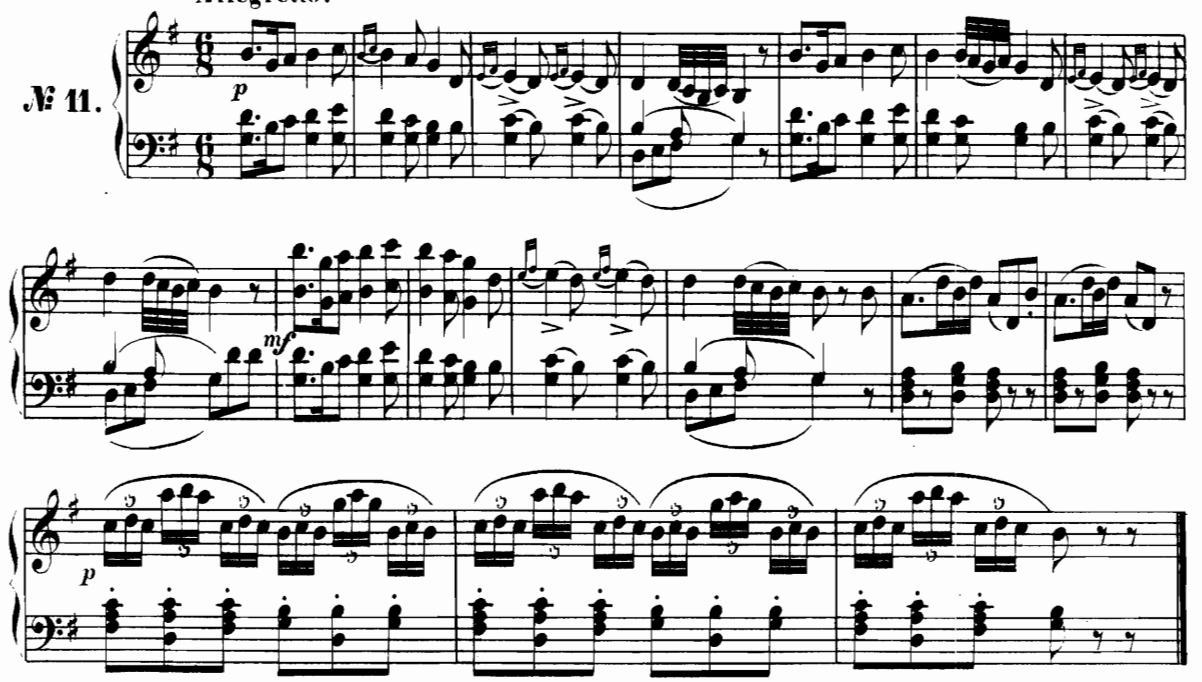


ARIETTE.

Lorsque parfois je rêve. — Seh' ich die holde Miene. — *Quando mi sei vicina.*

Allegretto.

№ 11.

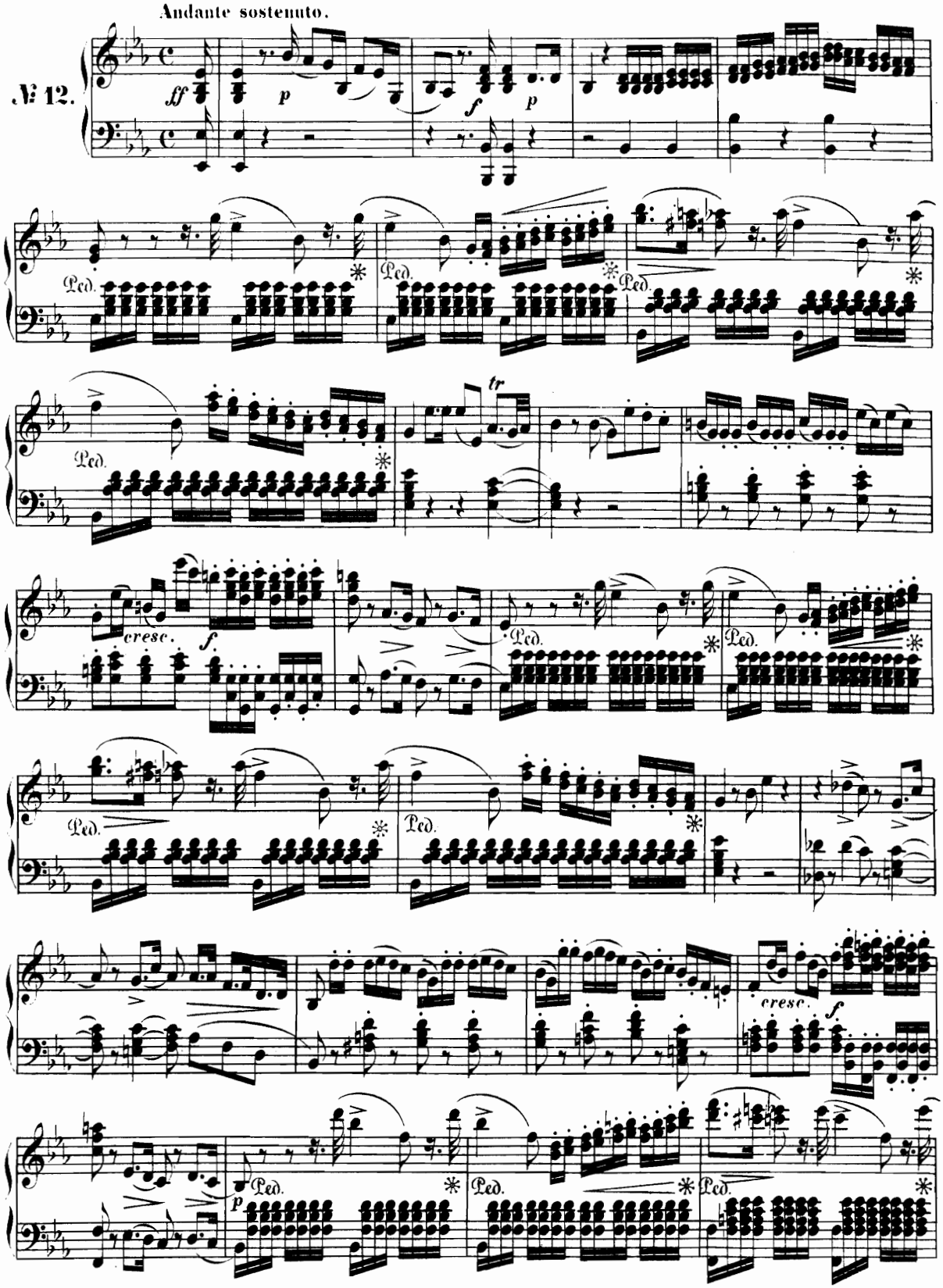


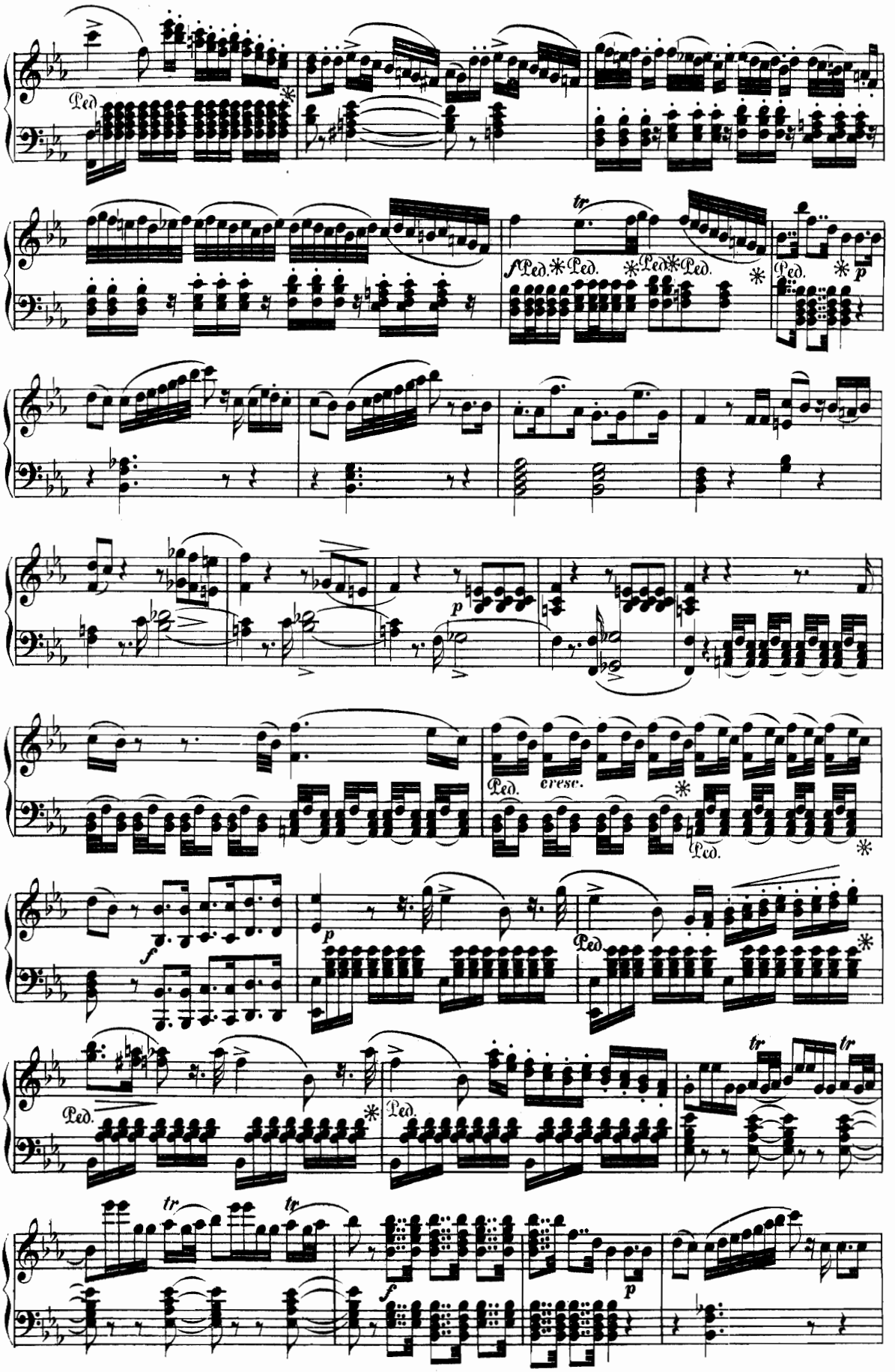
QUINTETTE.

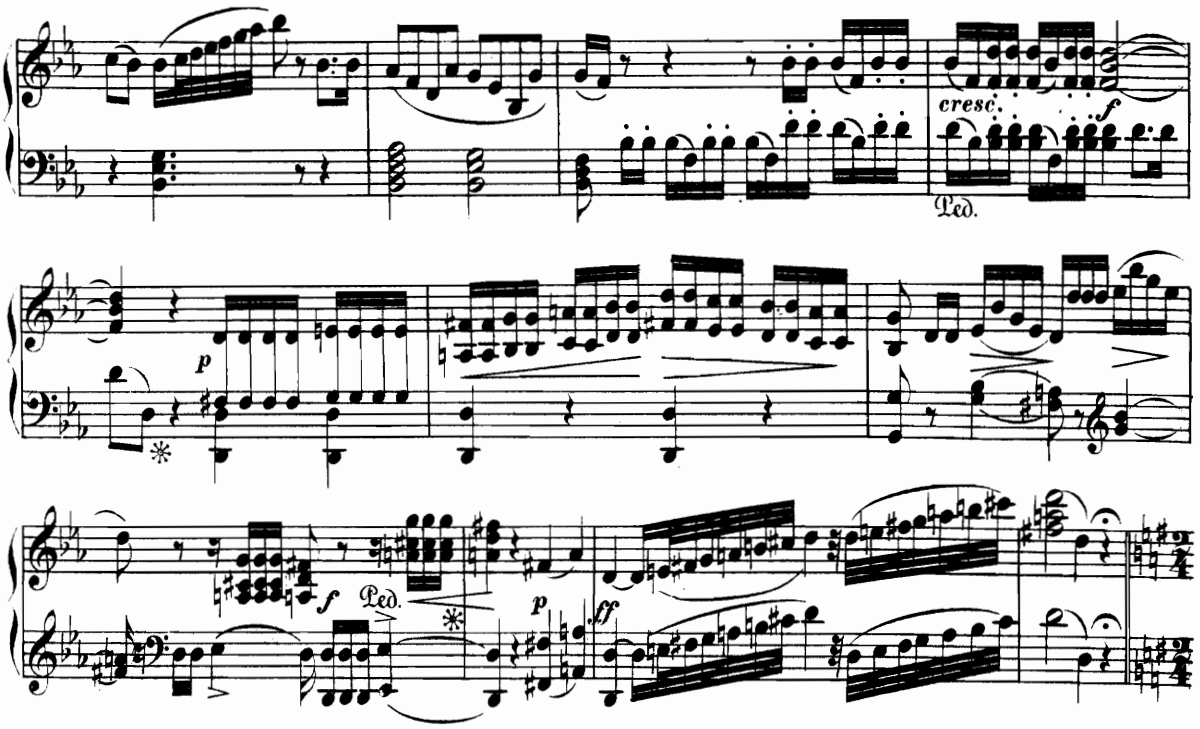
Don Bazile, ciel! que vois-je? — Wie, Basilio? Ha, was seh ich? — *Don Basilio! Cosa veggo?*

Andante sostenuto.

№ 12.

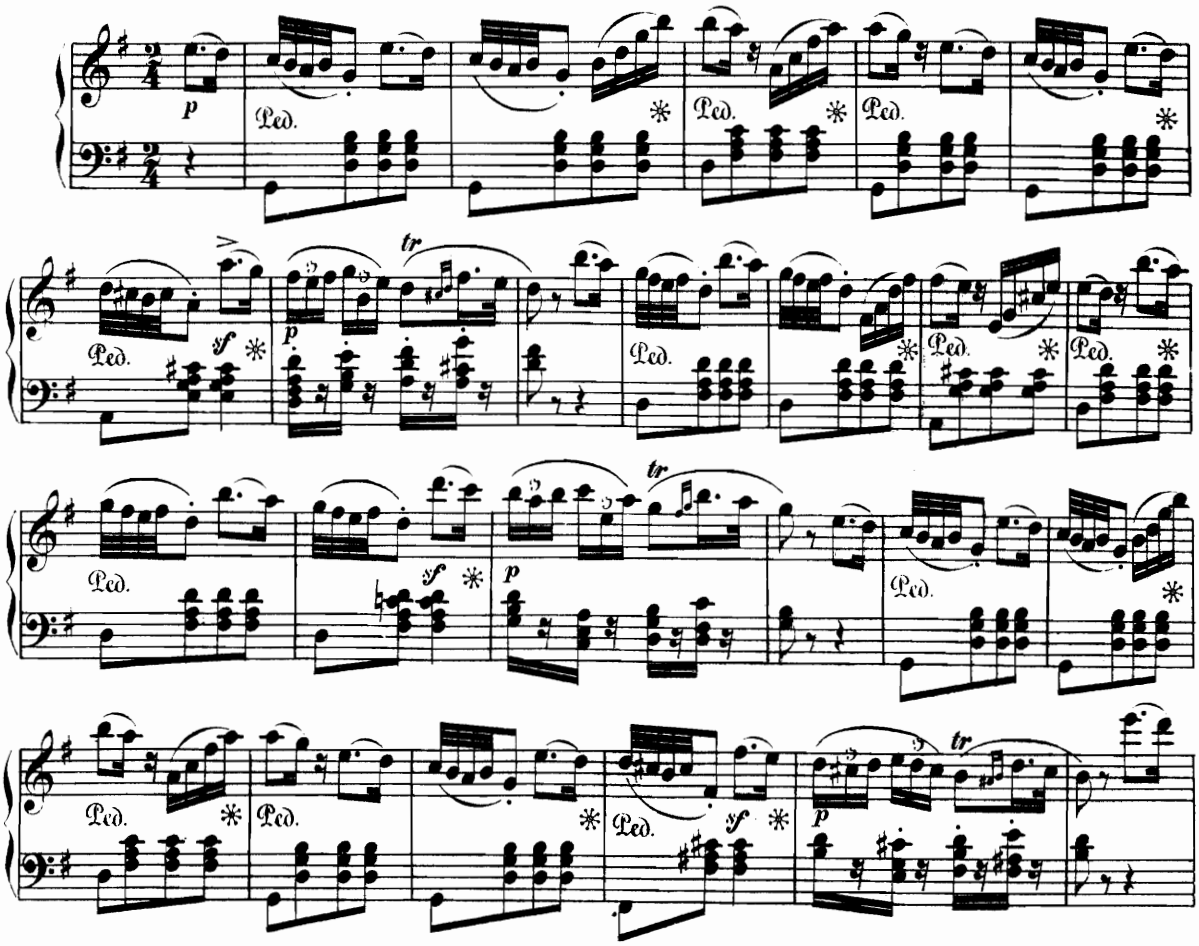


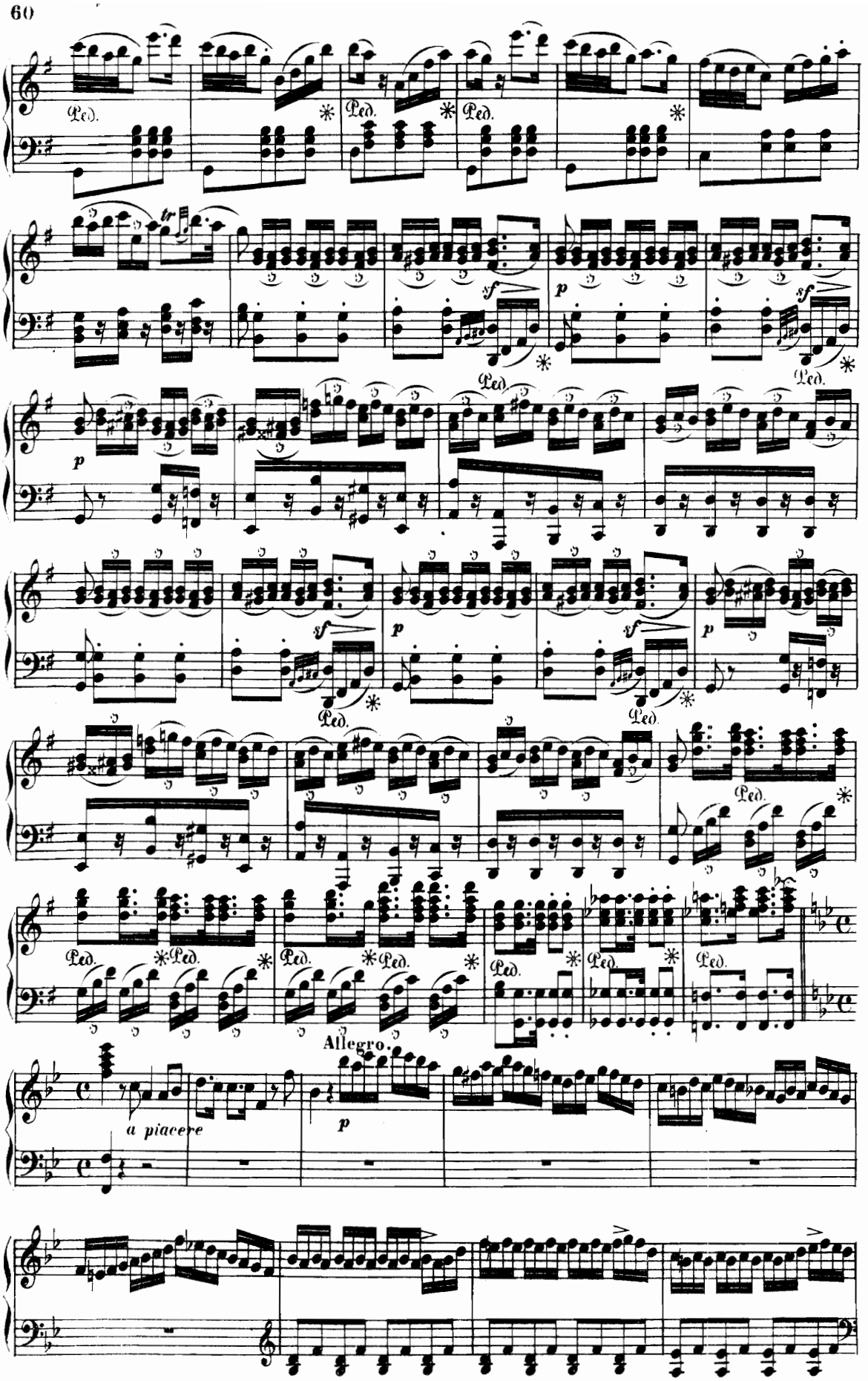

Ped.
tr
f Ped. Ped. Ped. Ped.
Ped.
p
p
cresc.
Ped.
Ped.
f
p
Ped.
Ped.
Ped.
tr
tr
tr
tr
f
p

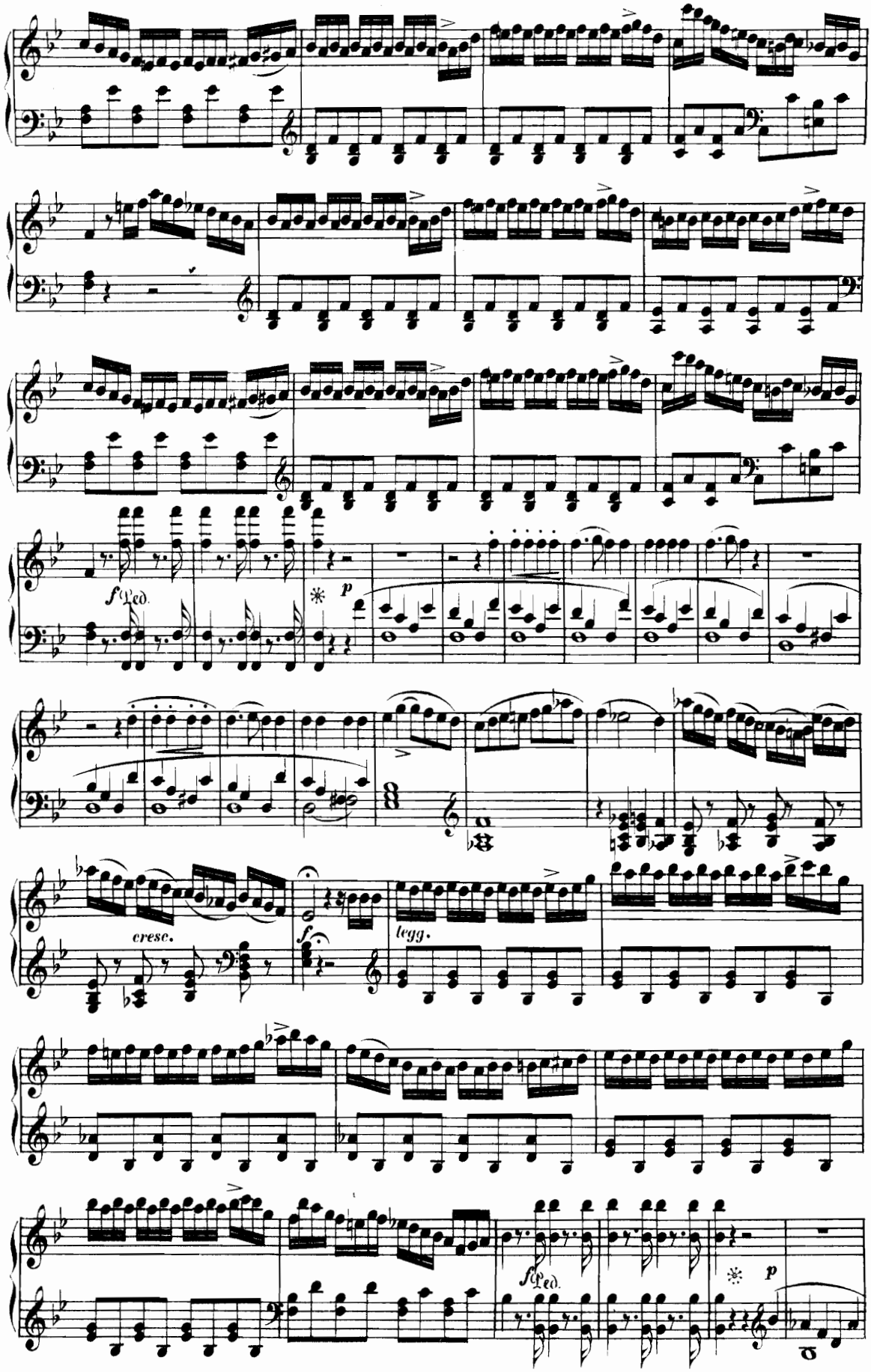


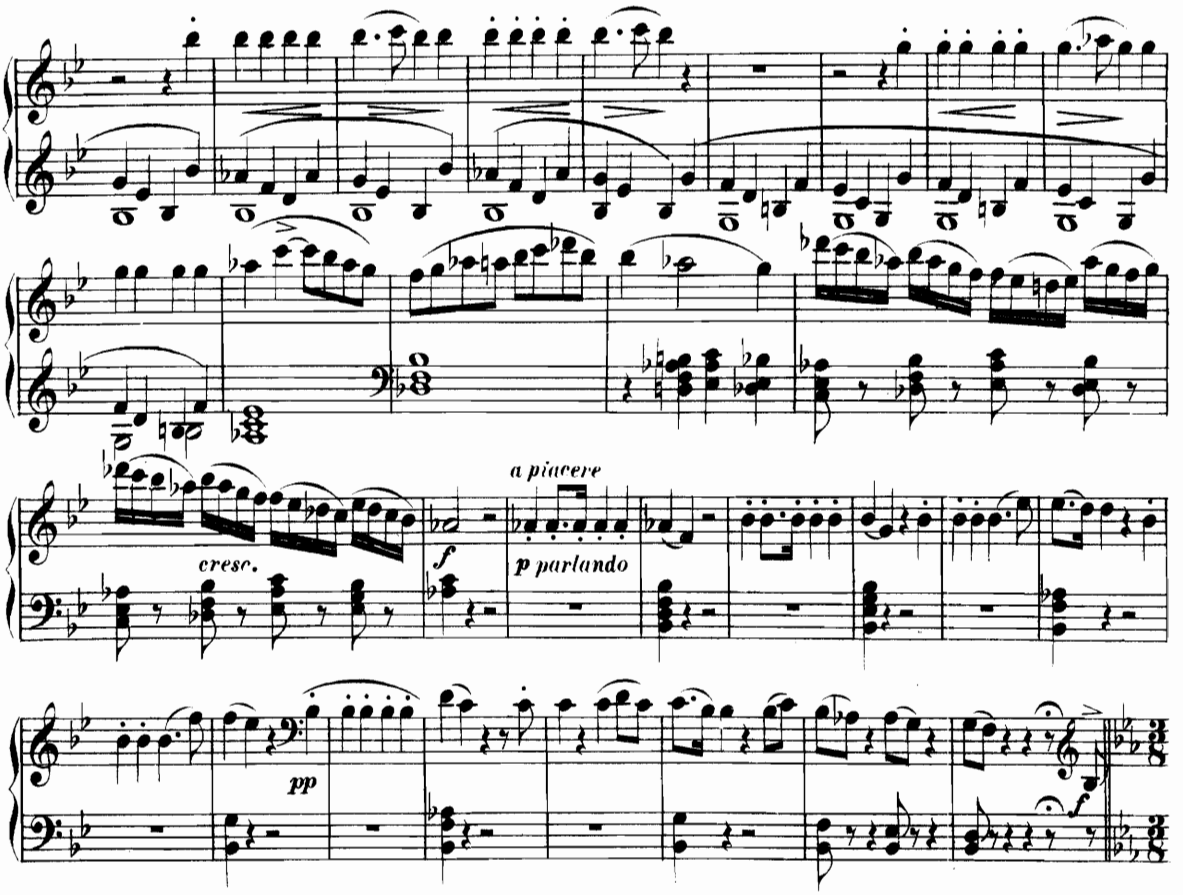
Dieu vous garde! — Wohl zu ruhen. — *Buona sera.*

Moderato.

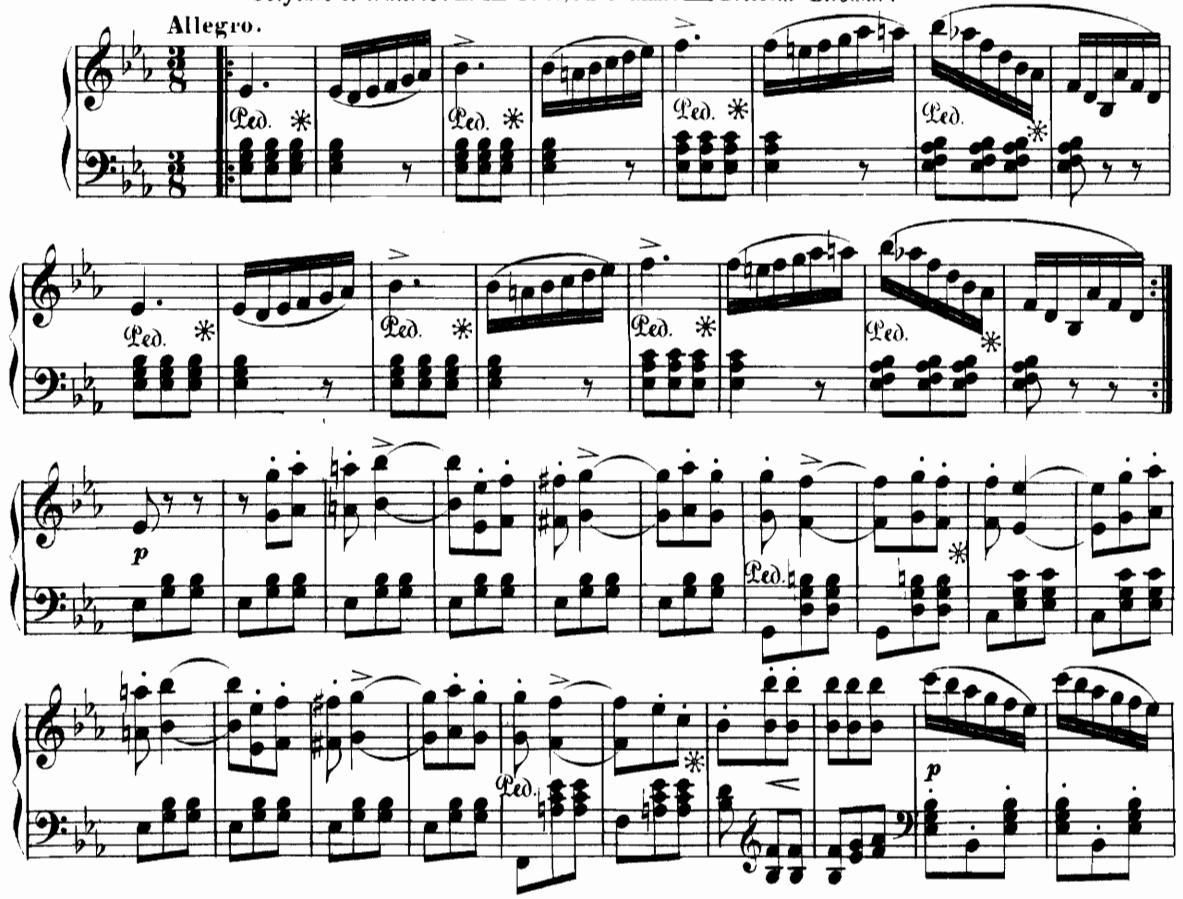


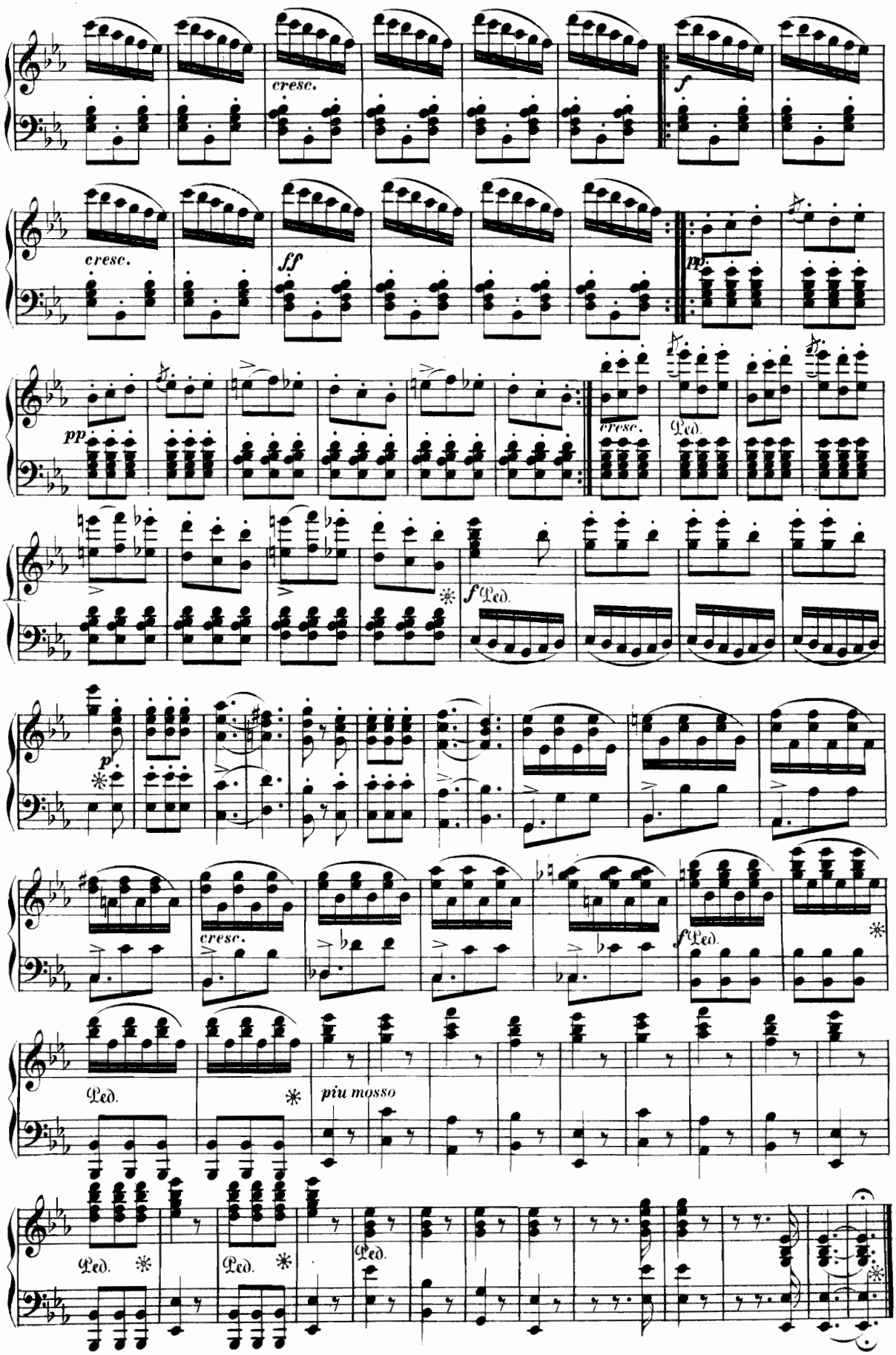

Ped.
tr
sf
p
Allegro.
a piacere


f Ped.
p
cresc.
legg.
f
f Ped.
p



Perfides et traitres. — Ihr Diebe, ihr Schelme. — *Bricconi Birbanti.*



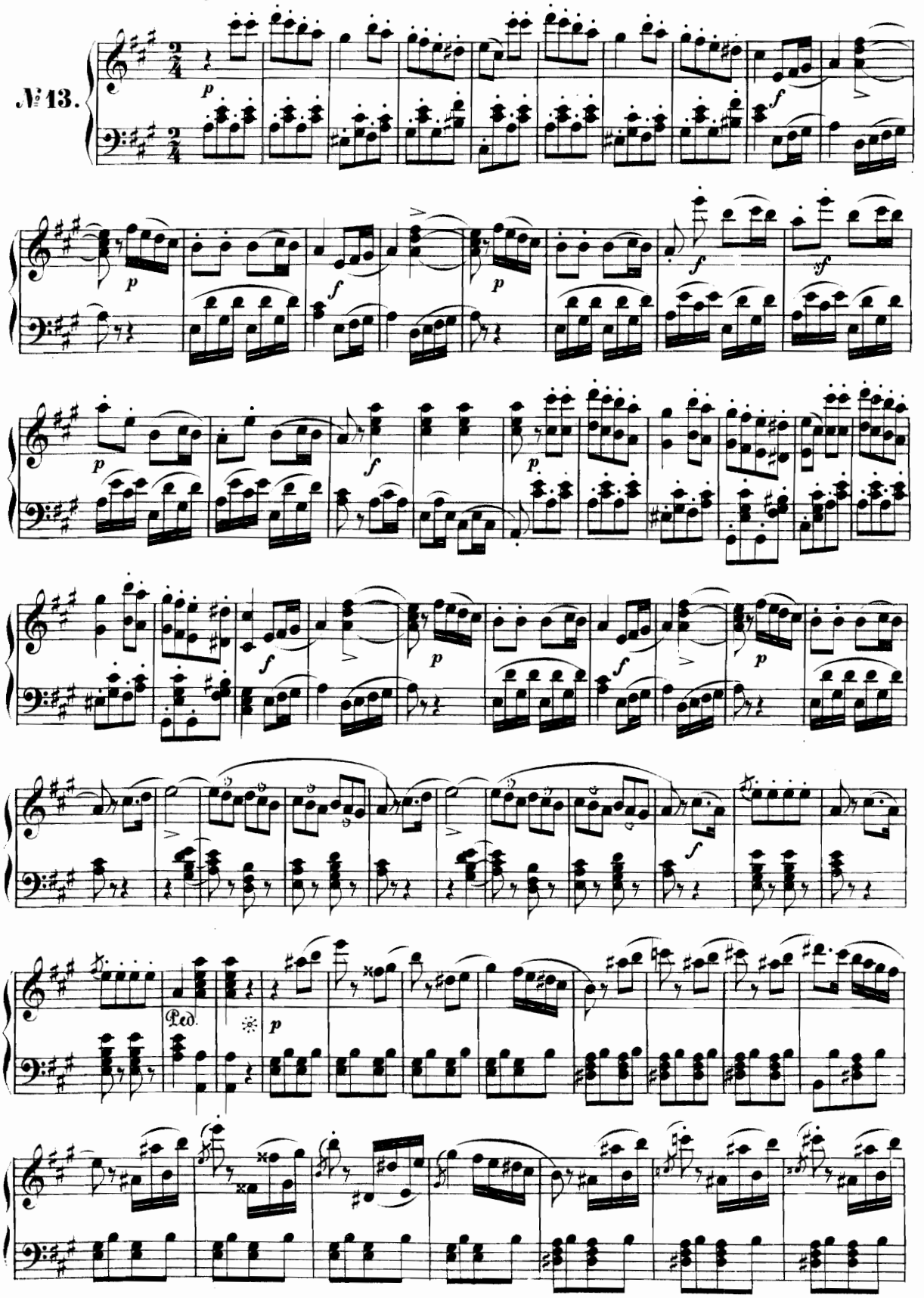

cresc.
f
cresc.
ff
pp
pp
cresc.
Ped.
f Ped.
p
cresc.
f Ped.
Ped.
piu mosso
Ped.
Ped.
Ped.

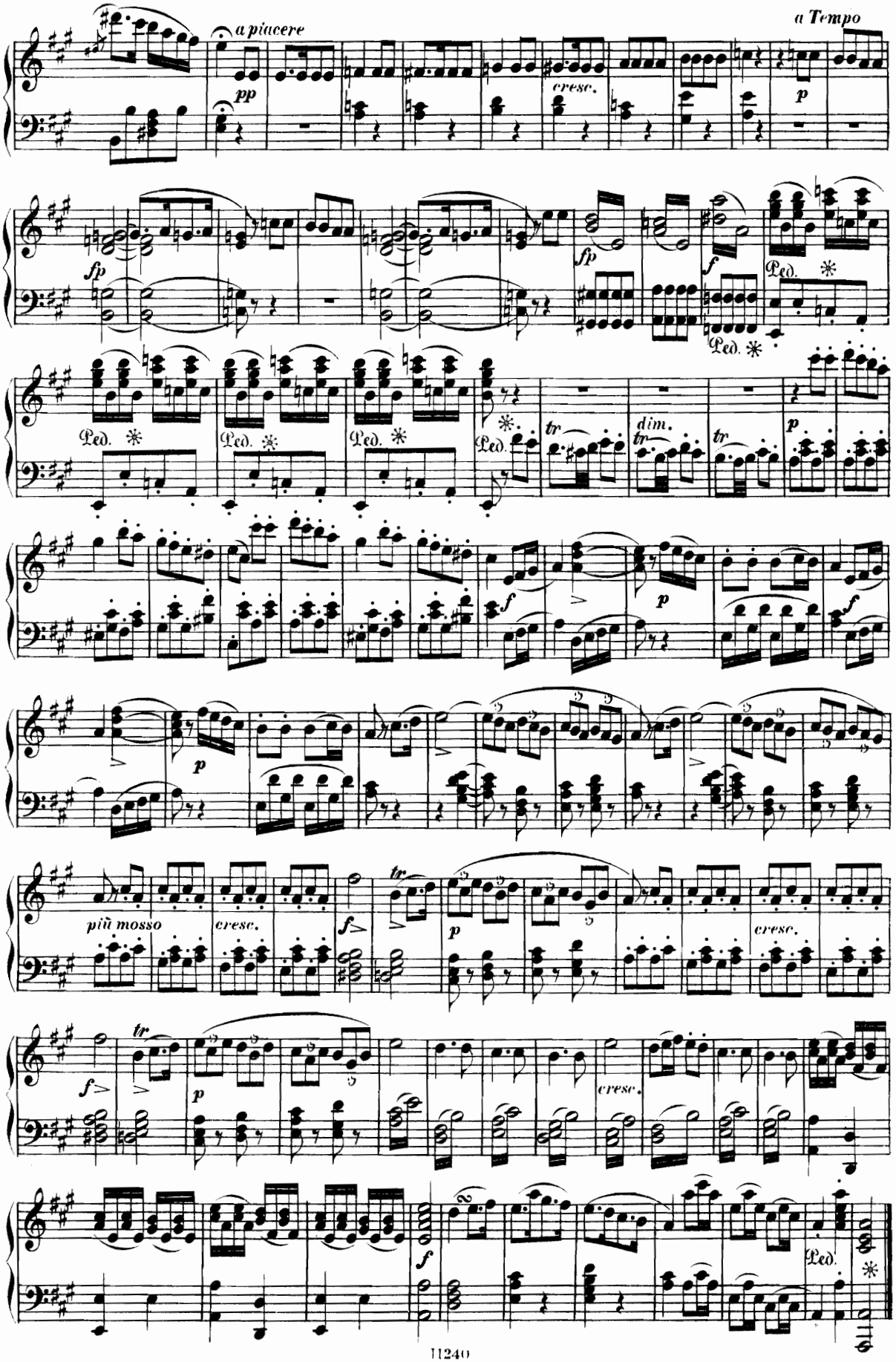
AIR.

La fillette ici réclame. — Sich vermählen will der Alte. — *Il vechiotto cerca moglie.*

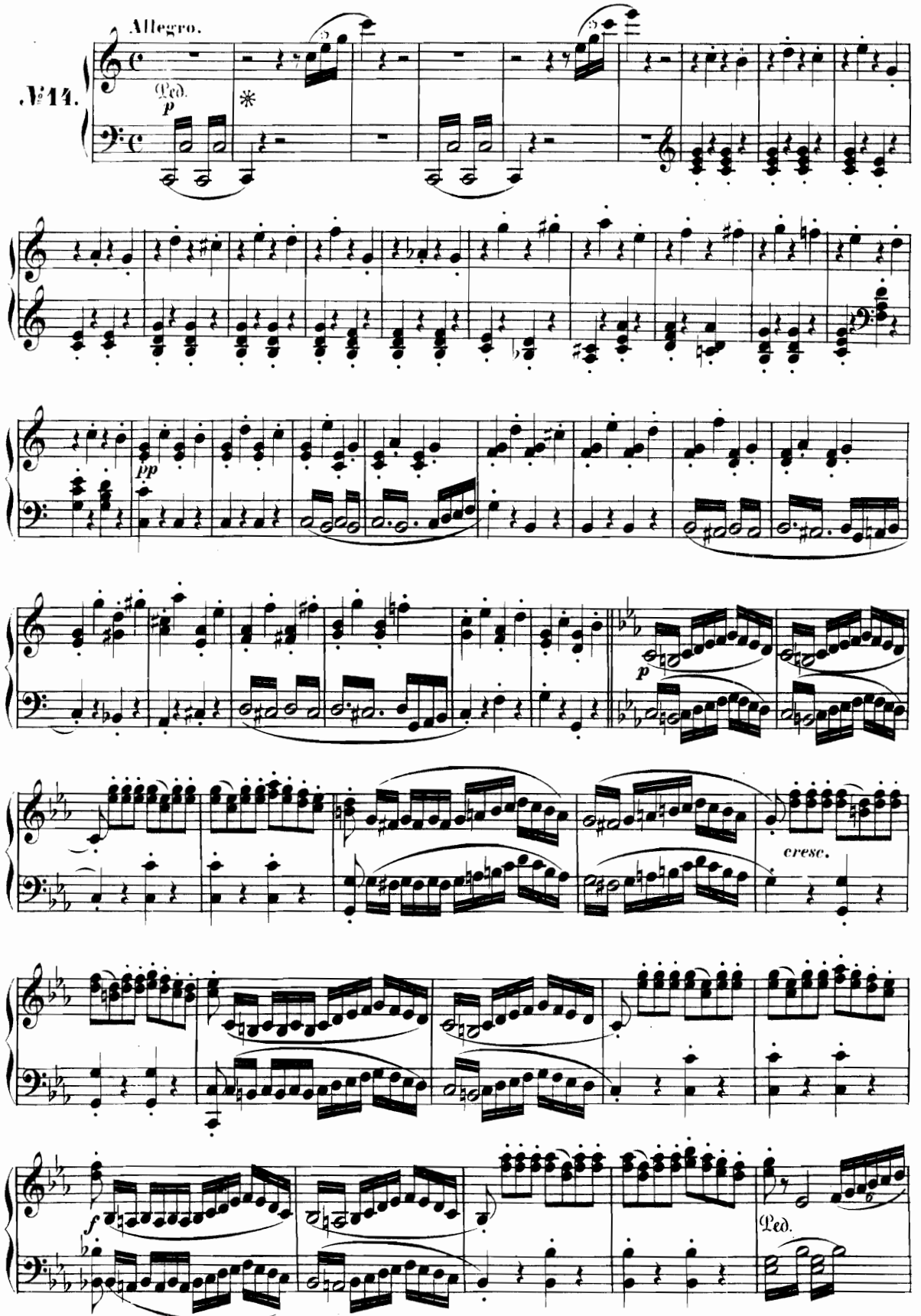
Allegro.

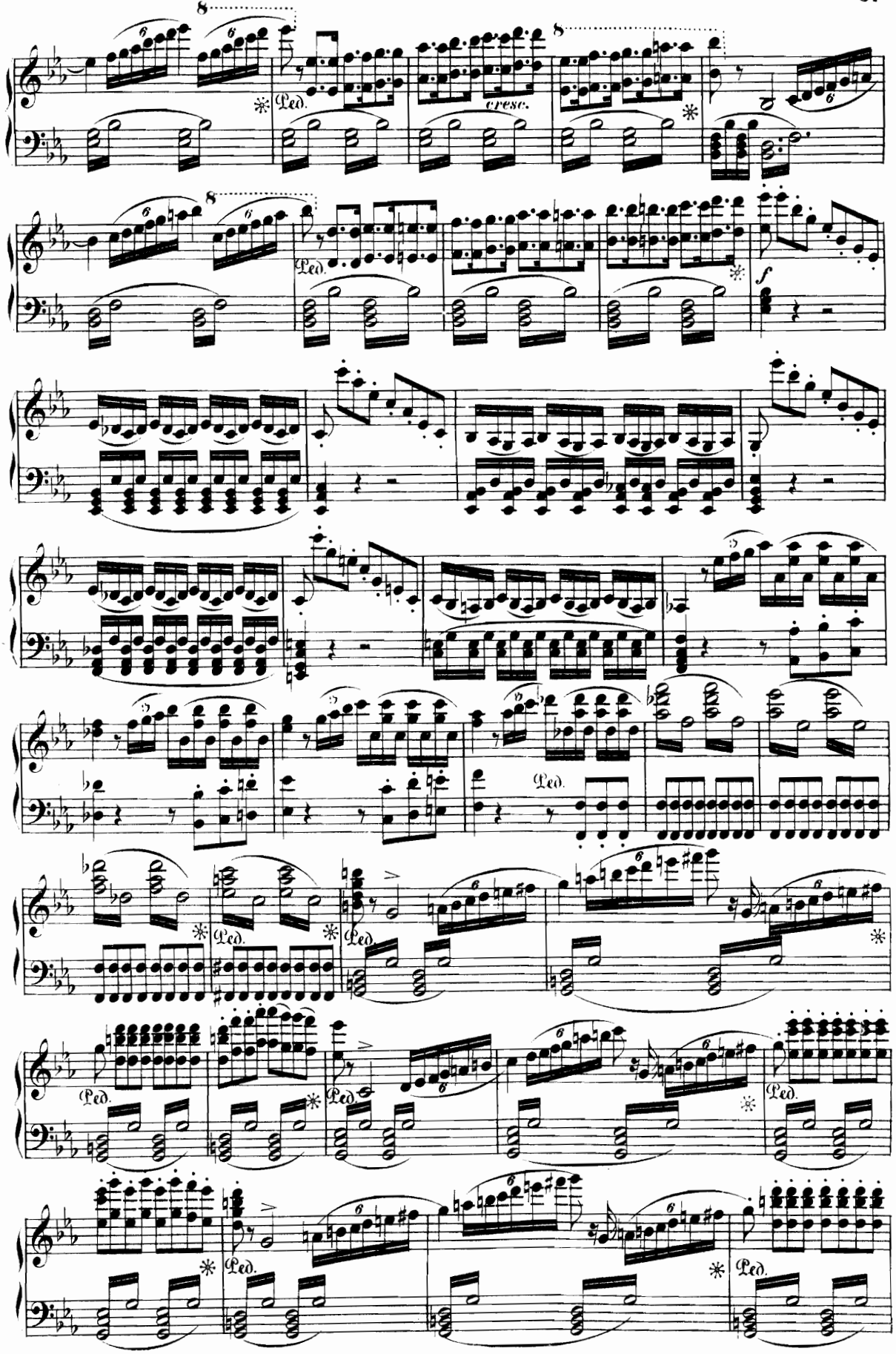
№ 13.

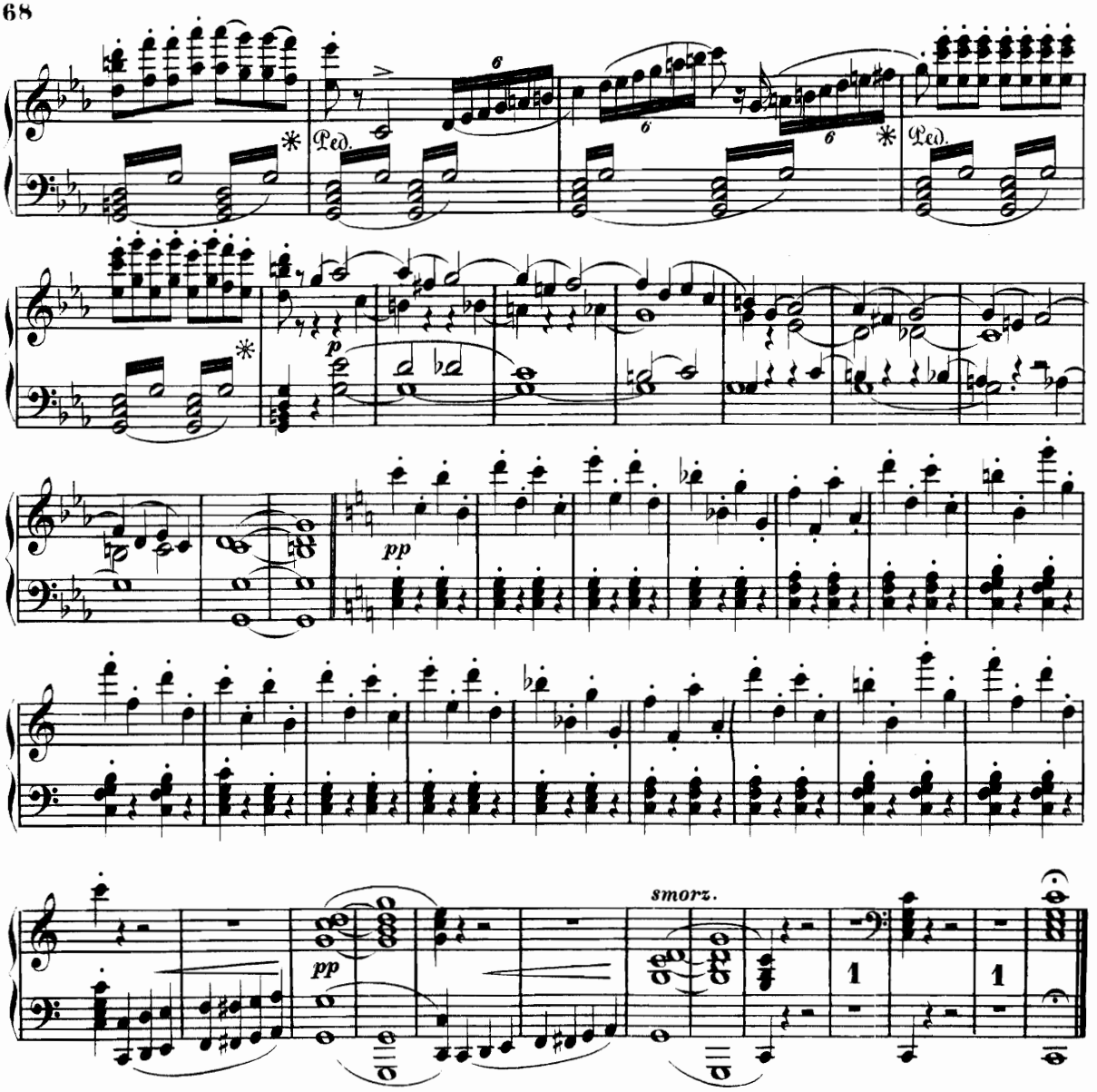



a piacere
a Tempo
pp
cresc.
p
fp
fp
f
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
tr
dim.
tr
tr
p
f
p
f
più mosso
cresc.
f
tr
p
cresc.
f
tr
p
cresc.
f
Ped.

TEMPÊTE.

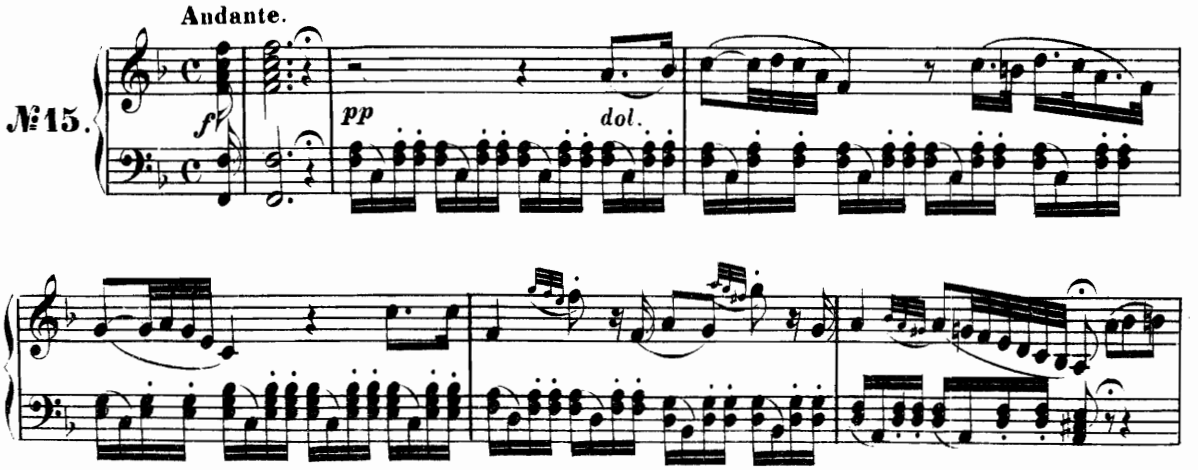


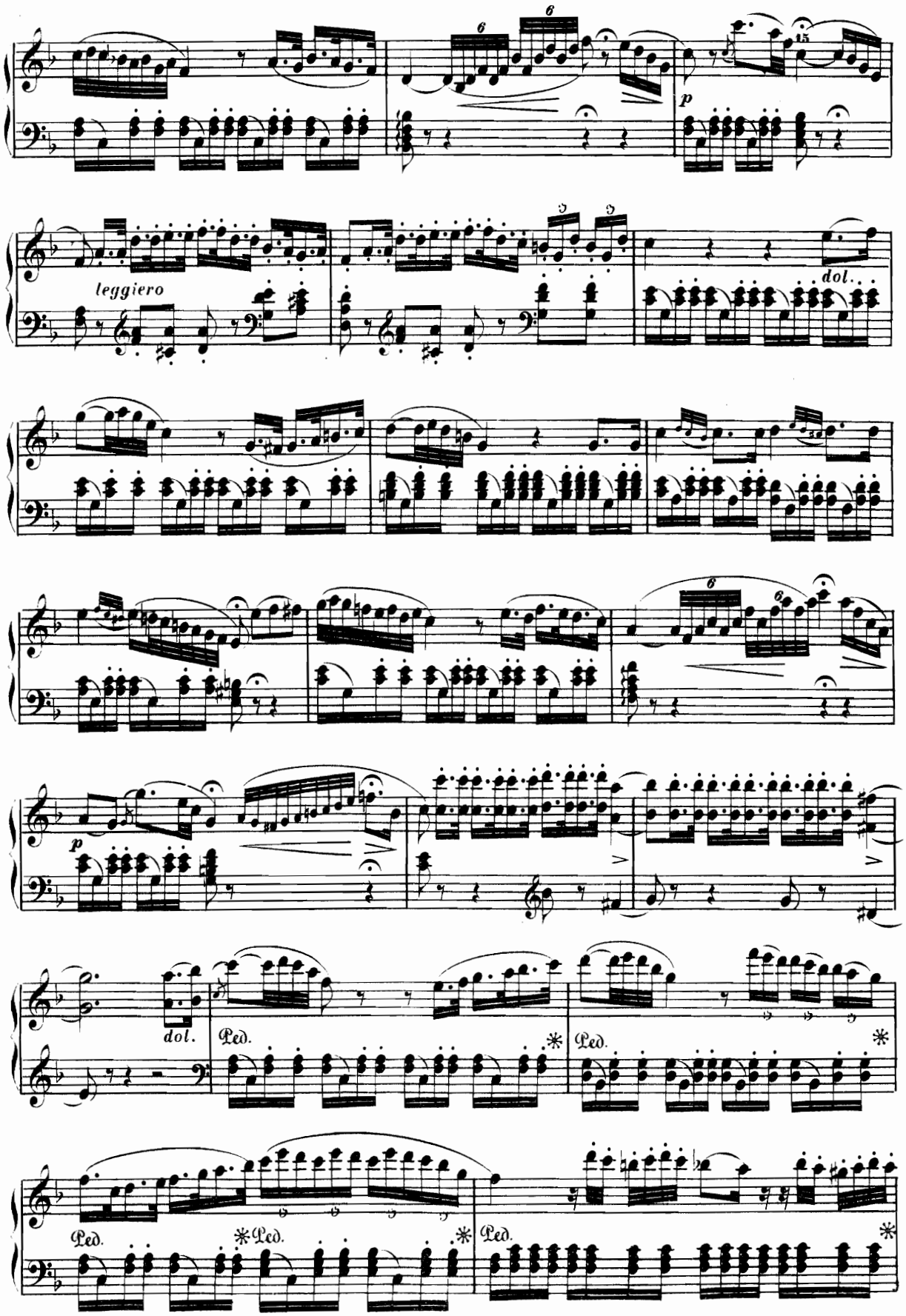

8
Ped.
cresc.
f

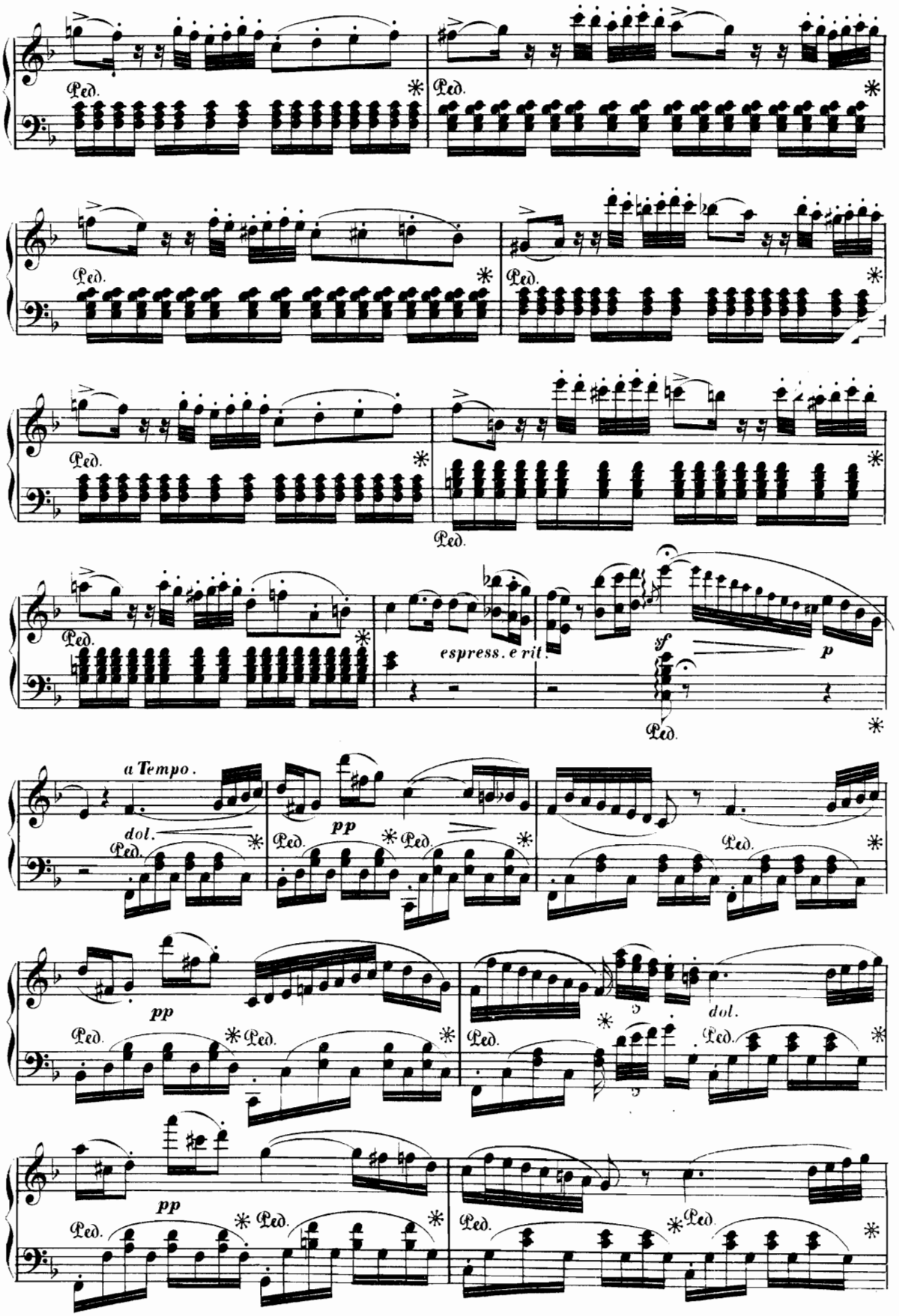


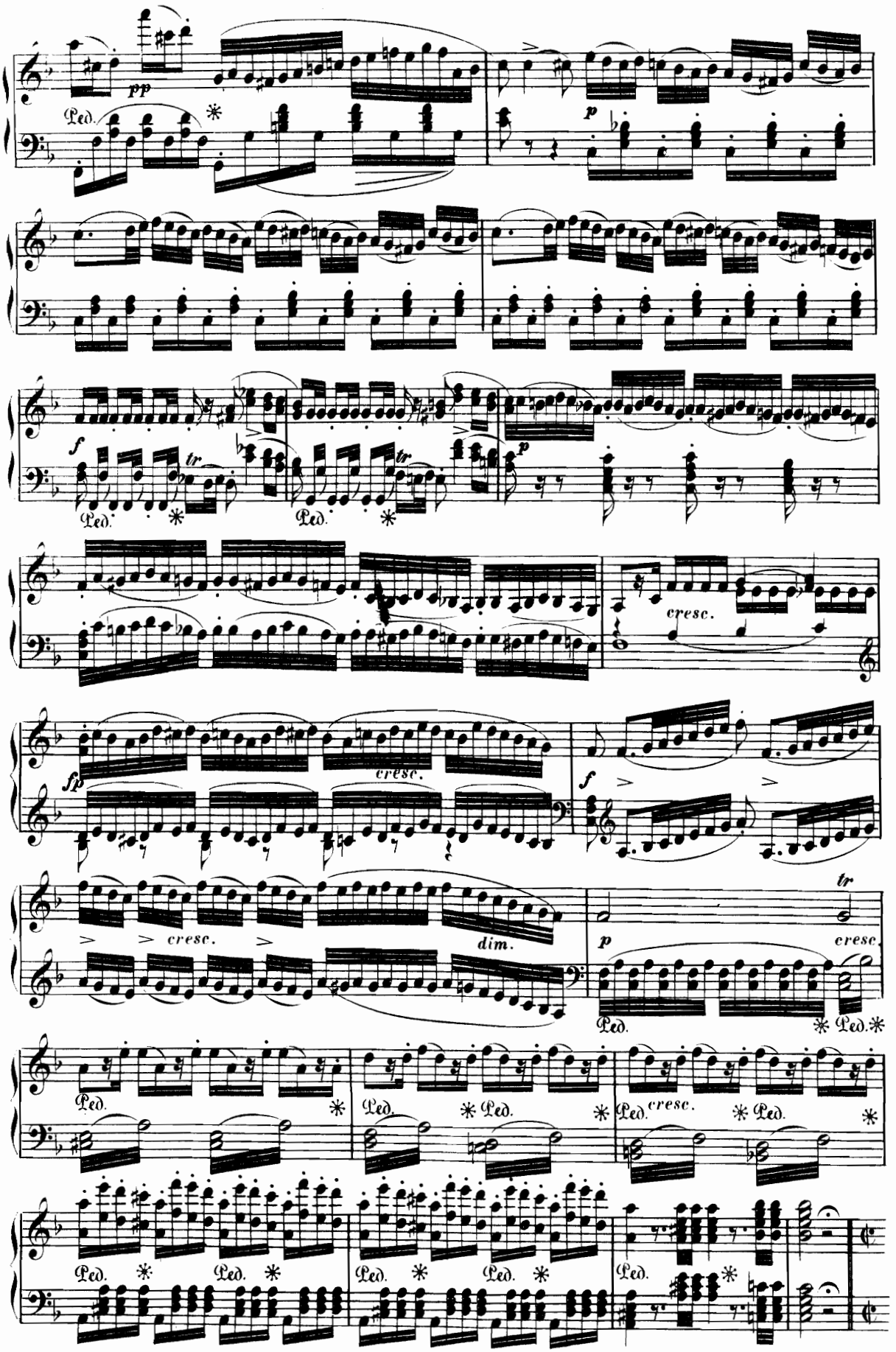
TRIO.

*Dieu! qu'entends_je?*_Ist er's wirklich?_*Ah qual colpo.*

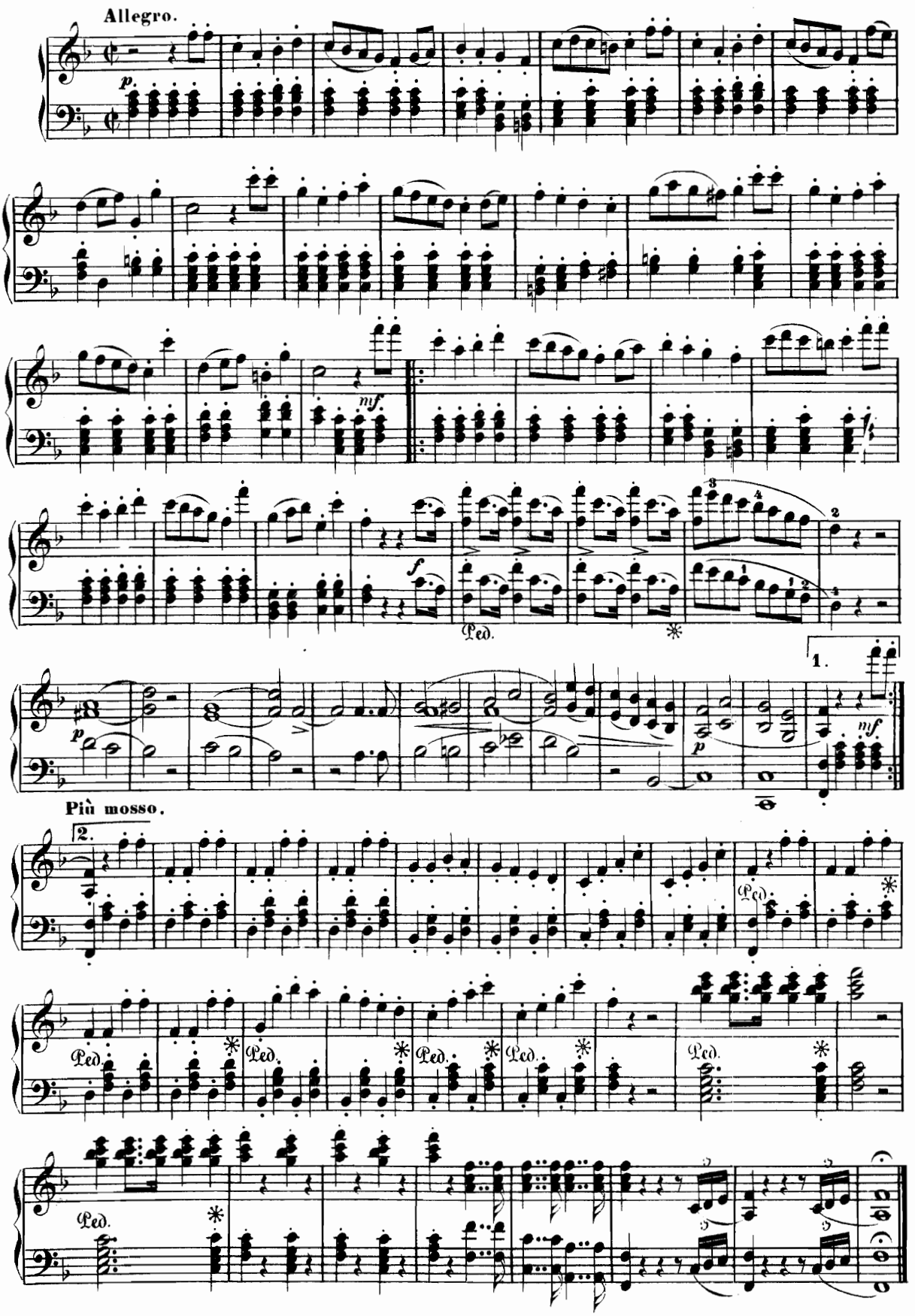



leggiero
dol.
dol.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


Ped.
espress. e rit.
sf
p
a Tempo.
dol.
pp
dol.


pp
Ped.
p
f
tr
cresc.
fp
dim.

Piano. piano, Chut, silence! — Stille, stille, sachte, leise! — *Zitti, zitti, piano, piano!*

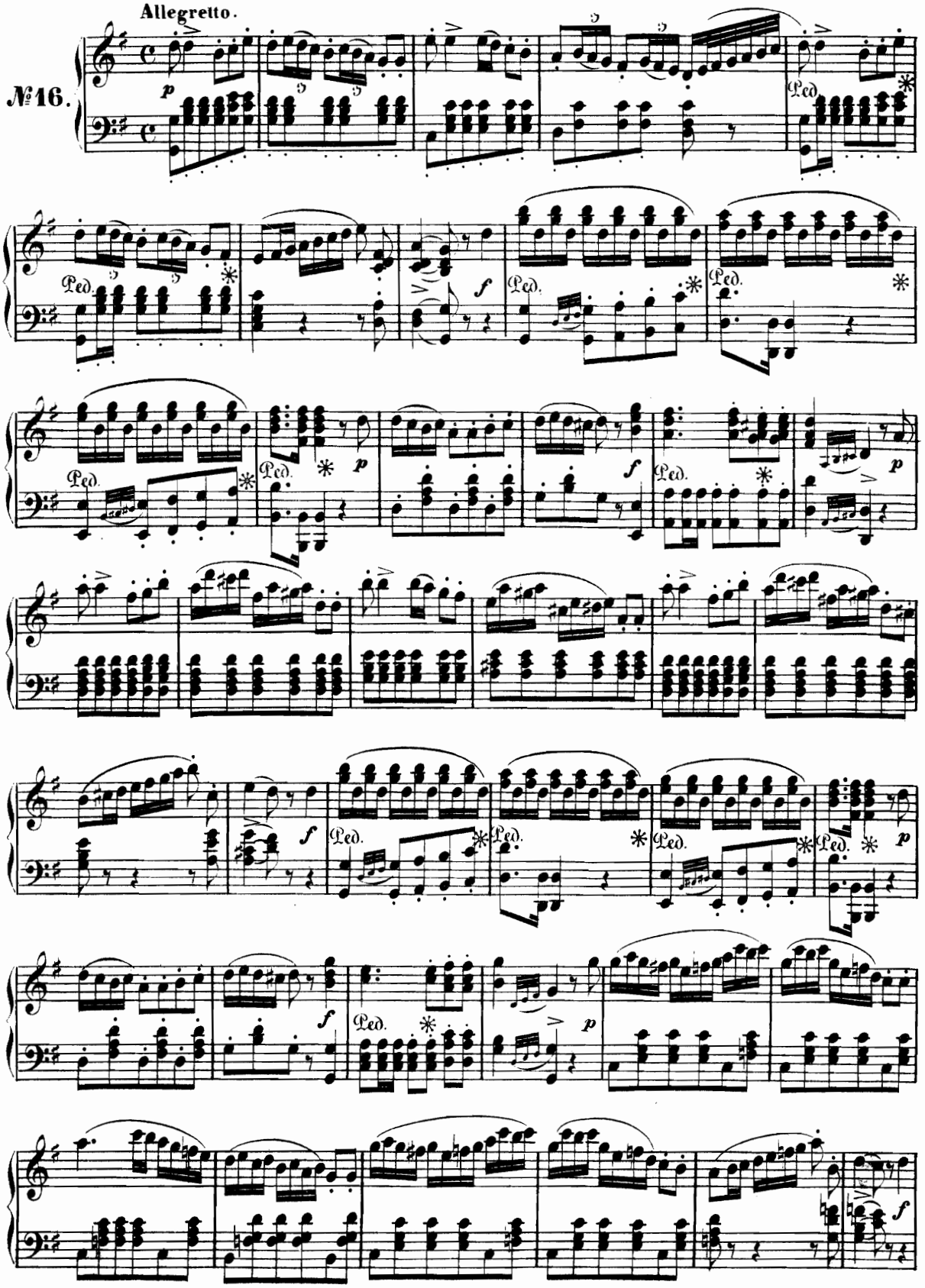


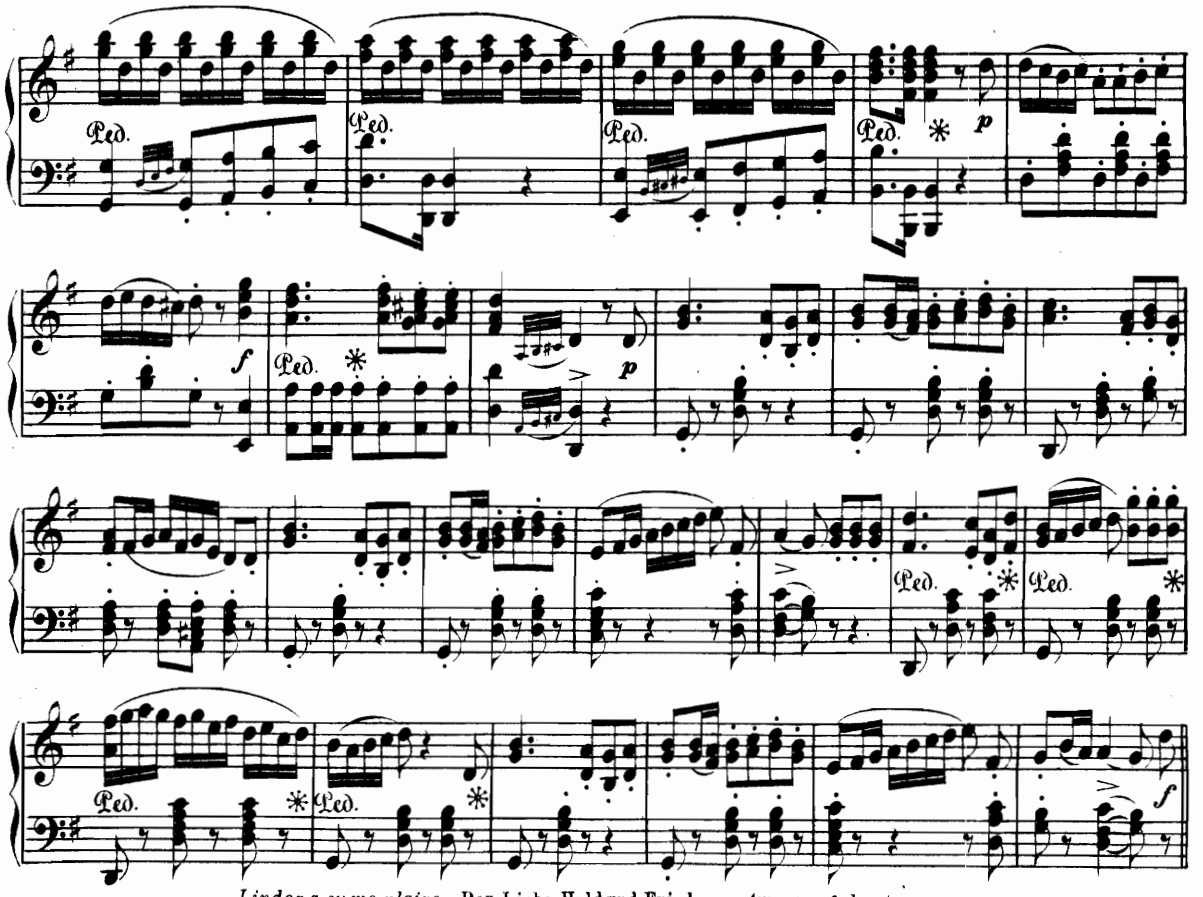
FINAL.

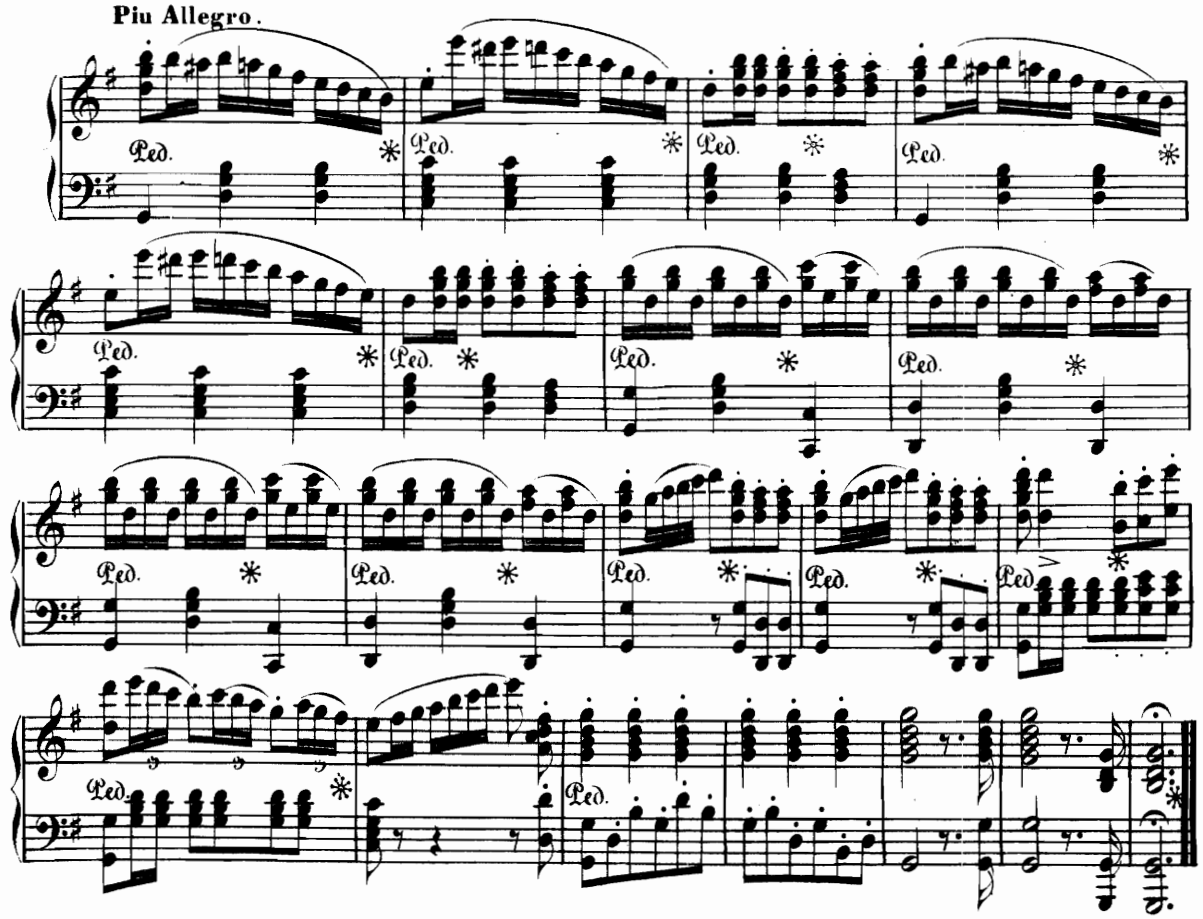
Chagrins, arrière!—Nur Muth und Lust und Liebe.—*Di si felice innesto serbiam.*

Allegretto.

№16.





Lindor a su me plaire. — Der Liebe Huld und Frieden. — *Amore e fede eterna.*

Piu Allegro.